

**Partie 3: Instructions de service Cl. 745-22; -23; -24**

<b>1.</b>	<b>Généralités</b>	3
<b>2.</b>	<b>Chariot de transport</b>	
2.1	Galets de roulement	5
2.2	Position finale avant	6
2.3	Position finale arrière	7
2.4	Tension de la courroie trapézoïdale dentée	8
2.5	Changer la courroie trapézoïdale dentée	9
<b>3.</b>	<b>Remplieur</b>	10
3.1	Mouvement de levée du remplieur	11
3.2	Aligner le remplieur au milieu de l'ouverture de poche	13
3.3	Position du remplieur par rapport aux aiguilles et au couteau central	14
3.4	Tôles-guide au remplieur	15
.		
<b>4.</b>	<b>Distance des brides de transport par rapport à la semelle du remplieur</b>	
4.1	Réglage manuel des brides de transport (745-22)	16
4.2	Réglage pneumatique rapide des pinces (745-23)	18
<b>5.</b>	<b>Lampes de marquage</b>	20
<b>6.</b>	<b>Porte-couteau pour inciser les coins</b>	23
6.1	Ajuster la position des incisions aux coins	24
6.2	Ajuster les porte-couteaux pour les entailles de poches obliques 745-24	28
6.3	Changer les couteaux de crantage (745-22 et 745-23)	30
6.4	Changer les couteaux de crantage (745-24)	31
<b>7.</b>	<b>Ajuster le retourneur de passepoils (745-23)</b>	32
<b>8.</b>	<b>Tôle de glissement du tissu et plaque de support</b>	34
<b>9.</b>	<b>Hauteur de levée des brides de transport</b>	35
9.1	Distance entre les pinces de poches et la tôle-glissière	36
<b>10.</b>	<b>Transmetteur de position</b>	36
<b>11.</b>	<b>Tête de la machine</b>	
11.1	Tourillon de manivelle de l'arbre de bras	38
11.2	Coulisse de la barre à aiguille	40
11.2.1	Mouvement de pivotement	40
11.2.2	Ajuster la coulisse des barres à aiguilles par rapport aux barres	42
11.2.3	Enclencher les barres à aiguille	44
11.2.4	Monter et démonter la barre à aiguille	46

11.3	Hauteur de l'arbre du crochet . . . . .	48
11.4	Jeu des dents de l'entraînement du crochet . . . . .	49
11.5	Levée de la boucle . . . . .	50
11.6	Hauteur des porte-aiguille . . . . .	51
11.7	Distance des pointes de crochet par rapport aux aiguilles . . . . .	53
11.8	Protège-aiguille . . . . .	55
11.9	Changer le crochet . . . . .	56
11.10	Fil de maintien de la boîte à canette . . . . .	57
11.11	Aligner les barrières lumineuses du moniteur de fil . . . . .	59
11.12	Couteau central . . . . .	60
11.13	Ressorts de rappel du fil . . . . .	64
11.14	Dispositif de coupe et de serrage pour les fils supérieurs . . . . .	65
11.15	Dispositif de coupe et de serrage pour les fils inférieurs . . . . .	66
11.16	Tire-fil d'aiguille . . . . .	68
11.17	Bobinoir . . . . .	69
11.18	Changer le porte-aiguille . . . . .	70
<b>12.</b>	<b>Régler les équipements supplémentaires</b>	
12.1	Dispositif d'évacuation et pince-paquet . . . . .	72
12.2	Dispositif d'alimentation et de coupe à commande en longueur pour les bandes de renforcement . . . . .	73
12.3	Presse-étoffe, sac de poche et pince de ceinture . . . . .	74
12.4	Barrière lumineuse réfléchissante pour palper le rabat (745-22 et 745-24) . . . . .	76
12.5	Empileur d'ouvrage . . . . .	78
12.5.1	Régler la largeur d'ouverture . . . . .	78
12.5.2	Régler la hauteur du serre-pièce . . . . .	78
12.5.3	Régler la position de la tôle d'empilage . . . . .	78
12.5.4	Régler la vitesse du mouvement du dispositif de raidissement . . . . .	78



## 1. Généralités

Les Instructions de Service présentes décrivent le réglage de l'unité de couture par ordre fonctionnel.

### Attention

Il y a plusieurs positions de réglage qui dépendent l'une de l'autre. Les différents réglages doivent donc être effectués en respectant l'ordre décrit.



### ATTENTION!

Les activités décrites dans ces Instructions de Service doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes ou bien des personnes instruites en conséquence!

### Danger de casse!

Avant la remise en service de l'unité de couture après les travaux de démontage, faire d'abord les travaux nécessaires de réglage selon ces Instructions de Service.

Ne jamais démarrer l'unité de couture en faux sens de rotation du moteur d'entraînement.

### Pour éviter des détériorations de la garniture des pinces:

Ne jamais déplacer les brides de transport abaissées en position finale arrière sans avoir placé un tissu en dessous.



### Attention! Danger d'accident!

#### Avant d'effectuer des travaux de réparation, transformation et entretien:

- Couper l'interrupteur principal.  
Exception:  
Travaux de réglage effectués avec des programmes de test, de réglage ou de couture du dispositif de commande.

#### Travaux d'ajustage et essais de fonctionnement sur l'unité de couture en marche

- Ne jamais faire des travaux d'ajustage et des essais de fonctionnement sans avoir pris toutes les mesures nécessaires de sécurité et de précaution.

#### Travaux de réglage dans la zone des couteaux de crantage, du couteau central et des aiguilles

- Pour éviter des blessures, enlever les pièces correspondantes avant de faire des travaux de réglage.  
Exception:  
Si ces pièces sont indispensables aux travaux de réglage.

#### Pédale

- Attention!  
Aux programmes de coutures, l'unité de couture peut être mise en marche en appuyant par inadvertance sur la pédale.



### Jauges de réglage

Les jauges de réglage suivants sont disponibles sur demande:

Sous-classe	Jauge de régl.	Réf. de cde.	Utilisation
<b>745-22; -23; -24</b>	jauge	0246 002591	tourillon de manivelle de l'arbre de bras
	jauge	0244 001001	hauteur de l'arbre de crochet
	goupille d'arr	0244 004070	pos. levée de la boucle
	pont de mesure	0212 004942	hauteur porte-aiguille
	goup. mesure	0216 001070	hauteur porte-aiguille
	goup. réglage	0244 001014	dist. latérale du crochet
	jauge	0246 000919	dist. coulisse de la barre-aiguille à la barre-aiguille
<b>745-24</b>	jauge	0792 007676	couteau de crantage (NA = 10 - 14 mm)
	jauge	0792 007677	couteau de crantage (NA = 16 mm)
	jauge	0792 007678	couteau de crantage (NA = 20 mm)

### Pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes se trouvent en quantité indiquée aux extras:

Sous-classe	Pièce de rechange	Quantité	Réf. de cde.
<b>745-22; -23; -24</b>	couteau central	1	0246 002553
	Canette spéciale pour moniteur de fil	6	0246 003058
<b>745-22; -23</b>	couteau crant. (NA = 8 mm)	2	0746 060693
		2	0746 060694
	<b>ou bien</b>		
	couteau crant. (NA = 10 mm)	2	0746 060689
		2	0746 060690
	<b>ou bien</b>		
	couteau crant. (NA = 12 mm)	2	0746 060691
		2	0746 060692
	<b>ou bien</b>		
	couteau crant. (NA = 14 - 20 mm)	2	0792 007217
	2	0792 007217 a	
<b>745-24</b>	couteau crant. (NA = 10 mm)	2	0792 000996
		2	0792 000996 a
	<b>ou bien</b>		
	couteau crant. (NA = 12 mm)	2	0792 000997
		2	0792 000997 a
	<b>ou bien</b>		
	couteau crant. (NA = 14 - 20 mm)	2	0792 000998
		2	0792 000998 a



## 2. Chariot de transport

Le chariot de transport est avancé par un moteur pas à pas.

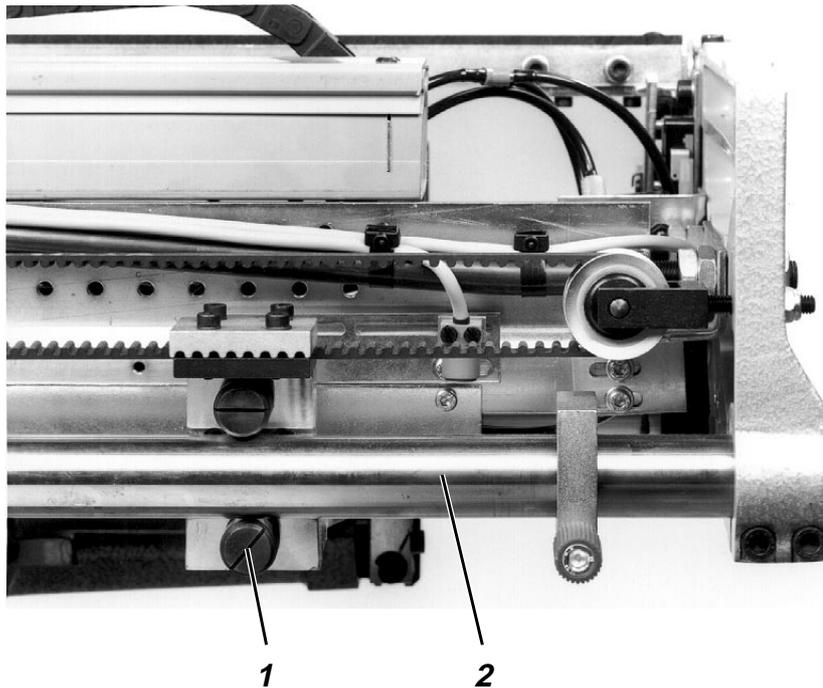


### Attention! Danger d'accident!

Ne pas mettre les mains dans les zones de pièces mobiles de la machine.

### 2.1 Galets de roulement

Le chariot de transport est guidé sur les tubes 2 à gauche par des douilles à billes et à droite par des galets de roulement. Les galets de roulement 1 ont été bloqués à l'usine.



### Attention! Danger d'accident!

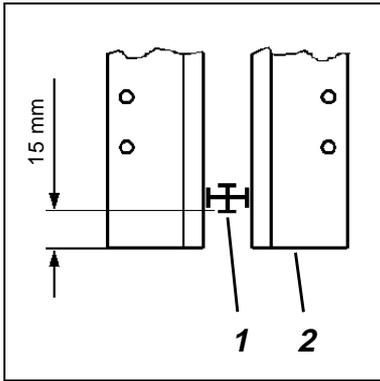
Couper l'interrupteur principal.  
Couper impérativement l'interrupteur principal avant de régler le jeu des galets de roulement 1.

Pour éliminer un jeu:

- Enlever la tôle de recouvrement après avoir desserré les vis de fixation.
- Délier **un** des galets de roulement à palier excentrique 1 et le bloquer.



## 2.2 Position finale avant



L'**interrupteur b2** détermine la position finale avant du chariot de transport.

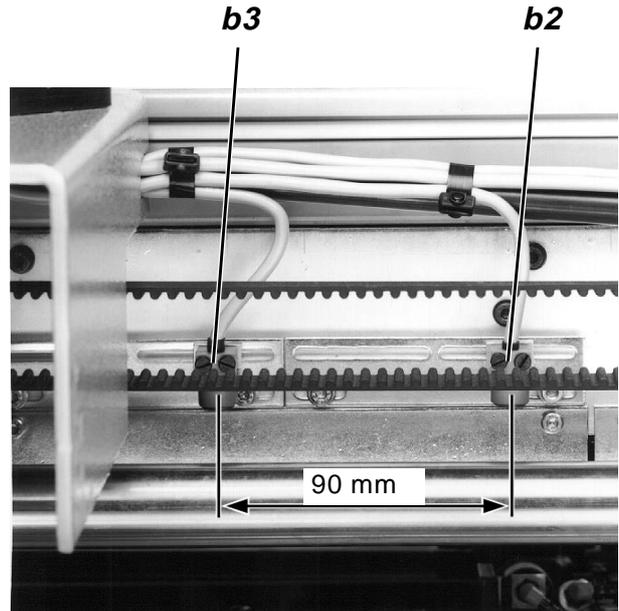
Dans cette position, la distance des bords avant des aiguilles se trouvant à l'avant par rapport aux bords avant 2 des pinces de transport doit être 306 mm.

Cela correspond à une distance de 15 mm des bords avant 2 des brides de transport jusqu'au spot H 1 (voir esquisse).

L'**interrupteur b3** sert d'interrupteur de sécurité.

Il évite que le chariot de transport heurte éventuellement la tête de machine.

La distance entre les interrupteurs **b3** et **b2** doit être 90 mm.



### Vérifier la position de l'interrupteur

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Pousser la pédale gauche en arrière.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale arrière.
- Pousser la pédale gauche en avant.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale avant.  
Il y passe l'interrupteur **b2** (position de référence).  
Après un autre trajet parcouru d'env. 80 mm, il s'arrête dans sa position finale avant.
- Vérifier si la distance du bord avant des aiguilles se trouvant à l'avant jusqu'aux bords avant des brides de transport est 306 mm.

### Corriger la position d'interrupteur



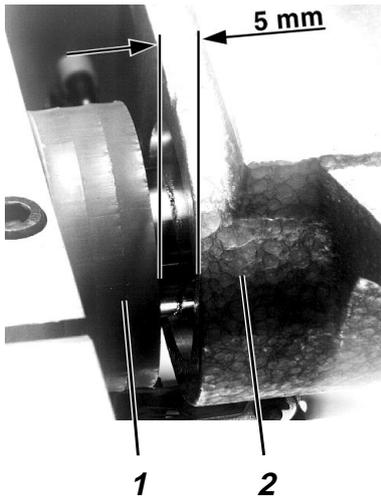
#### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Couper impérativement l'interrupteur principal avant de corriger la position des interrupteurs **b2** et **b3**.

- Enlever la tôle de recouvrement après avoir enlevé les vis de fixation.
- Ajuster les interrupteurs **b2** et **b3** après avoir desserré les vis de serrage.
- Resserrer les vis de serrage.



## 2.3 Position finale arrière

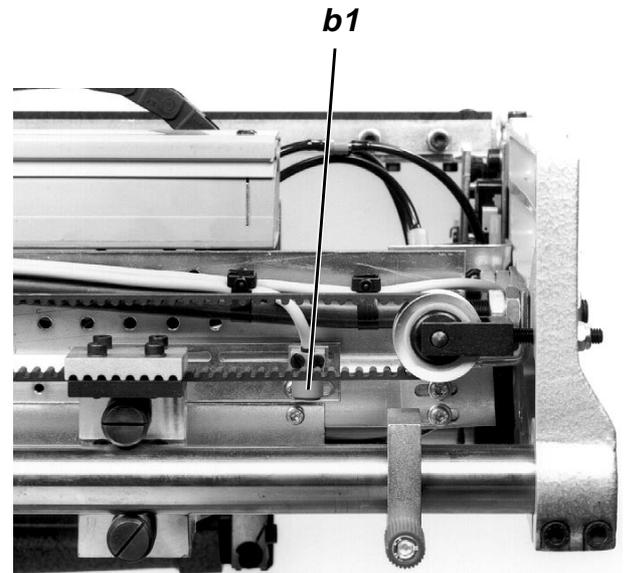
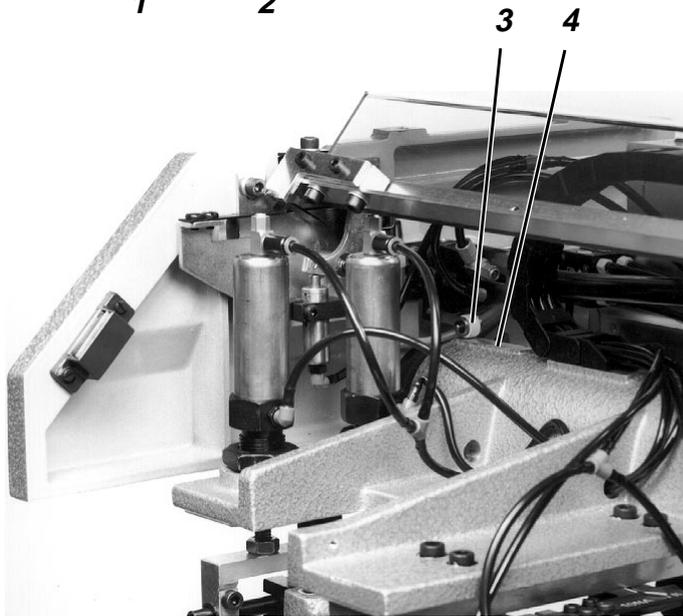


L'interrupteur **b1** détermine la position finale arrière du chariot de transport.

Régler l'interrupteur **b1** de sorte qu'en position finale arrière, il y ait toujours une distance de 5 mm entre les disques amortisseurs 1 et le chariot de transport 2.

Lorsque le chariot rentre dans sa position finale arrière, la surface 4 doit ouvrir la soupape pneumatique 3.

Lorsque l'interrupteur principal est coupé et la soupape pneumatique 3 ouverte, le verrouillage du capot et de la tôle de glissement est débloqué.



### Vérifier la position de l'interrupteur et de la soupape pneumatique

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Pousser la pédale gauche en arrière.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale arrière.
- Vérifier si la distance entre les disques amortisseurs 1 et le chariot de transport 2 est 5 mm.
- Vérifier si la soupape pneumatique 3 est ouverte par la surface 2 du chariot de transport.

### Corriger la position de l'interrupteur et de la soupape pneumatique



#### Attention! Danger d'accident!

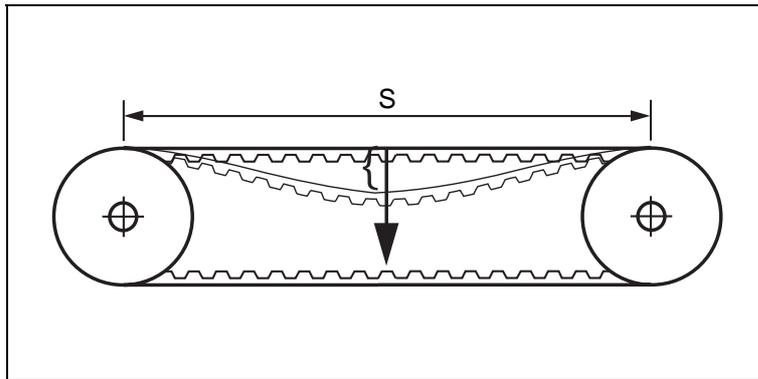
Couper l'interrupteur principal.  
Couper impérativement l'interrupteur principal avant de régler la position de l'interrupteur **b1** et de la soupape pneumatique 3.

- Déplacer l'interrupteur **b1** après avoir desserré les vis de serrage.
- Régler la soupape pneumatique 3 de sorte qu'elle soit ouverte par la surface 4 du chariot de transport.
- Resserrer les vis de serrage.
- Monter la tôle de recouvrement.



## 2.4 Tension de la courroie trapézoïdale dentée

Sur la moitié longueur du brin S la courroie trapézoïdale dentée doit fléchir de 13 mm sous la charge d'essai FV = 500 g.

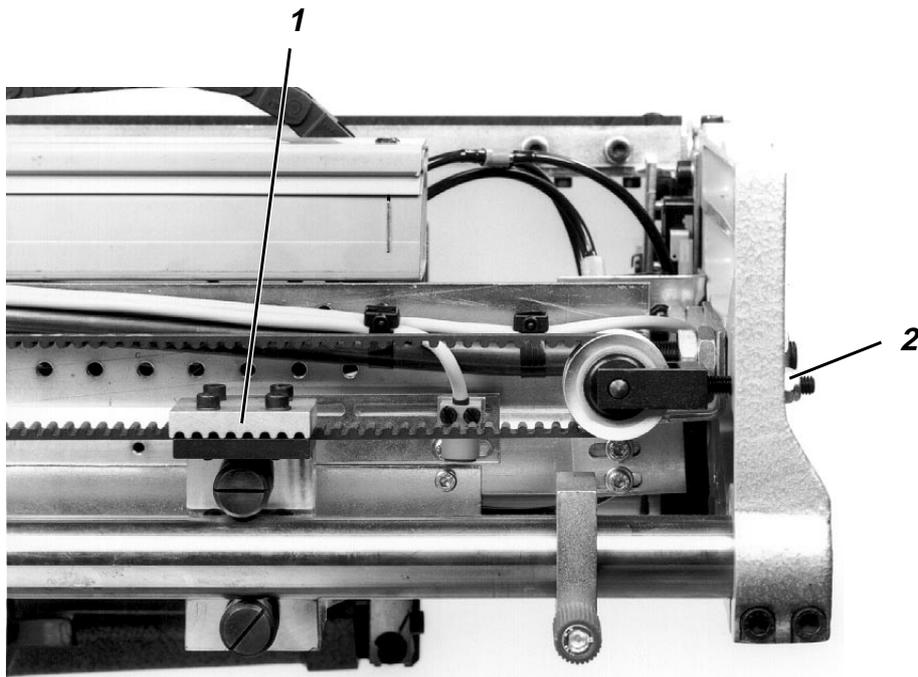


Conséquences d'une tension trop élevée de la courroie:

- Durée réduite de vie
- Bruits de marche

Conséquences d'une tension trop petite de la courroie:

- Engrenage insuffisante entre les dents de courroie et la denture du disque
- Saute des dents sous charge



- Appliquer la charge d'essai au milieu de la courroie dentée (p. ex. à l'aide d'une balance à ressort). La courroie est tendue correctement, si la moitié supérieure de la courroie touche à peine la moitié inférieure.

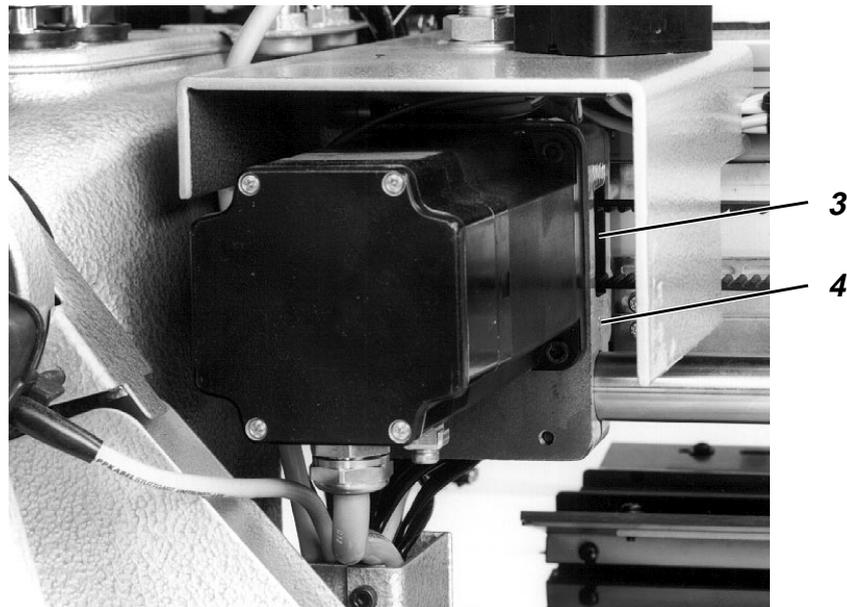
Pour corriger:

- Corriger la tension de la courroie sur l'écrou 2. L'écrou 2 a un filetage autobloquant.



## 2.5 Changer la courroie trapézoïdale dentée

Pour faciliter le changement la courroie dentée est divisée. Elle est tenue ensemble par la pince 1.



### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais changer la courroie trapézoïdale dentée sans avoir coupé l'interrupteur principal auparavant.

### **Enlever la courroie usée**

- Desserrer les quatre vis de serrage de la pince 1.
- Après avoir défait la pince 1, retirer la courroie dentée de la boîte 4.

### **Mettre une courroie neuve**

- Faire glisser un bout de la courroie dentée à travers l'ouverture 3 sur la poulie du moteur pas à pas.
- Pour la pose de la courroie tourner doucement la poulie à l'aide d'un outil approprié.  
La poulie est accessible par l'ouverture 3.
- Pour assembler les deux bouts de la courroie, diminuer légèrement la tension de la courroie sur l'écrou 2.
- Assembler les deux bouts de courroie par la pince 1.
- Régler la tension de la courroie (voir chapitre 2.4).



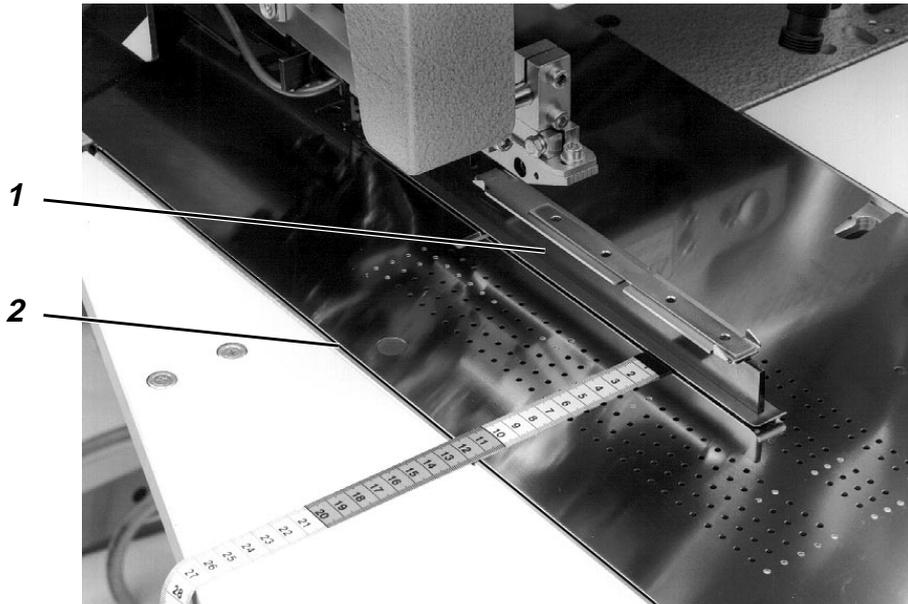
### 3. Remplieur

Pour le transport libre de l'ouvrage et une finition impeccable de l'ouverture de poche, les outillages de pliage et de coupe ainsi que les lampes de marquages doivent être dirigés vers le milieu de l'ouverture de poche.

On prend l'incision du couteau central comme milieu de l'ouverture de poche.

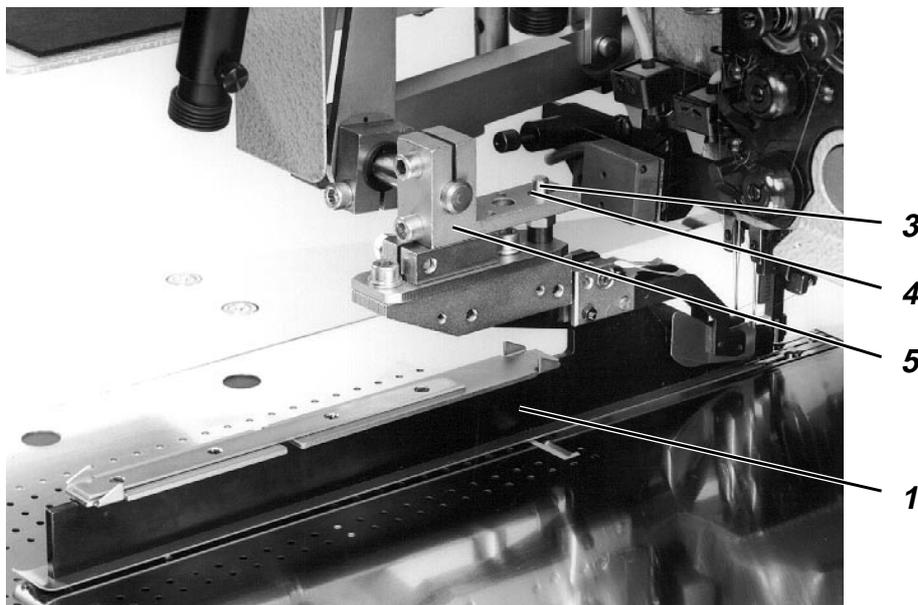
La ligne de mesure 2 a été tracée à l'usine sur la plaque de machine. Cette ligne est parallèle au milieu de l'ouverture de poche, c.a.d. à l'incision du couteau central, à une distance de 125 mm.

Si le remplieur 1 a été fixé correctement, il se laisse aligner, en partant de la ligne de mesure, au milieu de l'ouverture de poche (voir chapitre 3.2).



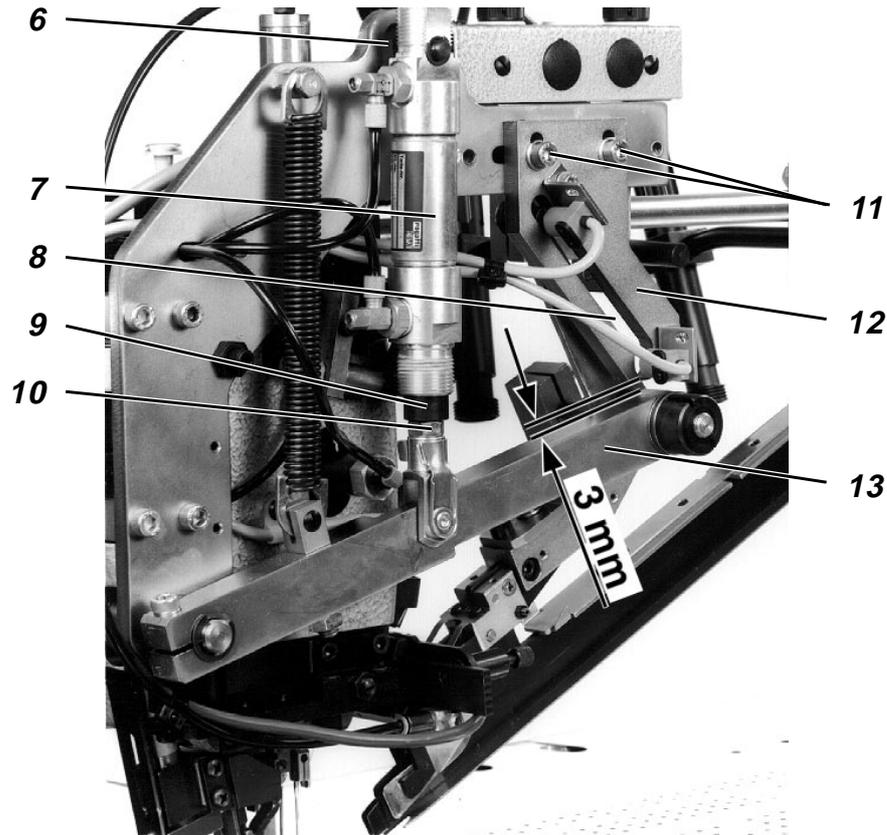
#### Fixation correct du remplieur:

- Le remplieur 1 est poussé vers le haut jusqu'à ce qu'il s'applique à la pièce de serrage 5.
- La goupille 3 s'engage dans le trou oblong 4.





### 3.1 Mouvement de levée du remplieur



#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais régler le mouvement de levée du remplieur sans avoir coupé l'interrupteur principal auparavant.

#### **Lorsque le remplieur est soulevé:**

Entre le levier 13 et la face inférieure de la pièce de came 12 doit être une distance de sécurité de 3 mm.

- Desserrer l'écrou 6.
- Ajuster la suspension du cylindre 7 en conséquence, c.a.d. plus haut ou plus bas.
- Bien serrer l'écrou 6.

#### **Lorsque le remplieur est abaissé:**

La distance entre la semelle du remplieur et la tôle de glissement du tissu doit être 2 mm sur toute la longueur.

- Desserrer l'écrou 10.
- Régler la distance entre la face inférieure de la semelle du remplieur et la tôle de glissement du tissu en tournant la bielle du cylindre 7.
- Si le rouleau s'applique au point le plus bas du couloir de came 8: Desserrer les vis 11. Ajuster la pièce de came 12 plus bas.



- Desserrer la vis de serrage 14.
- Tourner légèrement le remplieur sur l'axe 15.  
La distance entre la semelle du remplieur et la tôle de glissement doit être égale sur toute la longueur.
- Bien serrer la vis de serrage 14 et l'écrou 10.
- En position inférieure du remplieur, ajuster la pièce de came 12 comme suit:  
Entre le rouleau et le point le plus bas du couloir de came 8 doit être une distance de 0,5 mm.
- Bien serrer les vis 11.

### Initiateurs d'approximation b4 et b5

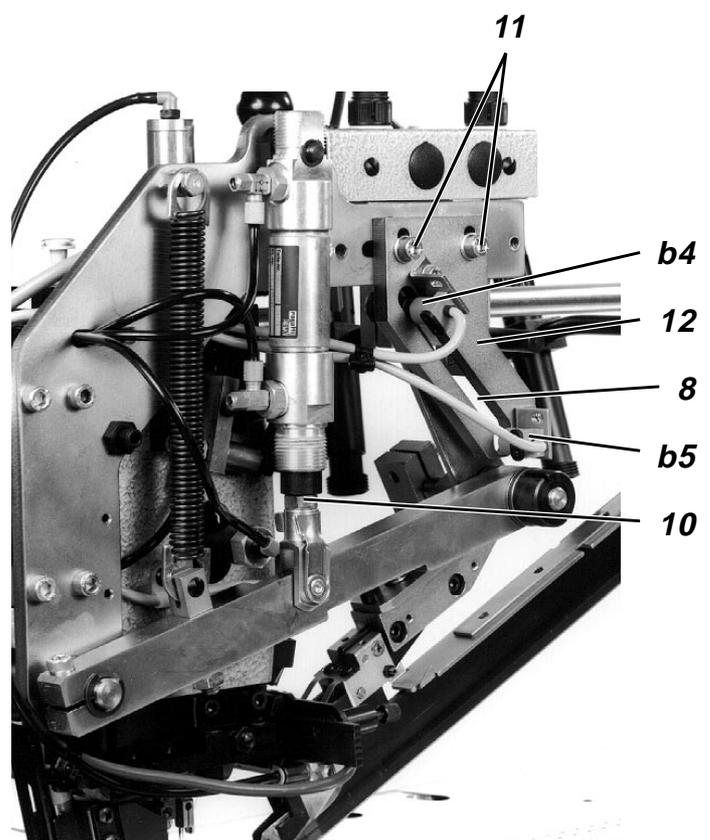
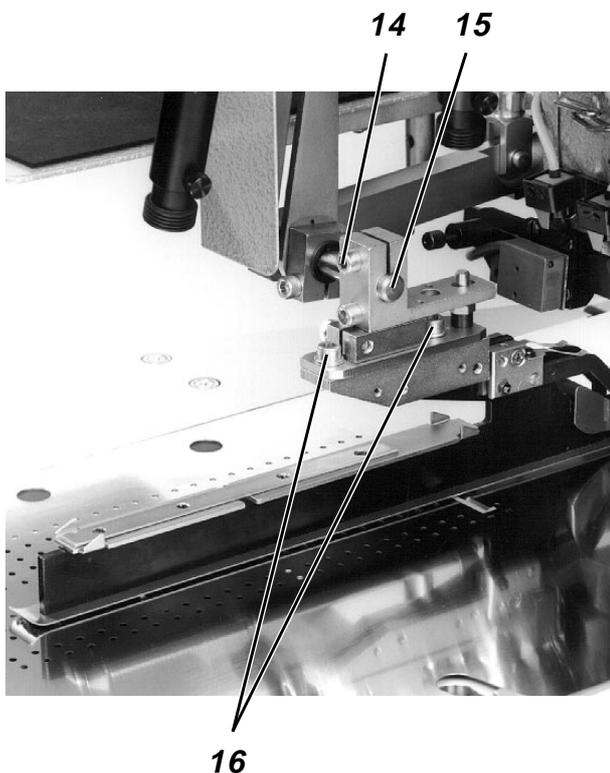
Les initiateurs d'approximation **b4** et **b5** surveillent les deux positions finales du remplieur.

Initiateur **b4**: contrôle de la position supérieure du remplieur

Initiateur **b5**: contrôle de la position inférieure du remplieur

La position correcte de l'initiateur est vérifiée au programme **P63**:

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Mettre le commutateur "**Programm**" à "**63**".
- Appuyer sur la touche "**STOP**".  
Le programme est activé.
- Mettre le commutateur "**Programm**" à "**4**" (interrupteur **b4**) ou "**5**" (interrupteur **b5**).  
Le display affiche l'état de couplage "-" ou bien "+".
- Desserrer légèrement les vis de fixation de l'interrupteur **b4** ou **b5**.
- Aligner l'interrupteur **b4** ou **b5** dans la position correspondante du remplieur par rapport au rouleau. Le display doit afficher l'état de couplage "+".
- Resserrer les vis de fixation des interrupteurs.

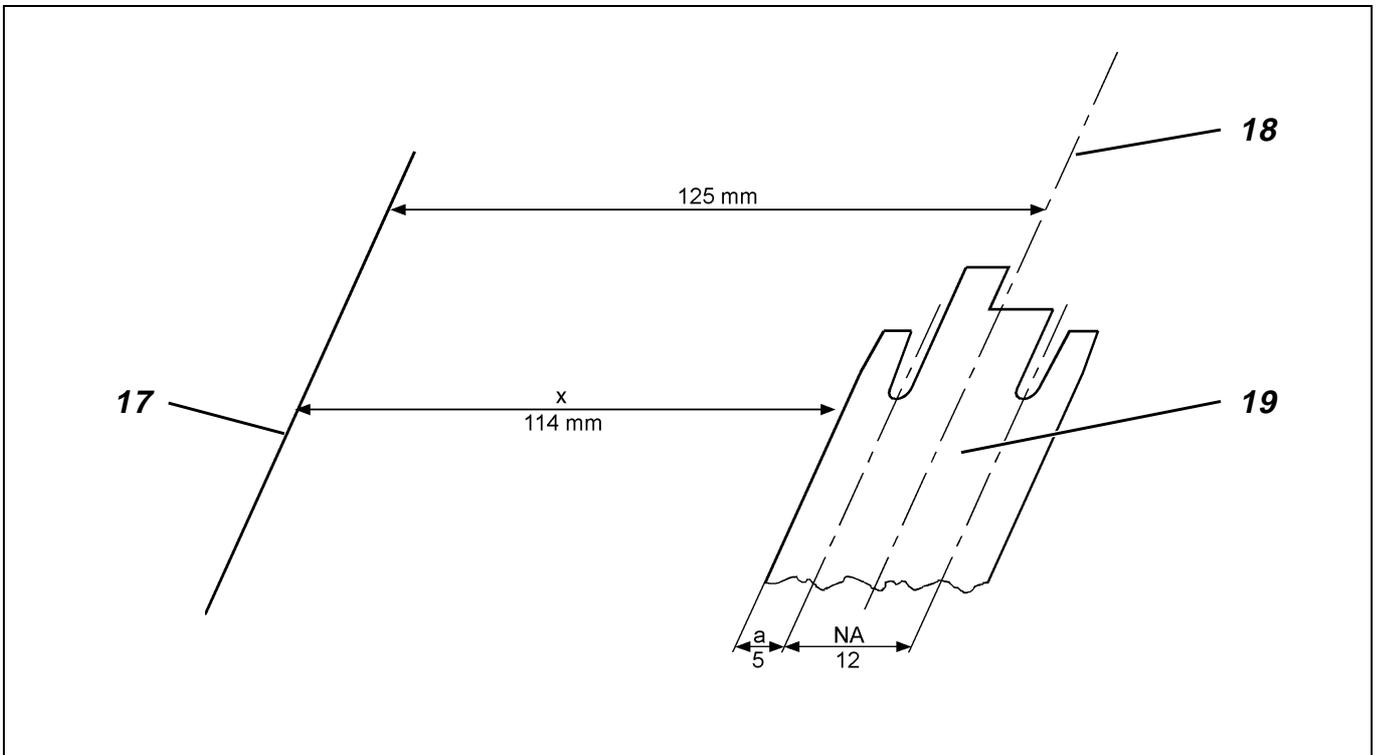




### 3.2 Aligner le remplieur au milieu de l'ouverture de poche

Si le remplieur est fixé correctement, il se laisse aligner, en partant de la ligne de mesure 17, au milieu de l'ouverture de poche.

Selon la largeur de la semelle du remplieur 19, on peut établir la mesure  $x$ , à l'aide de laquelle le remplieur peut être aligné au milieu de l'ouverture de poche 18 et parallèle à la ligne de mesure 17.



- Déduire de la cote de 125 mm la largeur de passepoil  $a$  et la moitié de la distance d'aiguille NA.

$$\begin{aligned} \text{Ex. de l'esquisse: } & 125 \text{ mm} - a - 1/2 \times \text{NA} = x \\ & 125 \text{ mm} - 5 \text{ mm} - 1/2 \times 12 \text{ mm} = 114 \text{ mm} \end{aligned}$$

Les largeurs de passepoil et les distances d'aiguille pour d'autres remplieurs sont indiquées dans les Instructions de Maniement.



#### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais aligner le remplieur au milieu de l'ouverture de poche sans avoir déclenché l'interrupteur principal auparavant.

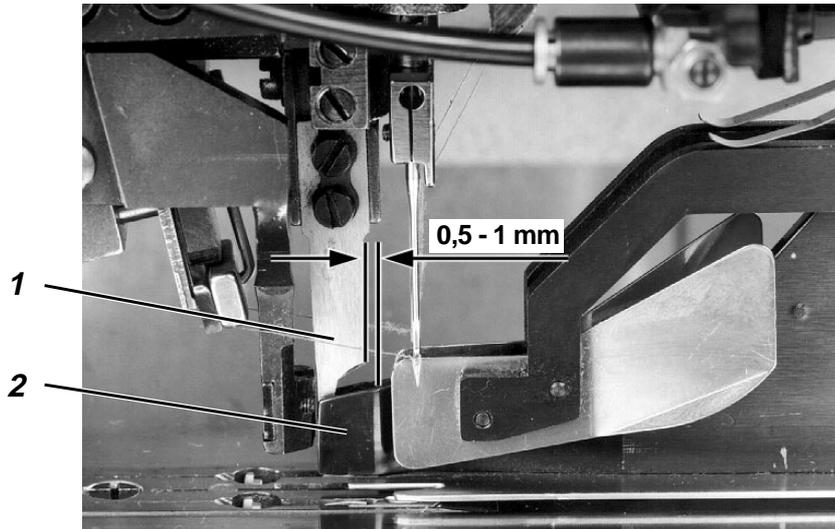
- Desserrer légèrement les vis 16.
- Aligner la semelle du remplieur parallèle à la ligne de mesure 17 en utilisant une règle.
- Bien serrer les vis 16.
- Desserrer légèrement la vis de serrage 14.
- Ajuster la distance  $x$  (dans l'exemple  $x = 114 \text{ mm}$ ) entre la ligne de mesure 17 et le bord gauche de la semelle du remplieur 19 en déplaçant le remplieur latéralement.
- Bien serrer la vis de serrage 14.



### 3.3 Position du remplieur par rapport aux aiguilles et au couteau central

Si le remplieur est fixé correctement, les positions suivantes doivent être données:

- En position la plus avancée, les aiguilles doivent pénétrer librement (c.a.d. sans être déviées) les trous d'aiguille de la semelle du remplieur.
- Lorsque le couteau central 1 s'enfonce en position la plus avancée dans le protège-couteau 2, la distance entre le bord avant du couteau et le protège-couteau doit être entre 0,5 et 1 mm.



#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais aligner le remplieur aux aiguilles et au couteau central sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

Pour corriger:

- Desserrer légèrement les vis 3.
- Déplacer le remplieur en sens de transport.
- Resserrer les vis 3.

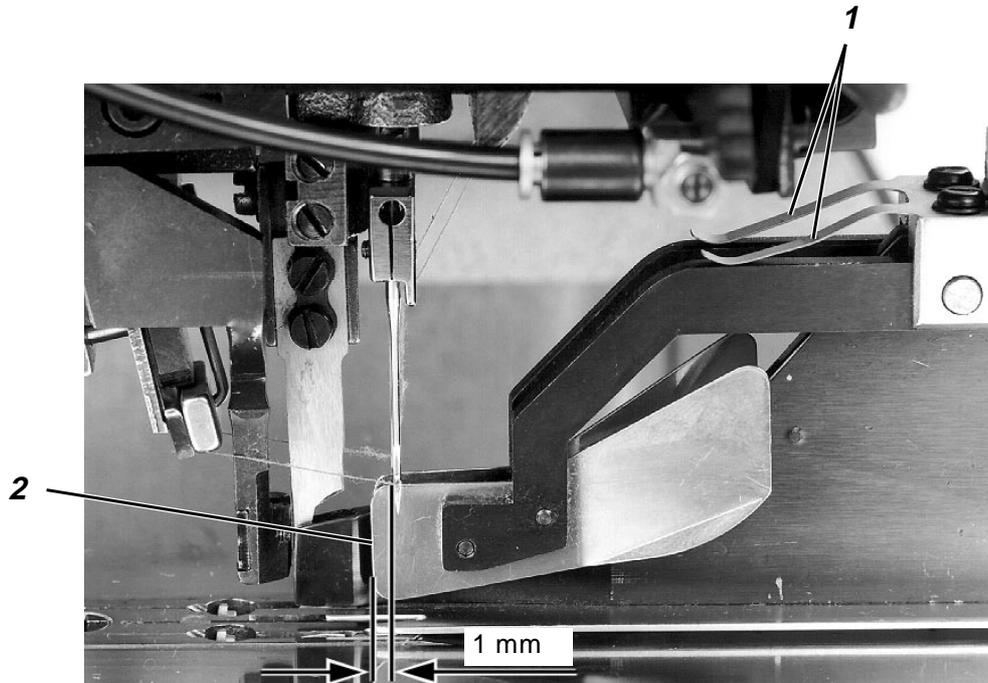


### 3.4 Tôles-guide au remplieur

Lorsque la coulisse des barres à aiguille se trouve en position la plus avancée, les bords 2 des tôles-guide doivent dépasser les aiguilles d'env. 1 mm.

Les ressorts à lames plates 1 maintiennent les tôles-guide avec faible pression sur la semelle du remplieur.

La pression doit être calculée de sorte que les tôles-guide élastiques sont légèrement soulevées par la bande de passepoil ou le rabat entrant.



#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais corriger la pression des ressorts à lames plates sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

Pour corriger:

- Régler la pression en ajustant les ressorts 1.



## 4. Distance des brides de transport par rapport à la semelle du remplieur

Entre les bords extérieurs 2 de la semelle du remplieur et des bords inférieurs 1 des brides de transport doit être une distance définie. Pour un tissu de confection d'épaisseur moyenne p. ex., elle doit être 1 à 1,5 mm.

Cette distance est nécessaire pour garantir des largeurs égales de passepoil et le transport libre de l'ouvrage.

### 4.1 Réglage manuel des brides de transport (745-22)

Sur la **745-22** et la **745-24**, les deux brides de transport sont réglées en tournant les vis à six pans creux 6.

Sur la **745-23**, seule la pince de transport droite est réglée manuellement.

Les tôles d'échelle 8 servent d'aides-réglage.

- Pour ajuster la distance, tourner la vis à six pans creux 6 en utilisant la clé à douille 5 qui se trouve aux extras.
- Les tôles d'échelle 8 ont été ajustées à l'usine comme suit:  
Lorsque le pointeur 7 montre sur le marquage "I", la distance ajustée est bonne pour la couture d'ouvertures de poche à double passepoil sur des ouvrages à épaisseur moyenne.  
Le deuxième marquage indique la distance pour coudre une largeur plus grande de passepoil ou une ouverture de poche à passepoil unilatéral.
- Faire des courses d'essai en poussant la pédale en avant ou en arrière.  
Les brides de transport doivent passer librement aux tôles-guide 4 et à l'intercepteur de fil 3.



#### **ATTENTION!**

Les marquages sur les tôles d'échelle 8 sont accordés à la distance d'aiguille de la tête de machine.

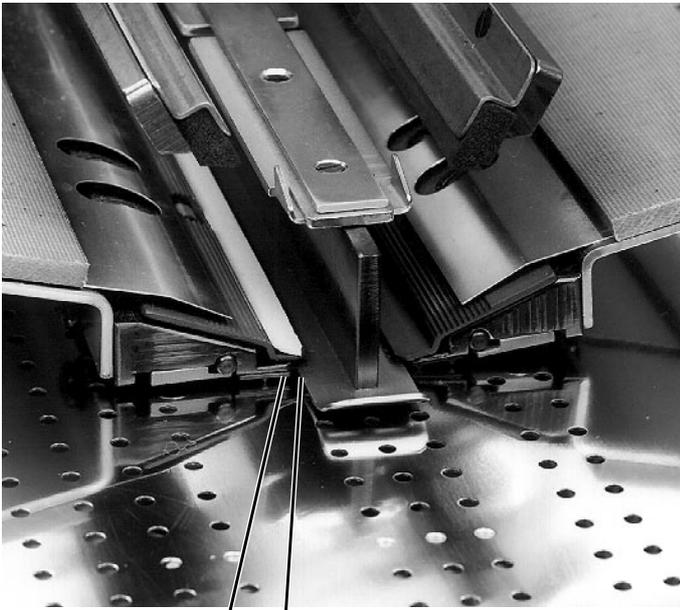
Si l'on monte des portes-aiguille pour d'autres distances d'aiguille, changer également les tôles d'échelle 8.

#### **Réglage pneumatique rapide des pinces**

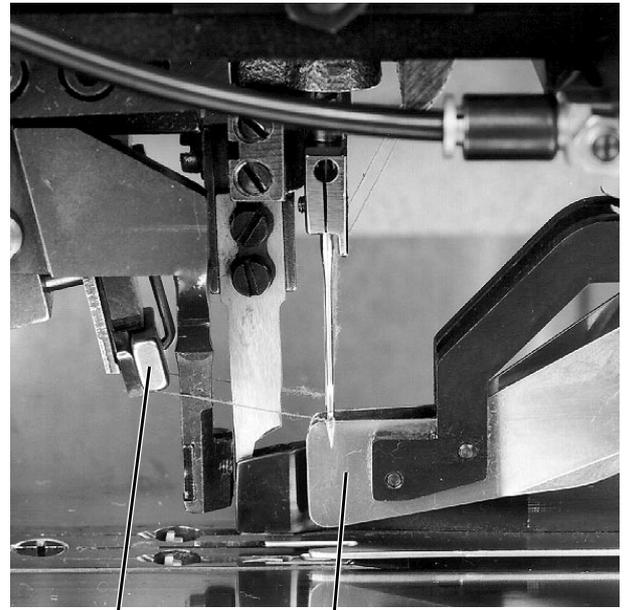
Le réglage pneumatique rapide des pinces facilite le réglage des brides de transport en cas de changements fréquents du remplieur entre passepoils simples et doubles.

Sur la **745-23** la pince gauche de transport est équipée en série d'un réglage pneumatique rapide des pinces (pour la description, voir chapitre 4.2).

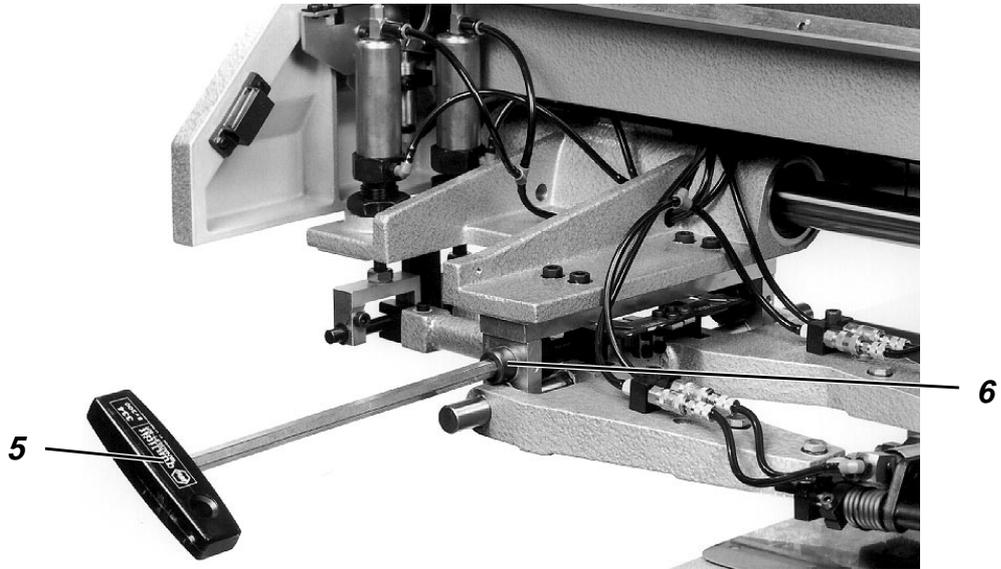
Pour la **745-22** et la **745-24**, elle est disponible en extra (réf. de cde. 0792 005981).



1 2

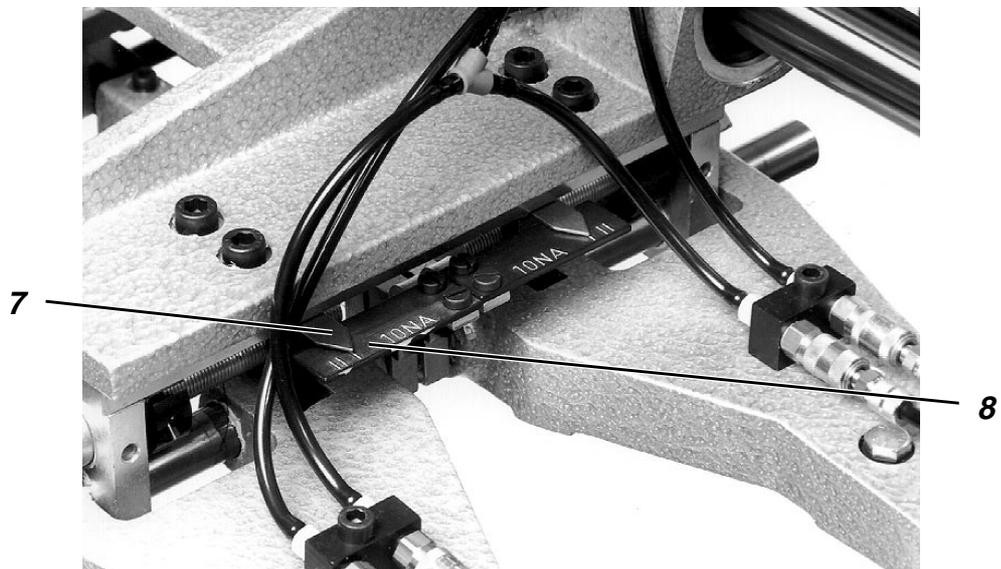


3 4



5

6



7

8



## 4.2 Réglage pneumatique rapide des pinces (745-23)

Sur la **745-23** la pince gauche de transport est équipée en série d'un réglage pneumatique rapide des pinces.

Lorsqu'on change au remplieur entre passepoil simple et double, la pince de transport gauche se règle automatiquement.

La distance entre les bords extérieurs 2 de la semelle du remplieur et les bords inférieurs 1 des brides de transport baissées, est définie de la façon suivante:

- Pour passepoils doubles par la position du cylindre aéré 9.
- Pour passepoils simples par la position de la butée 6.



### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster le réglage rapide des pinces sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### **Remplieur pour passepoils doubles**

Préréglage:

Lorsque la bielle 8 est complètement sortie, la distance entre le bras de pince 7 et la pièce de serrage 5 doit être env. 3 mm.

- Mettre le remplieur pour passepoils doubles.  
La goupille allongée 3 actionne la soupape 4 pour le réglage rapide des pinces.  
La distance correct des brides de transport par rapport à la semelle du remplieur est ajustée automatiquement.
- Déplacer le chariot de transport manuellement jusqu'à ce que les brides de transport se trouvent à la hauteur de la semelle du remplieur.
- Desserrer la vis de serrage 10.
- Ajuster la distance entre la semelle du remplieur et les bords inférieurs des brides de transport abaissées en déplaçant le cylindre 9.
- Bien serrer la vis de serrage 10.

### **Remplieur pour passepoils simples**

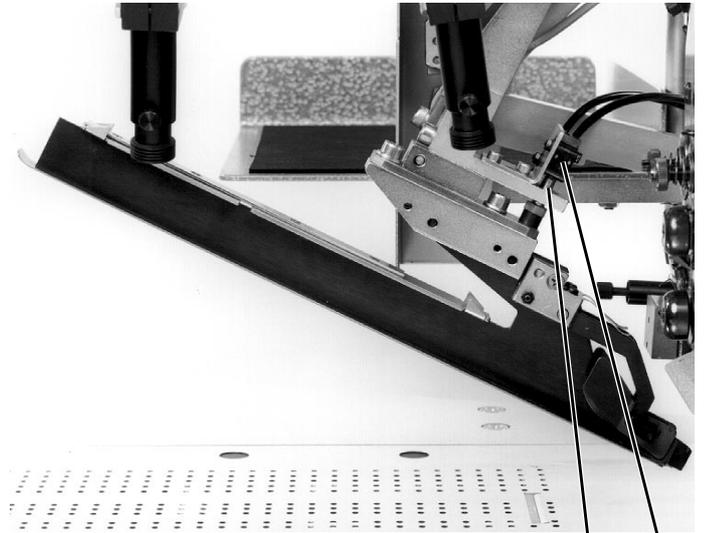
- Mettre le remplieur pour passepoils simples.
- Lorsque le réglage rapide des pinces s'applique à la butée 6, vérifier si la distance entre les brides de transport 1 et la semelle du remplieur 2 est 1 à 1,5 mm.

Pour corriger:

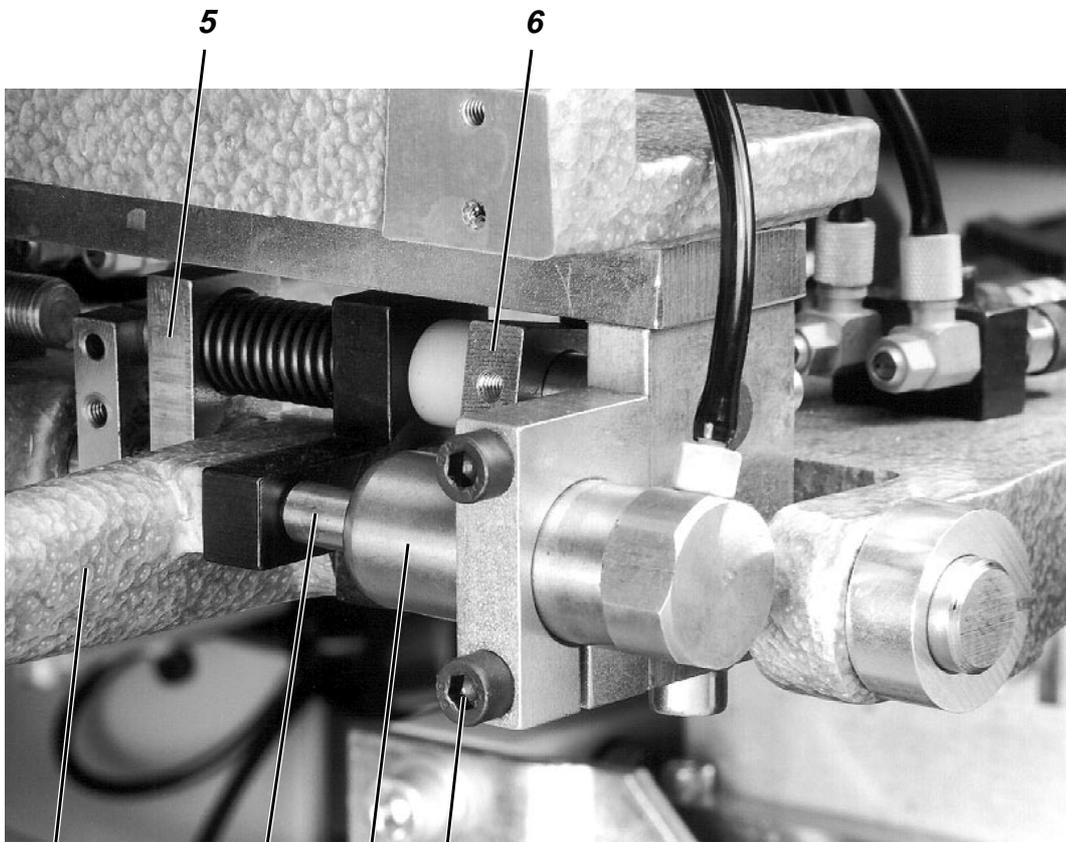
- Desserrer les vis de serrage de la butée 6.
- Déplacer la butée en sens correspondant.
- Resserrer les vis de serrage.



1 2



3 4



7 8 9 10

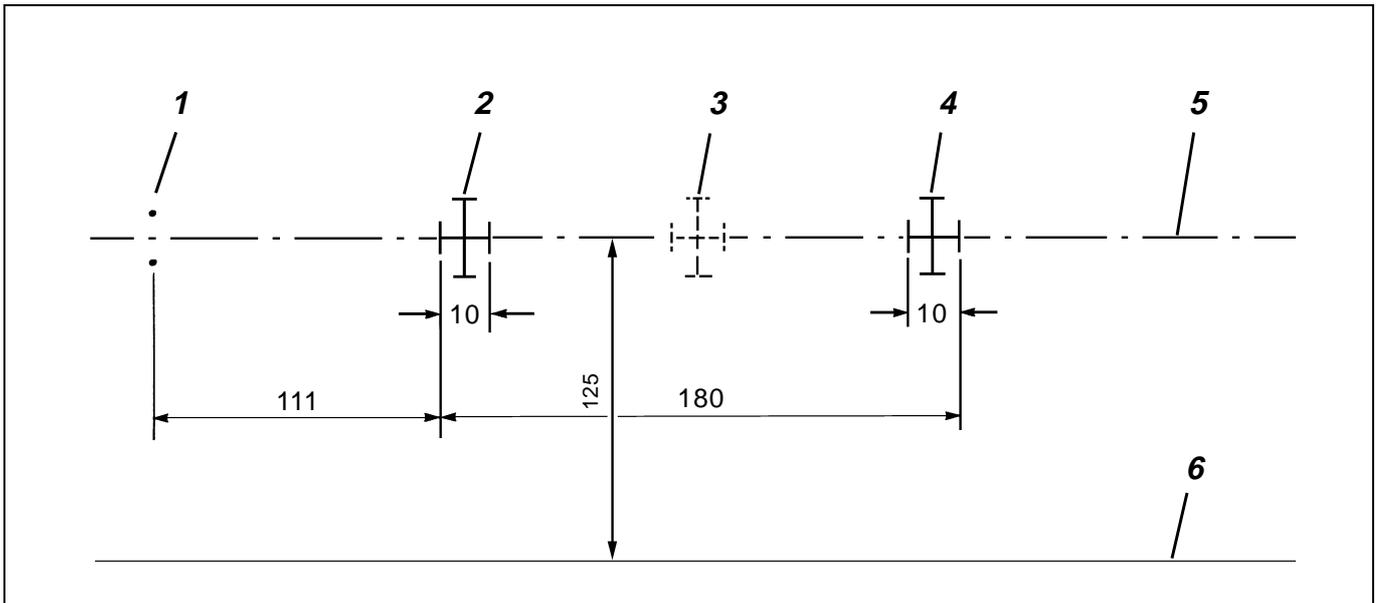


## 5. Lampes de marquage

Les spots 2 et 4 limitent la zone de couture.  
En alternative, on peut monter une 3e lampe de marquage (réf. de cde. 0793 022068) qui est disponible sur demande.

Le masque multiple monté dans l'optique des lampes permet les applications suivantes:

- Grâce aux spots H étroits, il est possible d'obtenir au positionnement de pièces avant de vestons une distance de 10 mm entre la pince de poitrine et le bord de rabat. En mettant les lampes de marquage plus haut, la distance peut être agrandie jusqu'à 15 mm au maximum.
- Tourner la lampe de marquage de 90°. En mettant le grand spot H plus haut ou plus bas, on peut ajuster des distances entre 15 mm et 25 mm au maximum.



1 : Aiguilles

2 : Spot p. point avant de positionnem

3 : 3. Lampe de marquage (sur demande)

4 : Spot p. point arr. de positionnement

5 : Milieu d'ouvert. poche

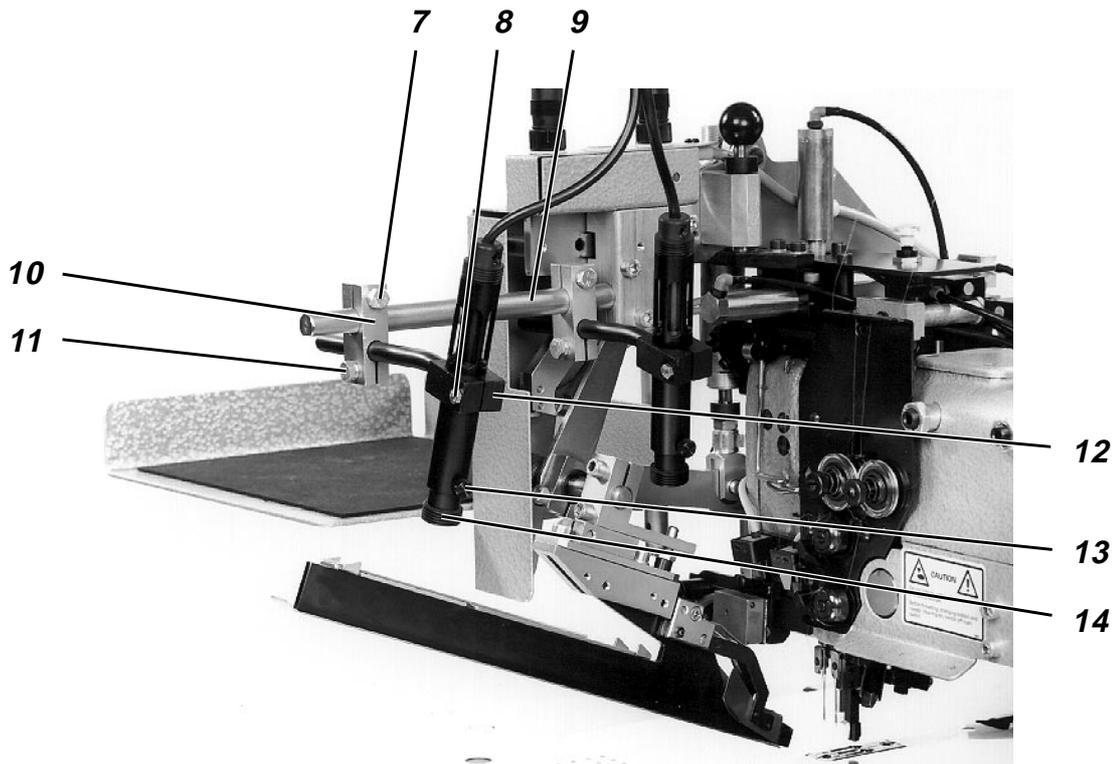
6 : Ligne de mesure

Après avoir tourné ou mis les lampes de marquage plus haut, observer impérativement les points suivants:

- Rajuster les supports de lampe.
- Aligner les spots sur le milieu de l'ouverture de poche.
- Respecter la zone max. de couture.

### Mettre les spots au point

- Desserrer légèrement la vis de serrage 13.
- Mettre le spot au point en mettant le tube 14 plus haut ou plus bas.
- Serrer la vis de serrage 13.

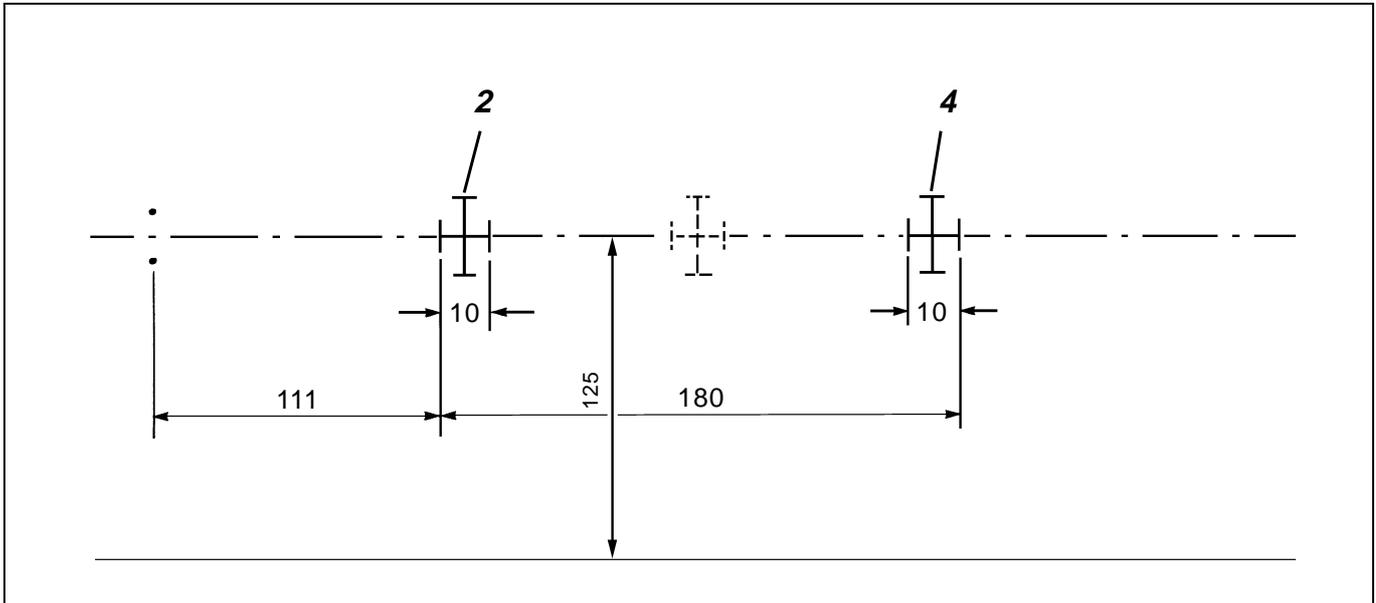


### Ajuster les spots

Tous les spots doivent être dirigés sur la ligne de coupe (milieu de l'ouverture de poche 5).

La distance entre les lignes longitudinales des spots H et de la ligne de mesure 6 doit être 125 mm.

- Desserrer légèrement les vis de serrage 8 des supports de lampes 12.
- Mettre les lampes dans les supports 12 plus haut ou plus bas. La distance entre les lignes transversales du spot H étroit doit être 10 mm (voir esquisse).
- Tourner les lampes dans leurs supports 12. La ligne transversale du spot H doit être parallèle à la ligne de mesure 6.
- Bien serrer les vis 8.
  
- Desserrer légèrement les vis de serrage 11 aux blocs de maintien 10.
- Ajuster la distance des spots par rapport à la ligne de mesure 6 en enfonçant ou retirant les supports 12.
- Bien serrer les vis 11.
  
- Desserrer légèrement les vis 7.
- Déplacer le bloc de maintien 10 sur l'axe 9. Les distances à régler des spots par rapport aux aiguilles se trouvant à l'avant, sont indiquées dans l'esquisse.
- Bien serrer les vis 7.



### Vérifier la position exact des spots

#### Spot 2 (début de couture):

- Mettre la touche "■□" de la plaque de face de la commande sur "point avant de positionnement".  
La DEL au-dessus de la touche est allumée.
- Marquer le début désiré de couture sur l'ouvrage par un trait de craie.
- Positionner l'ouvrage avec le trait de craie à la ligne transversale de devant du spot 2.
- Démarrer le procédé de couture.  
La couture doit commencer au trait de craie.
- Pour corriger, rajuster la lampe de marquage 2 après avoir débloqué ses supports.

#### Spot 4 (fin de couture):

- Mettre la touche "■□" de la plaque de face de la commande sur "point arrière de positionnement".  
La DEL au-dessus de la touche est éteinte.
- Contrôler l'alignement du spot 4 pour la fin de couture en conséquence.



## 6. Porte-couteau pour inciser les coins

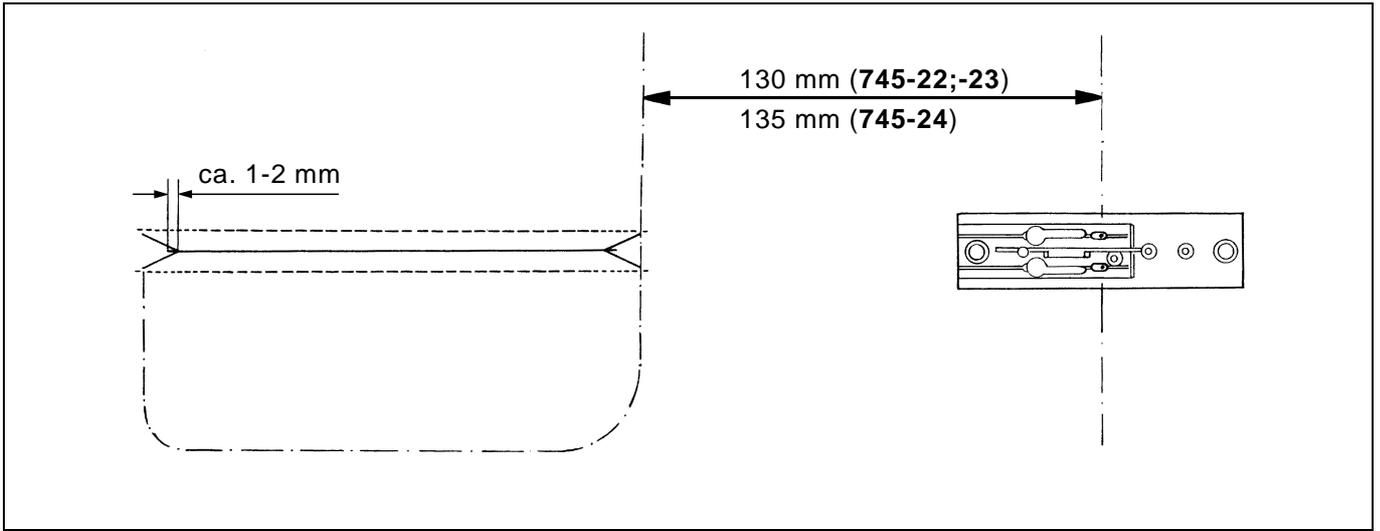


### Attention! Danger d'accident!

Ne pas mettre les mains dans la zone des couteaux de crantage. Les couteaux montants rapidement risquent de causer de graves blessures.

### Préréglage:

La distance entre les tranchants des couteaux de crantage dans le porte-couteau "fin de couture" et les aiguilles se trouvant à l'avant, doit être de 130 mm (745-22;-23) ou de 135 mm (745-24).

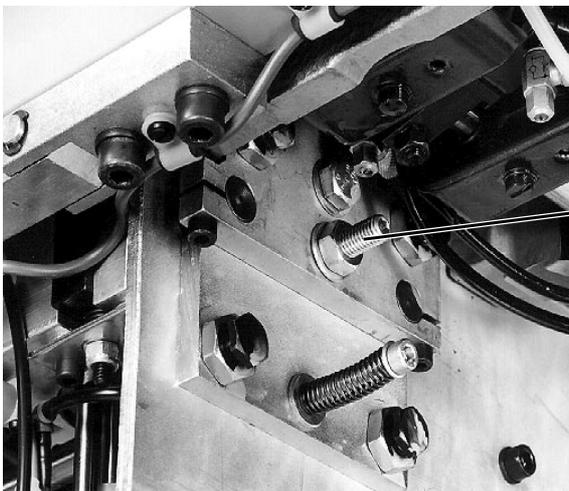


Faire le mesurage et le réglage à l'endroit le plus large du couteau de crantage lorsque la barre du couteau est levée.

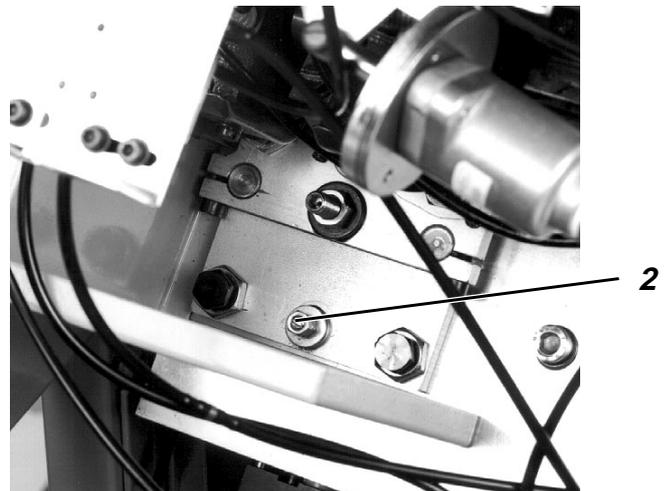
- Basculer la tête de machine en arrière.
- Ajuster la distance de 130 mm ou de 135 mm en tournant la vis-butée 1 (745-22 et 745-24) ou 2 (745-23) qui se trouvent dans la zone en dessous des crochets.
- Les incisions de couteau doivent se terminer au début de couture avant le premier point, et à la fin de couture avant le dernier point (voir esquisse).

Lorsque le rabat est cousu, ceci correspond au bord avant et au bord arrière du rabat.

745-22; 745-24:



745-23:





## 6.1 Ajuster la position des incisions aux coins

- Appeler par la touche **L1** sur la plaque de face de la commande la plus grande longueur de couture (p. ex. 150 mm).
- Faire une couture d'essai.  
Il est indiqué de repasser auparavant un bout de vlieseline sur l'ouvrage pour rendre visibles les incisions aux coins.
- Vérifier le schéma de couture et d'incision.
- Pour corriger, effectuer les réglages suivantes.

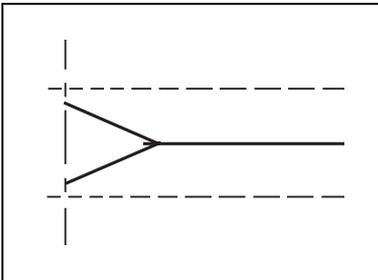
### Préréglage:

- Mettre les valeurs de correction pour le début de couture (NA) et la fin de couture (NE) à la valeur moyenne de 50 (pas de correction) (voir Description abrégé Microcontrol).



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster la position des incisions aux coins sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.



### Ajuster l'incision aux coins du porte-couteau "début de couture"

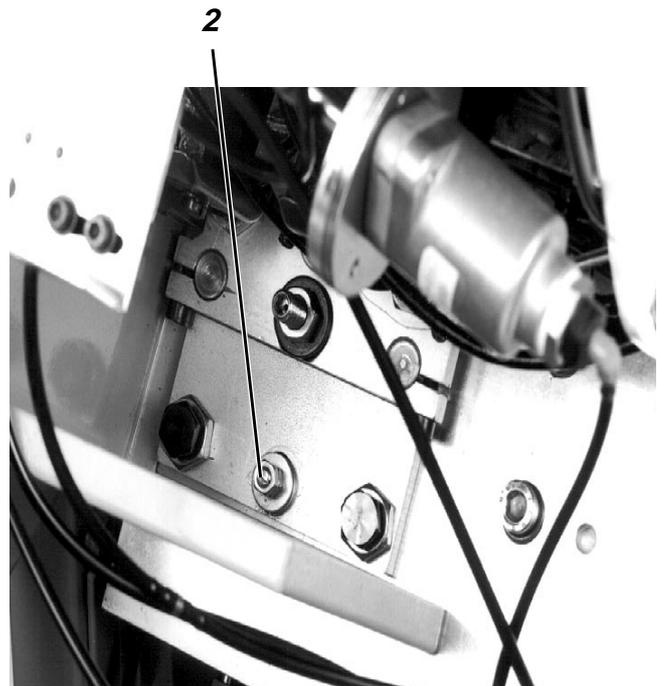
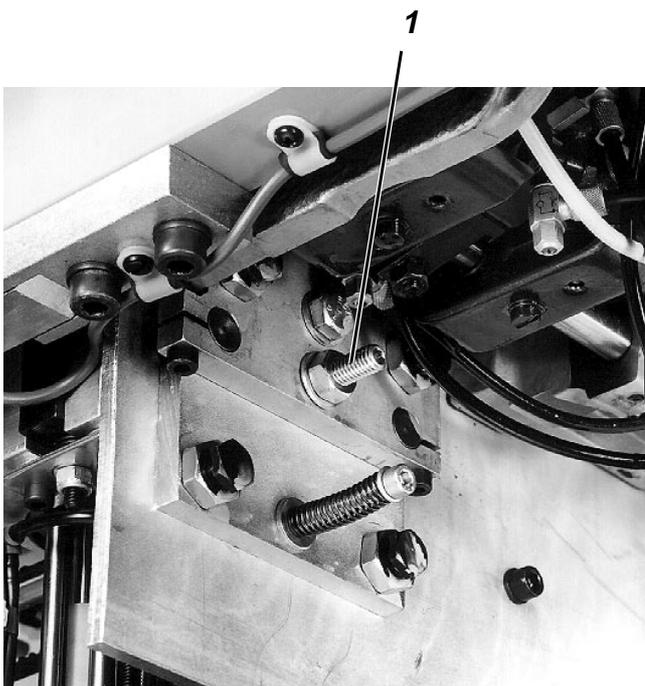
Le porte-couteau "début de couture" doit faire l'incision **juste avant** le premier point (voir esquisse).

- Desserrer le levier de serrage 3 **745-22**; **-24** ou la vis 5 **745-23**.
- Ajuster la position de l'incision aux coins au début de couture en déplaçant le porte-couteau 4.
- Resserrer le levier de serrage 3 ou la vis 5.

### Ajuster l'incision aux coins du porte-couteau "fin de couture"

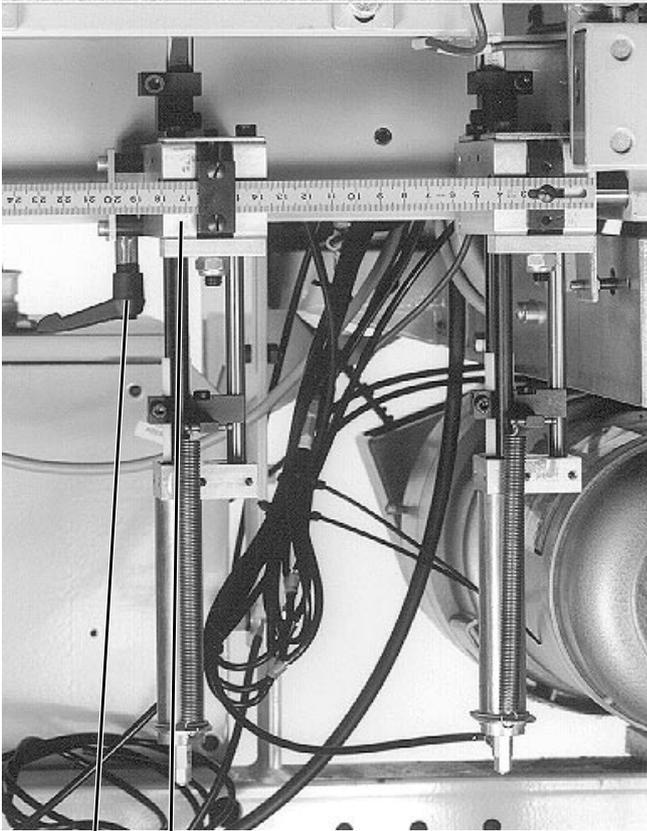
Le porte-couteau "fin de couture" doit faire l'incision **juste avant** le dernier point.

- Au besoin, corriger les incisions aux coins du porte-couteau "fin de couture" par la vis-butée 7 (**745-22**; **-24**) ou 8 (**745-23**).



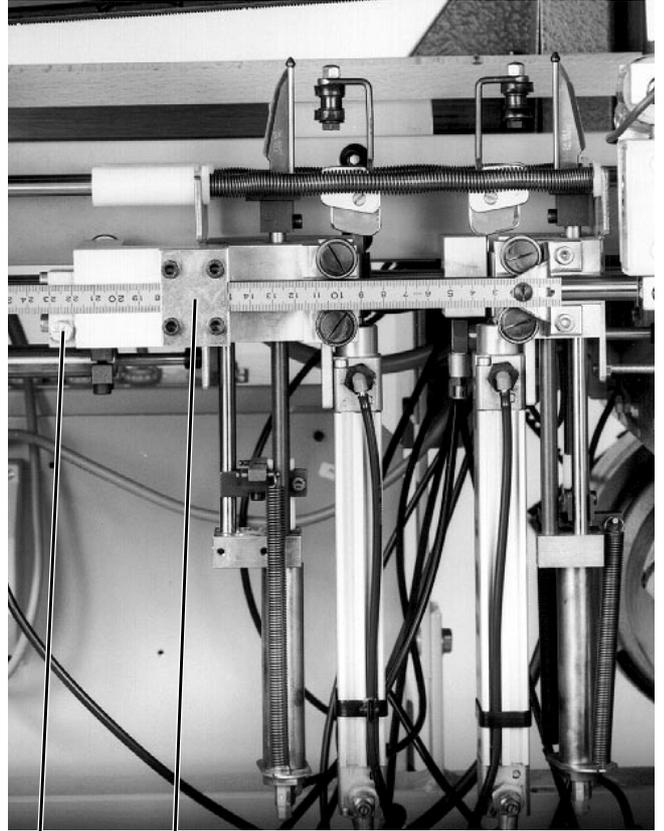


745-22:



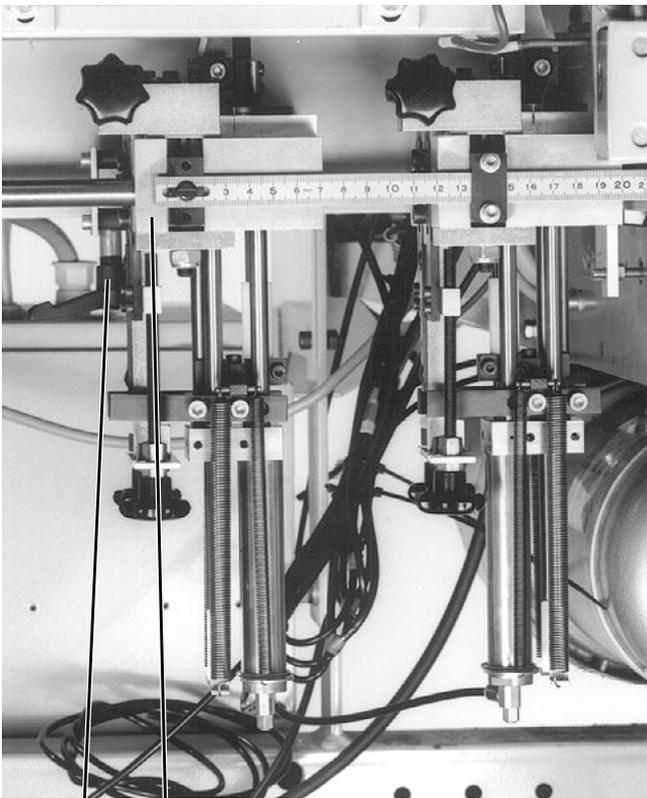
3 4

745-23:



5 4

745-24:



3 4



### Ajuster la réglette

Sur la **745-22** et la **745-23**, la réglette 7 doit être égale avec la mesure correspondant à la longueur de couture (à l'exemple 150 mm) au bord 6 du porte-couteau 2 ("**début de couture**").

- Desserrer légèrement la vis 9.
- Ajuster la réglette 7 avec la mesure de 150 mm (voir exemple) jusqu'à ce qu'elle coïncide avec le bord 6 du porte-couteau 2.
- Ainsi la réglette 4 est correctement ajustée également pour changer aux longueurs de couture L2 et L3 (voir Instructions de Maniement).

Sur la **745-24**, la réglette 14 doit être égale avec la mesure correspondant à la longueur de couture (à l'exemple 150 mm) au bord 15 du porte-couteau 11 ("**fin de couture**").

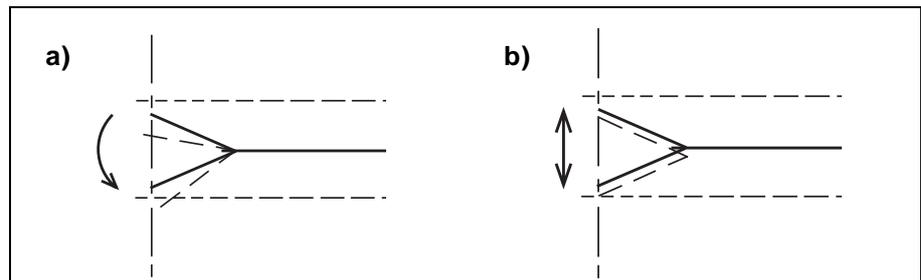
- Desserrer légèrement la vis 10.
- Ajuster la réglette 14 avec la mesure de 150 mm (voir exemple) jusqu'à ce qu'elle coïncide avec le bord 15 du porte-couteau 11.

Ainsi la réglette 4 est correctement ajustée également pour changer aux longueurs de couture L2 et L3 (voir Instructions de Maniement).

### Ajuster les incisions aux coins par rapport aux coutures

Les incisions aux coins doivent être symétriques aux coutures (illustration a).

La distance des fins d'incision par rapport aux coutures doit être égale sur les deux côtés (illustration b).



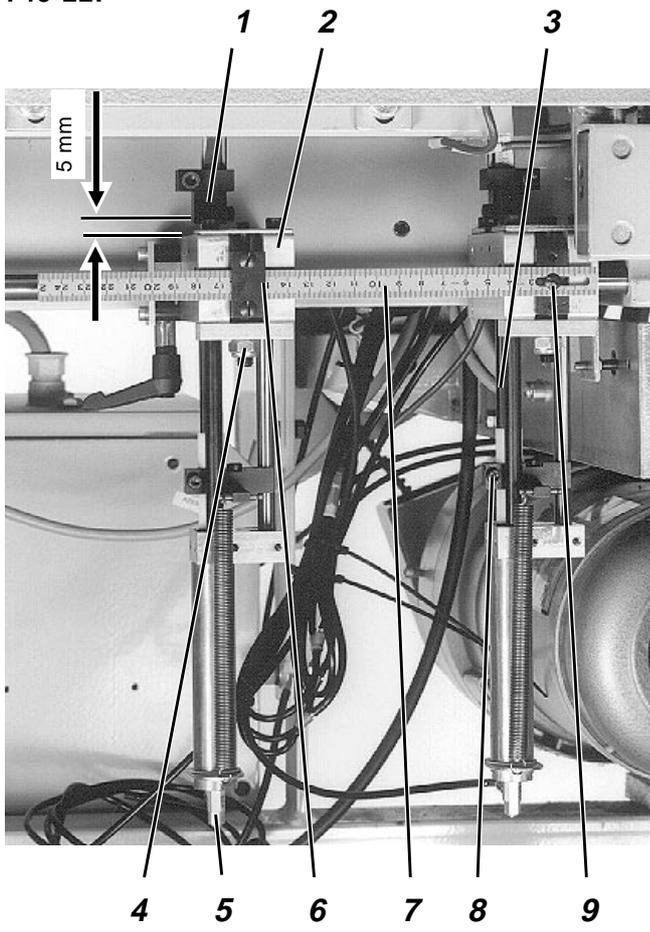
- Desserrer la vis 8.
- Tourner la barre en conséquence.  
Lorsque le cylindre est rentré, ajuster sur les deux sous-classes **745-22** et **745-23** une distance d'env. 5 mm entre le bloc 1 et le porte-couteau 2. Grâce à la distance de sécurité, on évite que la bielle heurte dans le cylindre.
- Bien serrer la vis 8.
- Ajuster sur les deux côtés la même distance entre la fin d'incision et la couture.  
**745-22:** Tourner l'écrou d'arrêt 4 à gauche ou à droite.  
**745-23:** Tourner l'excentrique 9.  
**745-24:** Tourner l'écrou d'arrêt 12.

### Ajuster la vitesse de levée des couteaux de crantage

- Régler la vitesse de levée aux clapets anti-retour 5 (**745-22;-23**) ou 13 (**745-24**).  
Le mouvement de levage doit se passer sans hésitation, mais pas trop brusque.



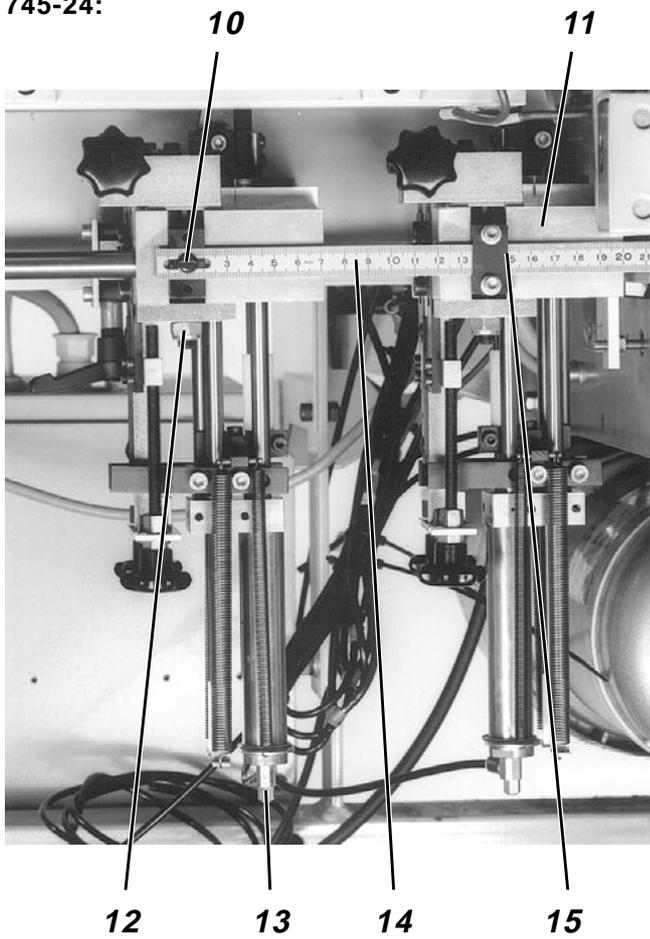
745-22:



745-23:



745-24:





## 6.2 Ajuster les porte-couteaux pour les incisions aux coins obliques (745-24)



### Attention! Danger de blessures!

Couper l'interrupteur principal.  
N'ajuster les porte-couteaux pour les incisions aux coins qu'après avoir coupé l'interrupteur principal.

Ne pas mettre les mains aux tranchants des couteaux de crantage. Les couteaux de crantage à grande vitesse peuvent entraîner de graves blessures par coupures.

### Régler la tôle d'échelle 9

- Tourner les poignées en étoile 7.  
Les tôles de butée 5 doivent être réglées en hauteur de manière à ce que les vis 4 se trouvent au milieu des trous en fente 3.
- Détacher les vis 8.
- Régler la tôle d'échelle 9 en hauteur.  
Le marquage par traits larges 10 au milieu de l'échelle doit se trouver à la même hauteur que les bords inférieurs 6 des tôles de butée 5.
- Bien serrer les vis 8.

### Régler la barre du préperceur et les barres de couteau

Le réglage s'effectue au moyen de la jauge 11:



### ATTENTION!

Seulement pour le porte-couteau "début de couture" :

- Retirer le gond 18 avec la vis de butée 1  
Puis détacher les vis 17.
- Détacher les vis 27.
- Retirer les pièces de blocage 16 et le couteau de crantage 26.
- Détacher les vis 14.
- Retirer le préperceur 25.
- Détacher les vis arrêtoirs 23, 32 et 33.
- Insérer la jauge 11 dans la rainure de la barre du préperceur 13.
- Bien serrer les vis 14.
- Tourner les embouts à chape 22 sur les barres de couteau 21.  
Les barres de couteau 21 doivent être dirigés de façon compacte mais pouvoir cependant être déplacés encore facilement  
Afin de vérifier, enlever les ressorts de traction 24 et 34.
- Régler les barres de couteau 21.  
Les bords supérieurs des porte-couteaux 12 et de la jauge 11 doivent se trouver au même niveau.
- Régler la barre du préperceur 13.  
Quand la pièce de fixation 31 se trouve dans sa position inférieure, la jauge 11 doit se trouver sur la plaque de position 15.
- Bien serrer la vis 32.
- Orienter les porte-couteaux 12.  
Les porte-couteaux doivent se trouver en parallèle avec les bords extérieurs de la jauge 11.
- Tourner la barre du préperceur 13 et les barres de couteau 21 en conséquence.

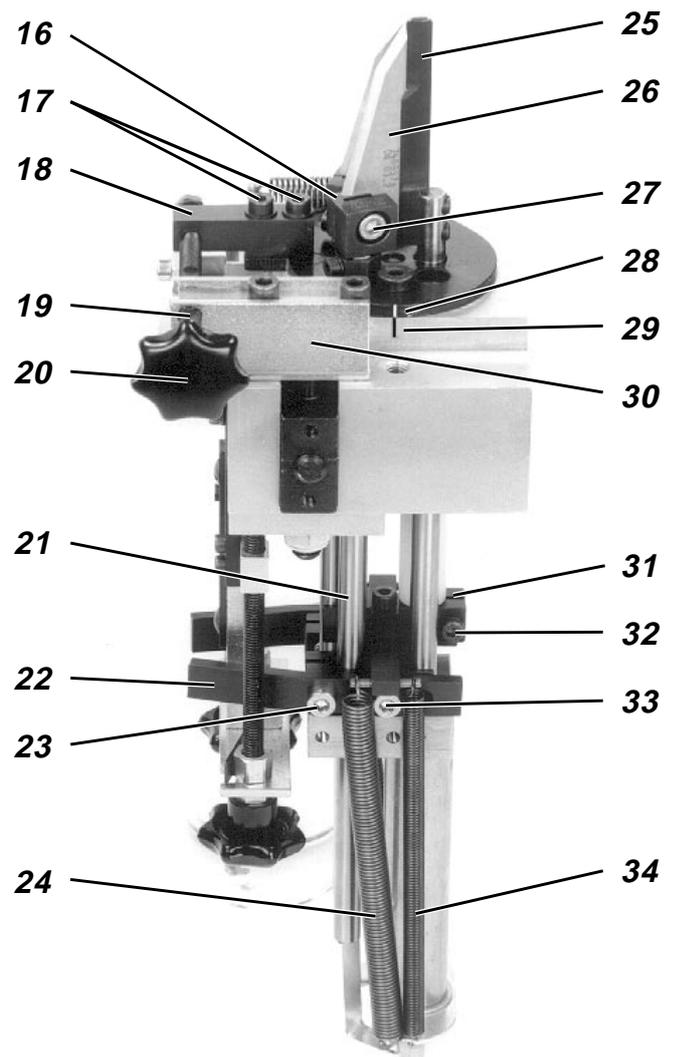
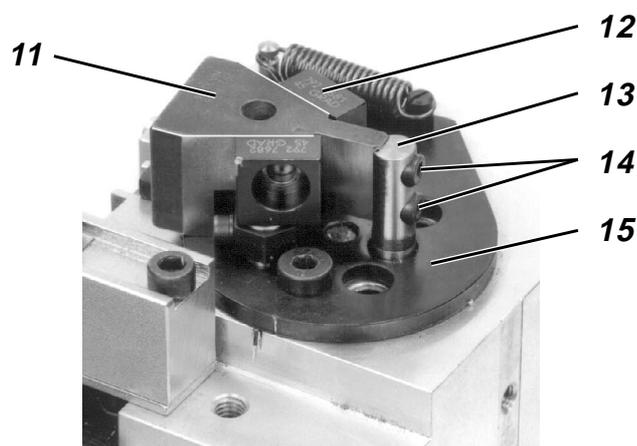
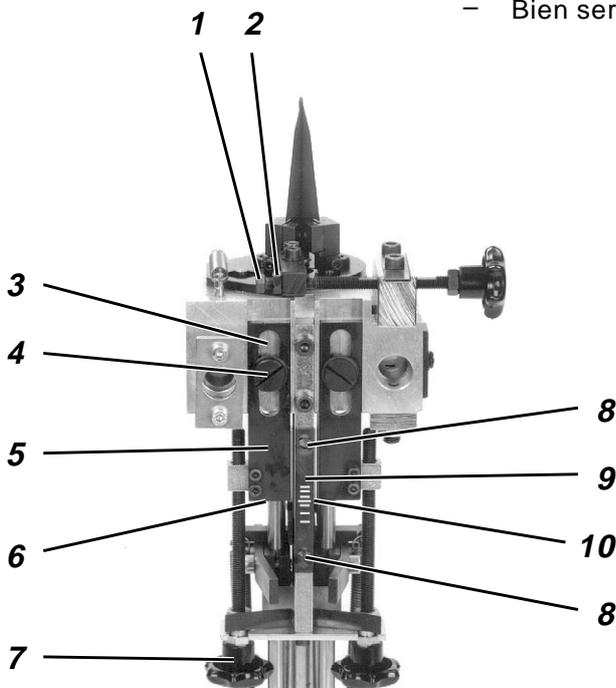


- Bien resserrer les vis arrêtoirs 23 et 33.
- Vérifier la souplesse des barres de couteau 21 et de la barre du préperceur 13.
- Sur le porte-couteau "**début de couture**", refixer le gond 18. Ensuite, absolument régler la position normale de la plaque de position 28.

### Régler la position normale de la plaque de position 28 au niveau du porte-couteau "**début de couture**"

La position normale de la plaque de position 28 est réglée côté usine. Une fois que le gond 18 est retiré (par exemple pour régler les barres du préperceur et les barres de couteau), elle doit être de nouveau réglée.

- Détacher le contre-écrou 2.
- Légèrement retourner la vis de butée 1.
- Tourner la vis arrêtoir au niveau de la poignée en étoile 20, jusque sa surface 19 se trouve au milieu du gond 18.
- Régler la position normale de la plaque de position 28 avec la vis de butée 1. En position normale, les marquages par traits au niveau du porte-couteau 29 et au niveau de la plaque de position 28 doivent se trouver exactement l'un au-dessus de l'autre.
- Bien serrer le contre-écrou 2.





### 6.3 Changer les couteaux de crantage (745-22 et 745-23)

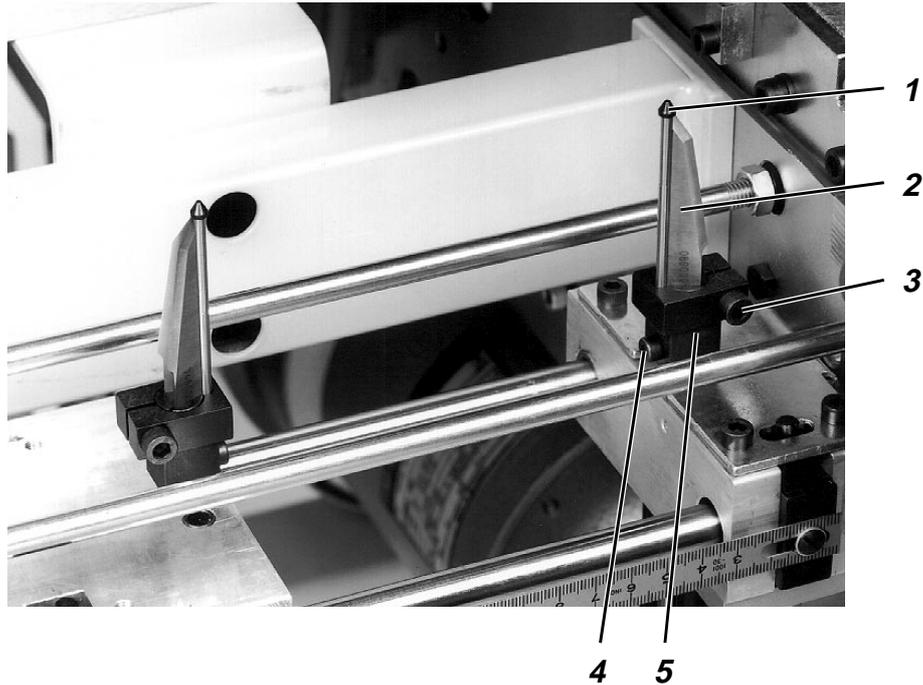
Changer des couteaux de crantage émoussés contre un set de couteaux qui se trouve aux extras.  
Vous trouverez les références de commande pour les sets de couteaux de crantage au chapitre 1 de ces Instructions de Service.



#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais changer les couteaux de crantage sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

Danger de blessures!  
Ne pas mettre les mains aux tranchants des couteaux de crantage.



- Enlever la vis 4.
- Retirer le porte-couteau 5 ensemble avec les couteaux de crantage 2 et le préperceur 1 de la barre de couteau.
- Pour travailler en sécurité, serrer le porte-couteau 5 dans un étau.
- Desserrer la vis 3.  
La bague de serrage se trouvant dans le porte-couteau 5 est débloquée.
- Enlever le préperceur 1 et les deux couteaux de crantage 2.
- Mettre les nouveaux couteaux de crantage dans les entailles du porte-couteau 5.  
**Attention!**  
Les tranchants biseautés doivent montrer vers l'extérieur.
- Mettre le préperceur 1 dans le trou prévu.
- Enfoncer les deux couteaux de crantage jusqu'à la butée dans le porte-couteau 5 jusqu'au contact avec le préperceur 1 à l'arrière.
- Bien serrer la vis 3.
- Mettre le porte-couteau 5 jusqu'à la butée sur la barre de couteau.
- Bien serrer la vis 4.



## 6.4 Changer les couteaux de crantage (745-24)

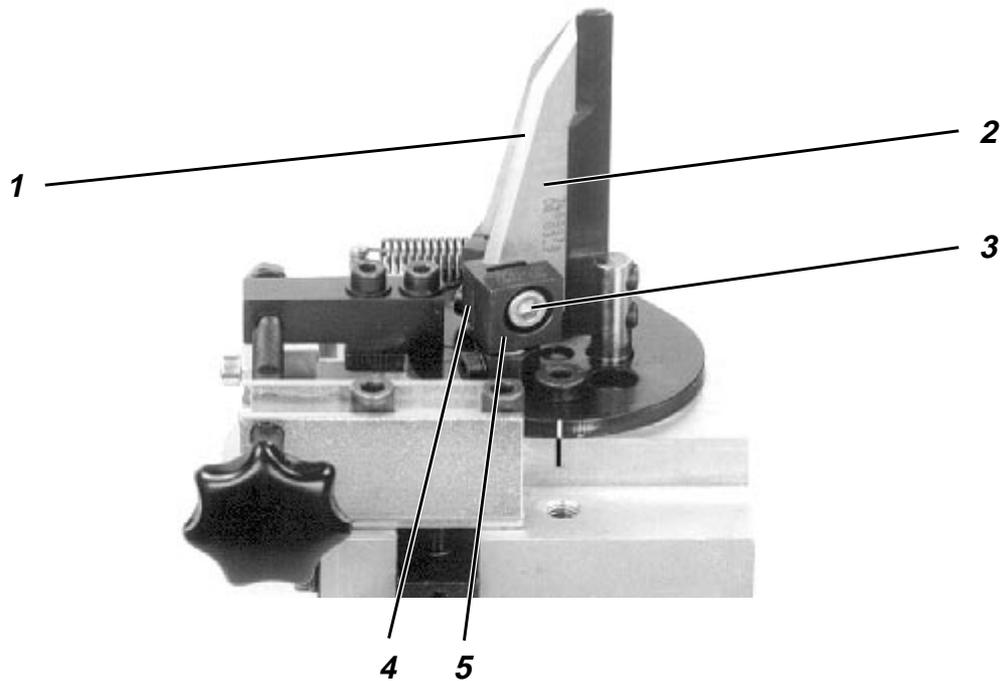
Changer des couteaux de crantage émoussés contre un set de couteaux qui se trouve dans les extras.  
Vous trouverez les références de commande pour les sets de couteaux de crantage au chapitre 1 de ces Instructions de service.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais changer les couteaux de crantage sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

Danger de blessures par coupures!  
Ne pas mettre les mains aux tranchants des couteaux de crantage.



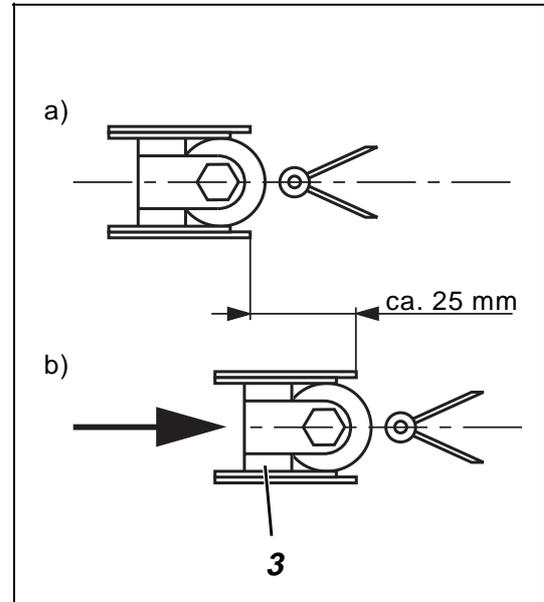
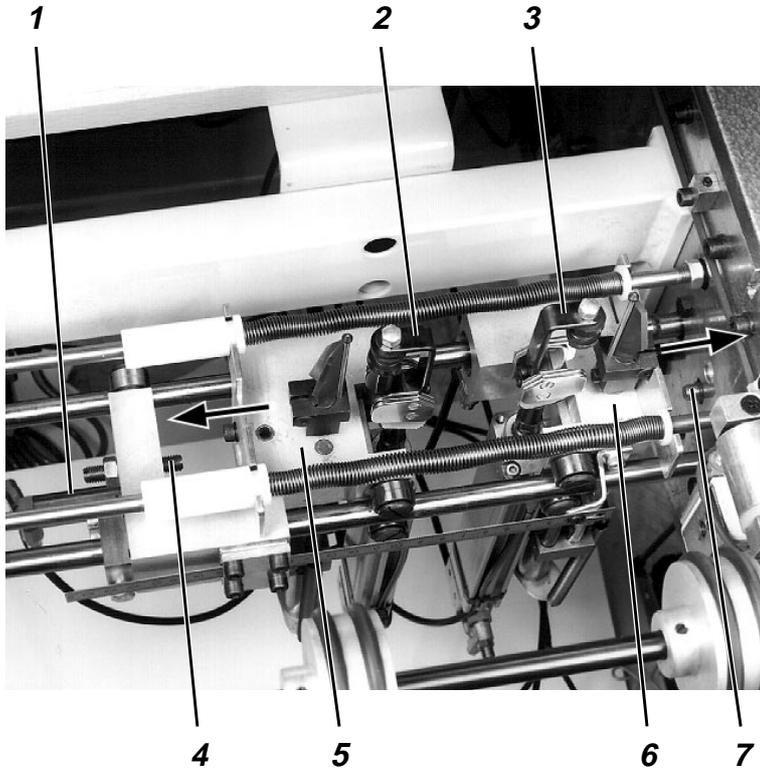
- Desserrer la vis 3.
  - Retirer le couteau de crantage 2.
  - Introduire avec précaution le nouveau couteau de crantage 2 entre la pièce de blocage 4 et le porte-couteau 5.
- Attention!**  
La surface biseautée 1 du couteau de crantage 2 doit montrer vers l'extérieur.
- Bien serrer la vis 3.



## 7. Ajuster le retourneur de passepoils (745-23)

Le dispositif de coupe pour les coins de la **745-23** est équipé en plus d'un retourneur de passepoils.

Le retourneur de passepoils tire la bande de passepoil (seulement passepoils doubles) cousue sur l'ouvrage et pourvue d'incisions aux coins, de l'autre côté de l'ouvrage.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le retourneur de passepoils sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### Distance entre les positions de coupe et de retour

Lorsque les cylindres 1 sont aérés, les porte-couteau 5 et 6 se trouvent en position de coupe (voir illustration a)).  
Après la désaération des cylindres 1, ils se déplacent en sens de flèche vers l'extérieur jusqu'en position de retour (voir illustration b)).

En position de retour les retourneurs 2 et 3 doivent bien saisir la bande de passepoil à l'entrée.  
L'incision aux coins cependant, ne doit pas être détériorée par les outils de renversement rentrants.

Si l'ajustage est correct, la distance entre les positions de coupe et de retour doit être env. 25 mm.

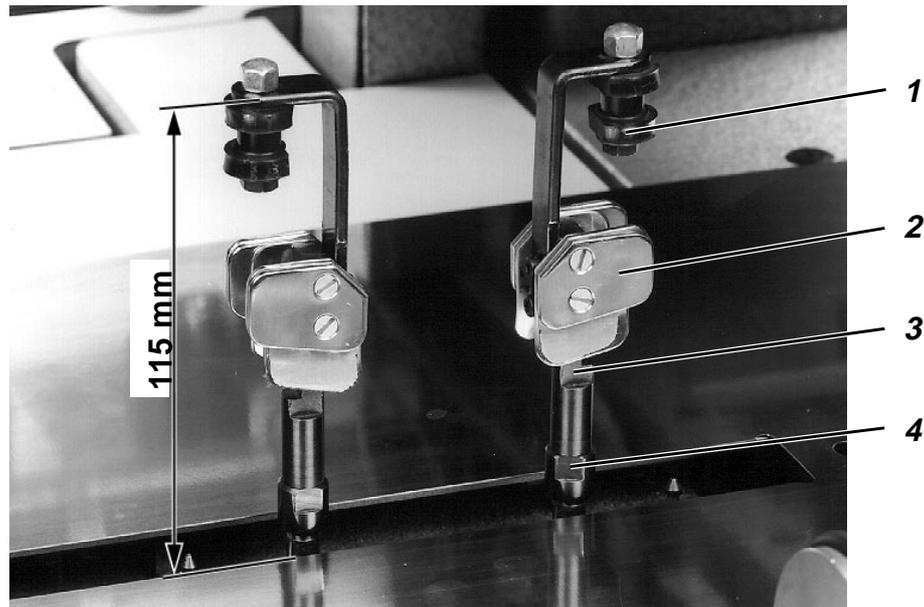
Les vis-butées 4 et 7 déterminent la position des outils de renversement en position de retour.

- Corriger la position de retour des porte-couteau 5 et 6 en serrant ou desserrant les vis-butées 4 et 7.



### Hauteur des retourneurs de passepoils sortis

Lorsque les retourneurs de passepoils sont complètement sortis, la distance entre leurs bords supérieurs et la tôle de glissement doit être env. 115 mm.



- Desserrer le contre-écrou 4.
- Ajuster la hauteur du retourneur de passepoil sorti en tournant la barre 3.  
Aligner les outils de renversement du retourneur parallèles à l'ouverture de poche.
- Bloquer la barre 3 pour qu'elle ne tourne pas et bien serrer le contre-écrou 4.

### Transformation des outils de renversement après avoir modifié la distance d'aiguille

Lorsqu'on modifie la distance d'aiguille NA:

- Remplacer les bagues 1.
- Adapter le nombre de plaques 2 à la nouvelle distance d'aiguille.

### Remarque:

Les différents cycles de travail du retourneur de passepoil peuvent être testés aux programmes auxiliaires P43 à P45 (voir Description abrégée du Microcontrol).



## 8. Ajuster la tôle de glissement du tissu et la plaque de support

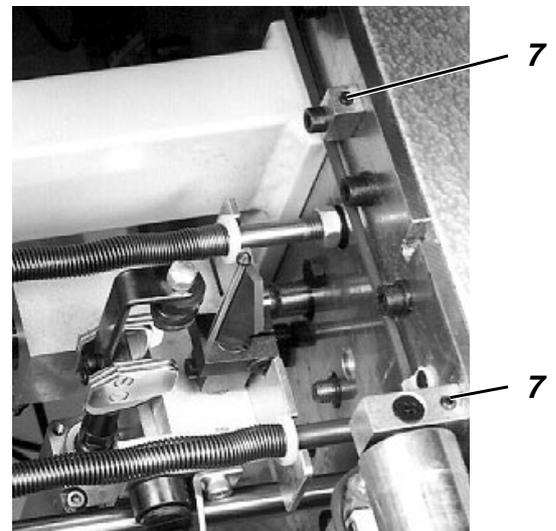
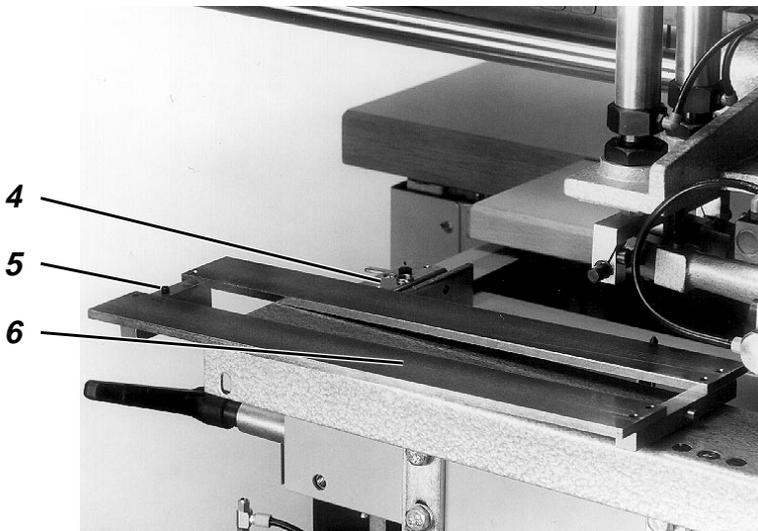
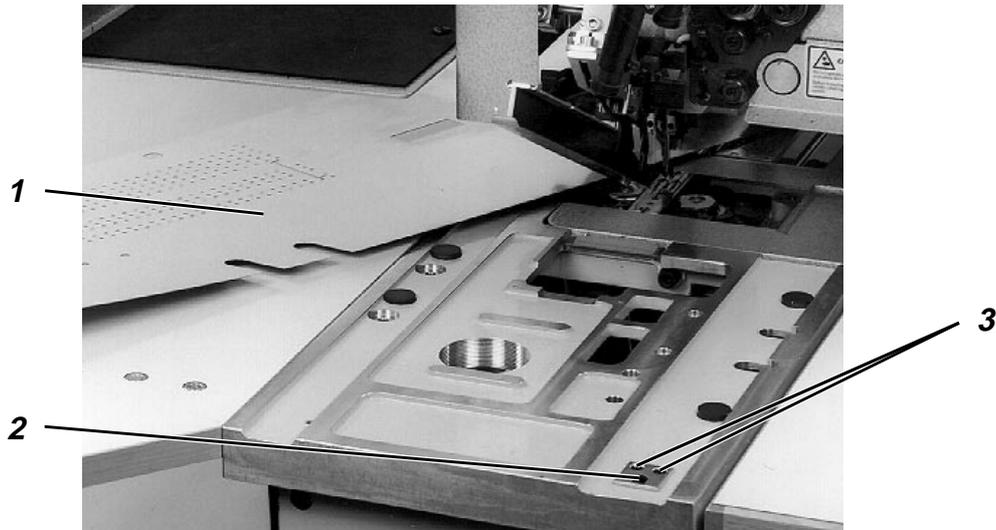
Ajuster la tôle de glissement 1 de sorte que son entaille ait la même distance par rapport aux deux côtés de l'élévation de la plaque à aiguille.

La plaque de support 6 doit former un plan avec la plaque de base de la tête de machine.



### ATTENTION!

Couper l'interrupteur principal.  
Pour des raisons de sécurité la tôle de glissement 1 est débloquée seulement en position finale du chariot de transport et avec l'interrupteur principal coupé.



- Enlever la tôle de glissement 1 (voir Instructions de Maniement).
- Desserrer légèrement les vis 3.
- Ajuster la tôle de glissement 1 à l'avant en déplaçant la plaque de support.
- Resserrer les vis 3.
- Desserrer les vis se trouvant sous la plaque 4.
- Ajuster la tôle de glissement 1 à l'arrière en déplaçant la plaque 4.
- Resserrer les vis se trouvant sous la plaque 4.
- Mettre la plaque de support 6 de plain-pied avec la face supérieure de la table en tournant les vis de réglage 5 et 7.



## 9. Hauteur de levée des brides de transport

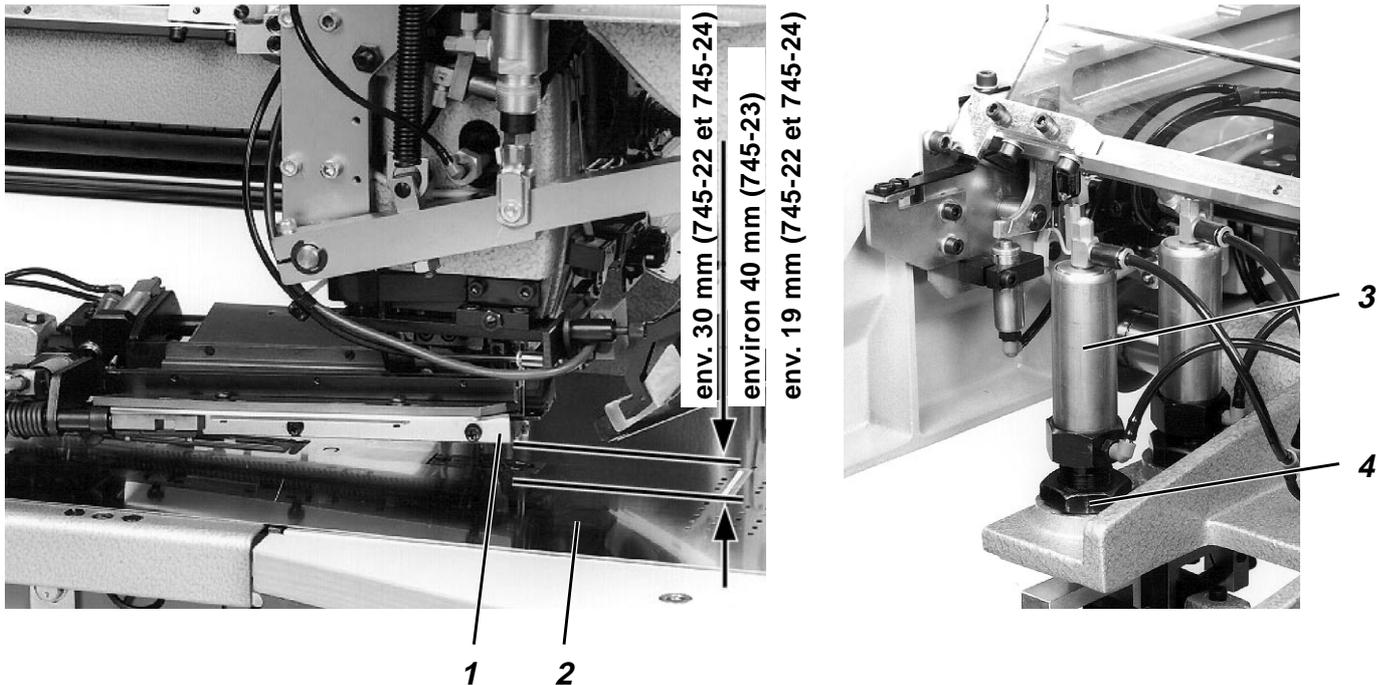
Lorsque les pince-rabat (extra) sont fermées, les brides de transport soulevées doivent passer au bras de machine sans le heurter.

Sur la **745-22** et la **745-24** la distance entre les bords avant 1 des brides de transport soulevées et la tôle de glissement 2 doit être env. 30 mm.

Sur la **745-23** la hauteur de levée pour la pince de transport **gauche** doit être plus grande.

La distance de la tôle de glissement doit être env. 40 mm.

Pour les machines à coudre **745-22** et **745-24** équipées avec les pinces 0792 011161 (pince gauche) et/ou 0792 011162 (pince droite), la distance sera d'environ 19 mm.



- Pousser la pédale gauche en arrière.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale arrière.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

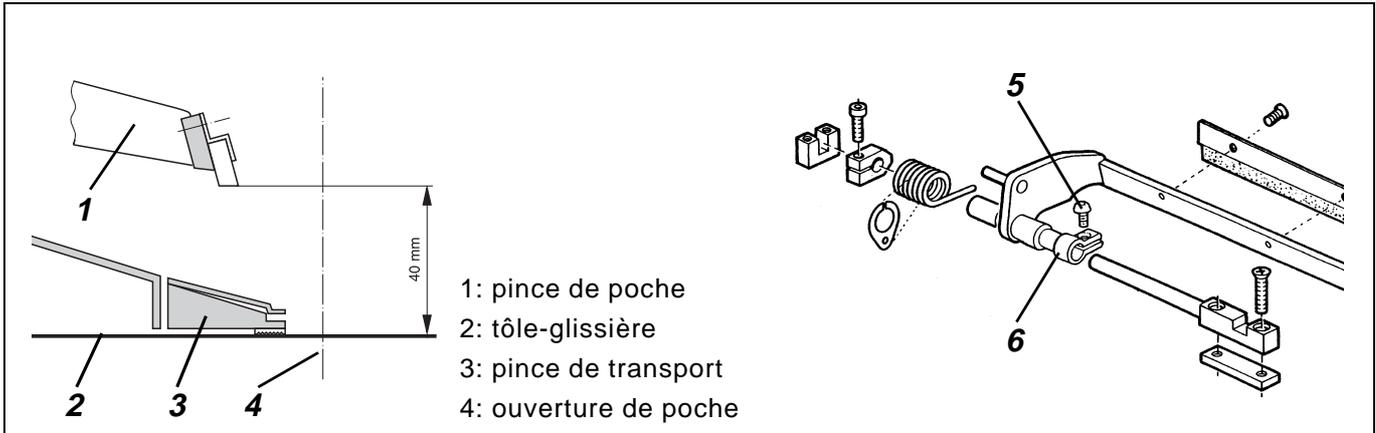
Ne jamais ajuster la hauteur de levée sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Couper l'interrupteur principal.
- Bloquer le capot en haut.
- Desserrer les tuyaux d'air comprimé aux cylindres 3.
- Desserrer le contre-écrou 4.
- Ajuster la hauteur de levée des brides de transport aux cylindres 3.  
Augmenter la levée: Visser le cylindre 3  
Diminuer la levée: Dévisser le cylindre 3
- Remonter les tuyaux d'air comprimé aux cylindres 3.
- Bien serrer le contre-écrou 4.



## 9.1 Distance entre les pinces de poches et la tôle-glissière

Si la machine à coudre est équipée avec les pinces de poches 0792 011161 (pince gauche) et/ou 0792 011162 (pince droite), les ajuster à une distance de 40 mm par rapport à la tôle-glissière.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Regler la pince de poche seulement a interrupteur principal coupée

- Desserrer la vis 5.
- Ajuster la position butée 6.  
La distance entre la pince de poche et la tôle glissière doit correspondre a 40 mm.
- Bien serrer la vis 5.

## 10. Transmetteur de position

Il est indiqué d'ajuster d'abord la 2e position d'aiguille.

### 2e position d'aiguille: position supérieure d'aiguille

Lorsque les barre-aiguille sont déconnectées dans leur plus haute position, le levier tire-fil doit positionner 2 mm derrière son point mort supérieur.

- Couper l'interrupteur principal.
- Mettre le levier tire-fil en position moyenne en tournant le volant à main.
- Enclencher l'interrupteur principal.  
L'unité de couture positionne en position supérieure d'aiguille (position 2).
- Vérifier la position du levier tire-fil.  
Corriger le positionnement au besoin.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais corriger le positionnement sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

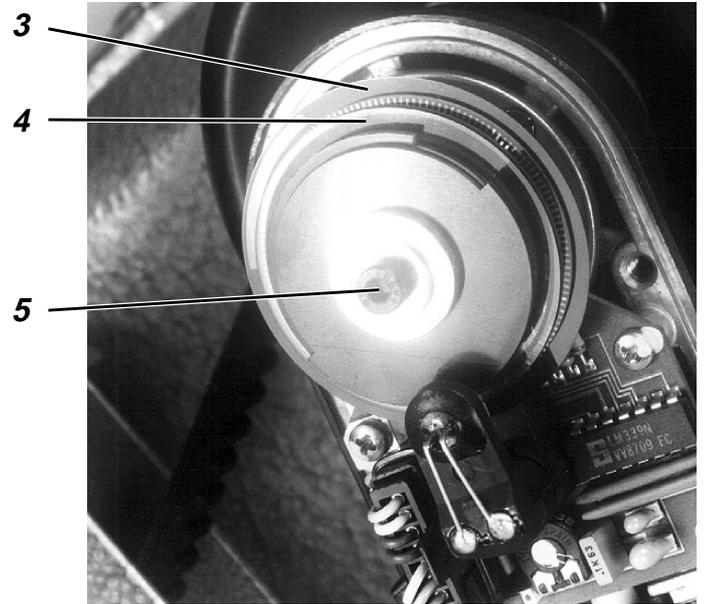
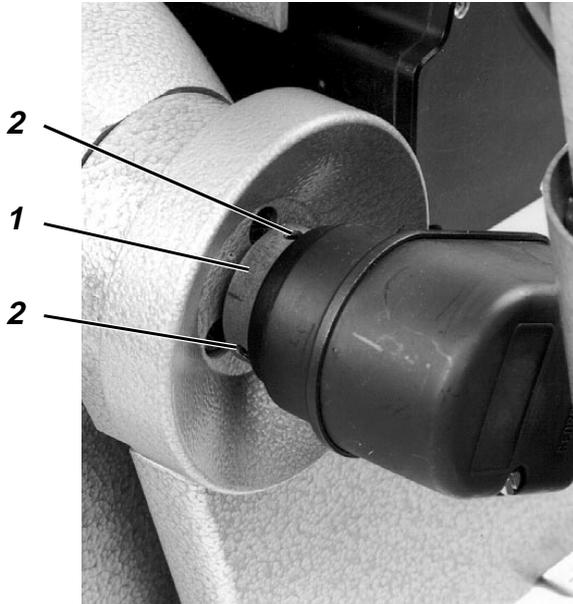
- Desserrer les vis de serrage 2 de la bague du transmetteur de position 1.
- Maintenir la bague du transmetteur de position 1.
- Mettre le levier tire-fil 2 mm derrière son point mort supérieur en tournant le volant à main.
- Bien serrer les vis 2.
- Revérifier le positionnement.



### 1ère position d'aiguille: position inférieure d'aiguille

Le moment de pivotement de la coulisse de barre-aiguille pour les points d'arrêt au début et à la fin de couture est couplé par la 1ère position d'aiguille.

L'écran paralume 3 détermine par sa position le moment exact du pivotement. Le mouvement de pivotement doit se passer en dehors de l'ouvrage.



#### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster les écrans paralumes sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever le couvercle du transmetteur de position après avoir desserré les vis de fixation.
  - Desserrer la vis de serrage 5.
  - Tourner l'écran paralume 4.  
Les fentes des écrans paralumes 3 et 4 doivent être exactement l'une vis-à-vis de l'autre (déplacé de 180°).
- Attention!**  
Lorsqu'on tourne l'écran paralume 4, l'écran 3 ne doit pas être tourné en même temps.
- Serrer la vis 5.



#### ATTENTION!

En serrant la vis 5, les écrans paralumes ne doivent pas se tourner.

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Mettre le sélecteur "**Programm**" à "**67**".
- Appuyer sur la touche "**STOP**".  
Le programme est activé.  
A la moitié gauche du display est affiché "**SW**".
- Présélectionner le nombre de tours de l'entraînement de couture par le sélecteur "**Programm**".  
Mettre le sélecteur "**Programm**" à "**13**" (vitesse max.).
- Appuyer sur la touche " $\Sigma$ " et la lâcher.  
La tête positionne en 1ère position d'aiguille.
- Revérifier le positionnement.

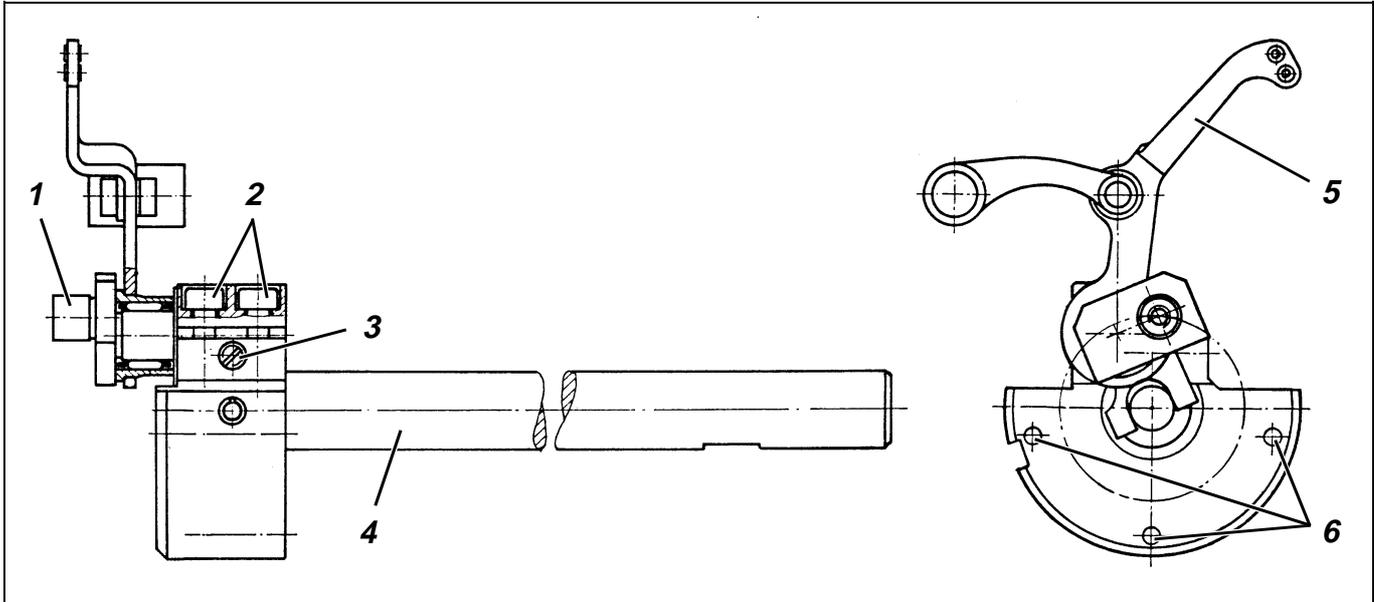


## 11. Tête de la machine

### 11.1 Tourillon de manivelle de l'arbre de bras

La distance du tourillon excentrique de manivelle de l'arbre de bras 4 détermine la hauteur de levée des barre-aiguille et par là, le point mort supérieur des barre-aiguille.

Le tourillon de manivelle 1 a été ajusté exactement à l'usine!  
Après avoir changé le levier tire-fil, le tourillon de manivelle 1 doit être rajusté.



Le tourillon de manivelle 1 est ajusté à l'aide de la jauge 13 (réf. de cde. 2462591). Il n'est pas nécessaire de démonter la manivelle et l'arbre de bras pour l'ajustage.



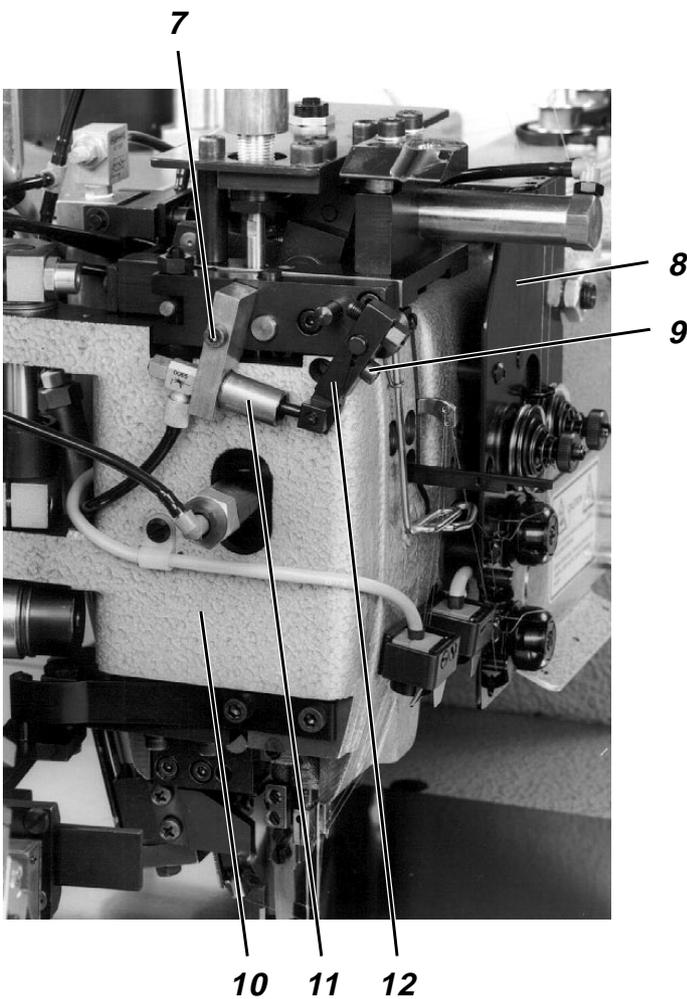
#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le tourillon de manivelle sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Couper l'interrupteur principal.
- Desserrer les vis 7 et 9.
- Enlever le cylindre 11 à l'aide du levier pivotant 12.
- Enlever le couvercle de tête 10 après avoir desserré les vis de fixation.
- Démonter la coulisse des barre-aiguille (voir chapitre 11.2.4).
- Après avoir dévissé la vis de fixation (attention au filetage à gauche!), délier la barre de traction de l'aiguille du tourillon de manivelle 1 et la retirer avec la cage.
- Tourner le volant à main jusqu'à ce que les vis à six pans creux 2 montrent vers le bas.  
Dans cette position les vis à six pans creux 2 sont accessibles.
- Desserrer les vis à six pans creux 2.
- Après avoir desserré les vis de fixation, basculer la plaque de tension du fil 8 latéralement. Le trou qui se trouve en dessous dans le bras de machine est accessible.
- Desserrer la vis de support 3 accessible par le trou.



- Mettre la jauge 13 avec ses pivots dans les trous de réception 6.
- Tourner le tourillon de manivelle 1 de sorte qu'il s'engage dans l'entaille de la jauge.
- Serrer le tourillon de manivelle 1.  
Le levier tire-fil doit eprmettre seulement le passage d'huile.
- Bien serrer les vis à six pans creux 2 et la vis de support 3.
- Enlever la jauge 13.
  
- Vérifier la marche légère de la machine en tournant le volant à main.
- Mettre la barre de traction de l'aiguille avec la cage sur le tourillon de manivelle 1 et bien serrer sa vis de fixation (attention au filetage à gauche!).
- Monter et ajuster la coulisse des barre-aiguille (voir chapitre 11.2.4).
- Remonter le couvercle de tête 10 et le cylindre 11 avec le levier pivotant 12.





## 11.2 Coulisse de la barre à aiguille

Pour fixer la couture, le début et la fin de couture sont effectués avec une condensation et un arrêt de points (pivotement de la coulisse des barre-aiguille) ou bien seulement avec une condensation de points.

- Enclencher ou couper l'arrêt de couture en appuyant sur la touche "z..." de la plaque de face de la commande. Lorsque l'arrêt de couture est enclenché, la DEL au-dessus de la touche st allumée.
- A une longueur de point de 1,4 mm dans la condensation de points, l'arrêt de couture est toujours hors service.

### 11.2.1 Mouvement de pivotement

Le pivotement de la coulisse des barre-aiguilles au début et à la fin de couture est effectué par le cylindre 2.

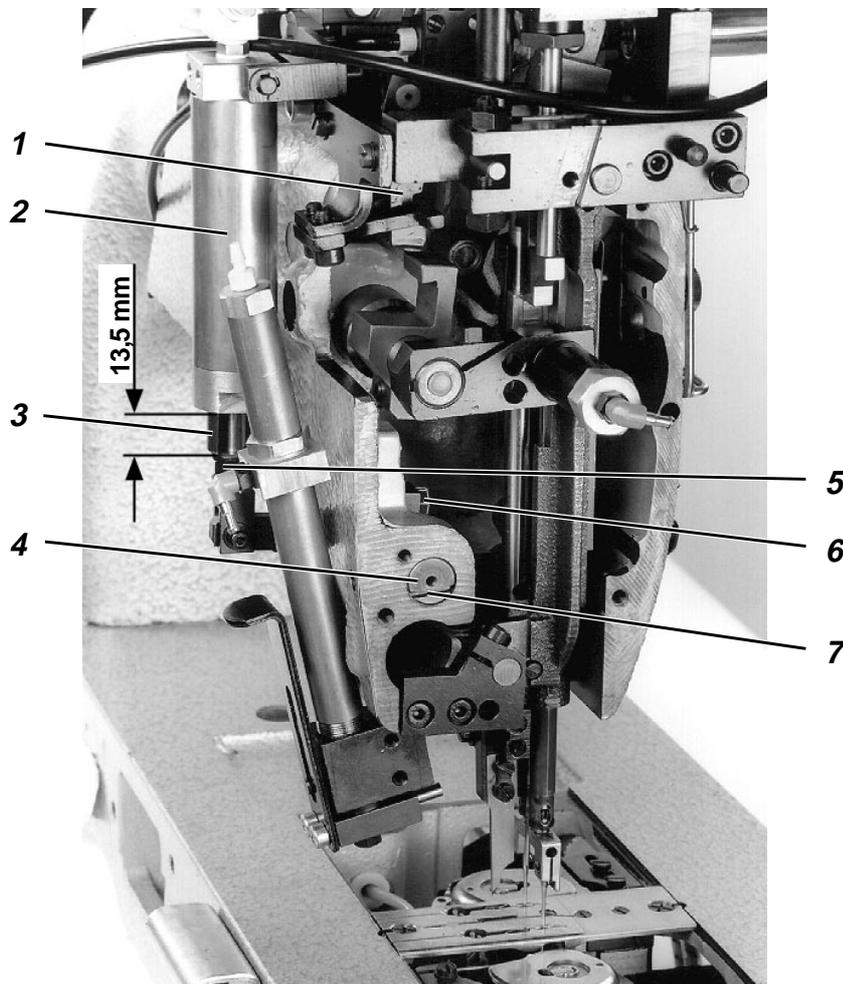
Après avoir ajusté l'arbre excentrique 4, l'arrêt de couture plus le transport d'aiguille font une zone de pivotement d'env. 3,5 mm.

La fente 7 doit se trouver dans la moitié inférieure de cercle de l'arbre excentrique 4.

En position de repos du cylindre 2 (rappel de ressort), la distance des aiguilles (épaisseur d'aiguille Nm 100) par rapport aux bords avant du trou d'aiguille doit être 0,2 à 0,3 mm.

Le transport d'aiguille se fait à commande forcée après la perforation de l'ouvrage.

Le moment de pivotement pour l'arrêt de couture doit être déplacé en dehors de l'ouvrage en ajustant le transmetteur de position. (voir chapitre 10)





- Pousser la pédale gauche en arrière.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale arrière.

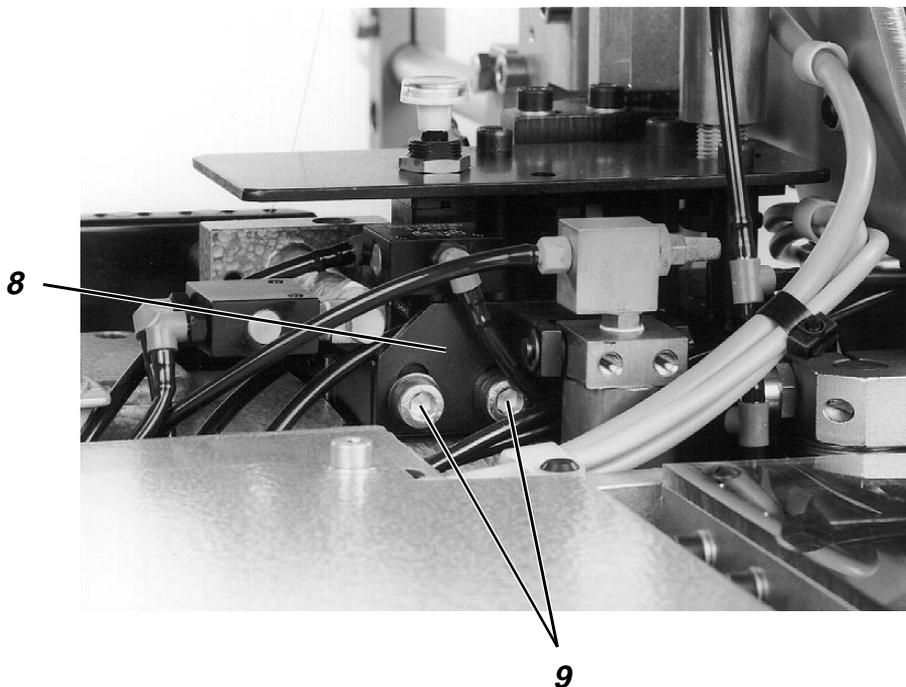


### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster le mouvement de pivotement de la coulisse des barre-aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever le cylindre et le levier pivotant pour le tire-fil et le couvercle de tête avec le remplieur.
- Serrer une pièce d'ajustage appropriée 3 (à épaisseur 13,5 mm) entre le cylindre 2 et l'écrou 5 de la bielle.
- Pousser le cliquet vers le bas.  
Mettre les barre-aiguille en position inférieure en tournant le volant à main.
- Desserrer la vis 6.
- Tourner l'arbre excentrique 4 jusqu'à ce que les aiguilles percent les trous d'aiguille au milieu.  
La fente 7 doit se trouver dans la moitié de cercle inférieure de l'arbre excentrique 4.
- Bien serrer la vis 6.
- Enlever la pièce d'ajustage 3.  
Les aiguilles se trouvent en position avant.
- La distance des bords avant d'aiguille (épaisseur d'aiguille Nm 100) par rapport aux bords avant des trous d'aiguille doit être 0,2 à 0,3 mm.
- Desserrer légèrement les vis 9.
- Ajuster la distance en mettant la plaque de support 8 plus haut ou plus bas.
- Bien serrer les vis 9.





## 11.2.2 Ajuster la coulisse des barres d'aiguille par rapport aux barres d'aiguille

Pour la mise en service ou l'arrêt corrects des barres d'aiguille ajuster la coulisse des barres d'aiguille exactement aux barres d'aiguilles. L'ajustage se fait à l'aide de la jauge 3 (réf. de cde. 0246 000919).



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais vérifier ou corriger l'ajustage de la coulisse des barres d'aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### Vérifier l'ajustage

- Pousser le cliquet 1 vers le bas.  
Mettre les barres d'aiguille en service en tournant le volant à main.
- Mettre la jauge 3 avec la face d'ajustage à la hauteur de 2,6 mm dans le trou 2 au bras de machine.  
On doit pouvoir mettre la jauge sans aucun jeu entre la coulisse 9 et les bagues de serrage 10 de la barre d'aiguille.
- Mettre les barres d'aiguille en position supérieure en tournant le volant à main.  
Une légère résistance doit être palpable.
- Enfoncer la face d'ajustage à hauteur 2,8 mm (marquée par un trou).  
Si l'ajustage est correct, cette face de la jauge **ne doit pas** se laisser enfoncer entre la coulisse et les bagues de serrage.
- Tourner le volant à main.  
Le volant à main **ne doit pas** se laisser tourner au-delà de son point mort supérieur.

### Corriger l'ajustage

- Desserrer les vis 6.
- Desserrer les contre-écrou 7.
- Ajuster la distance entre la coulisse des barres d'aiguille 9 et les bagues de serrage 10 en tournant les vis de réglage 4 et 8.

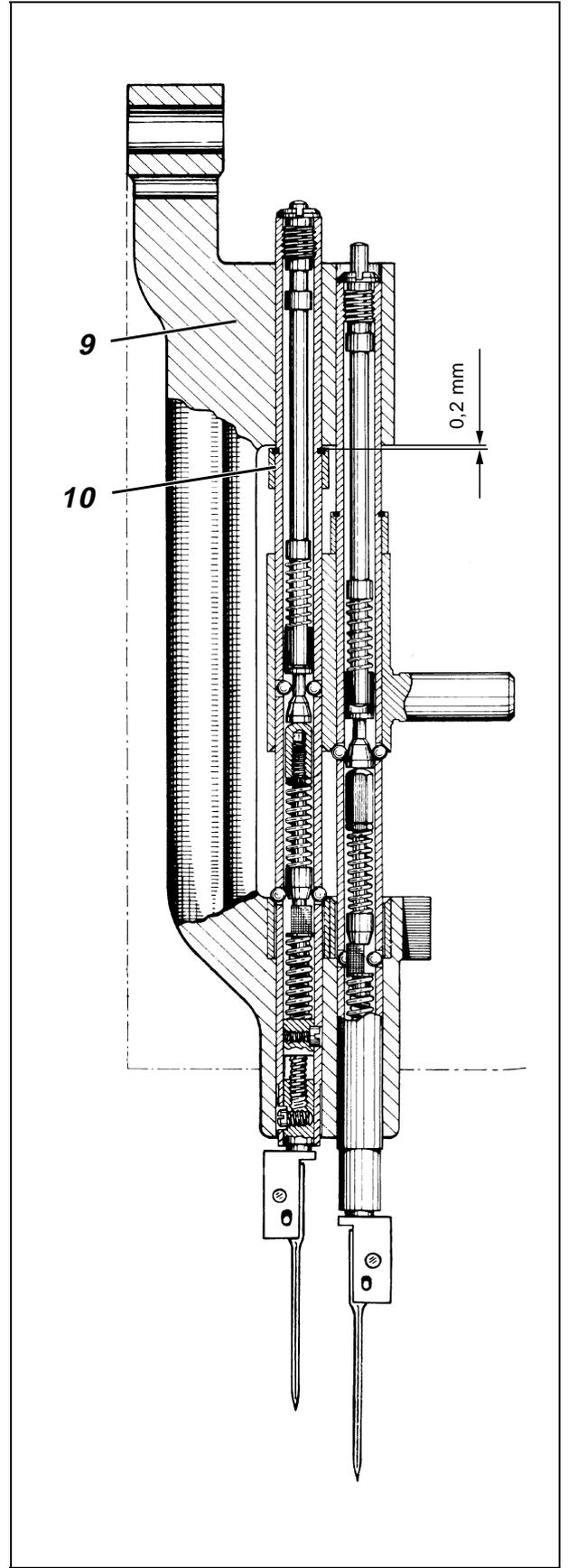
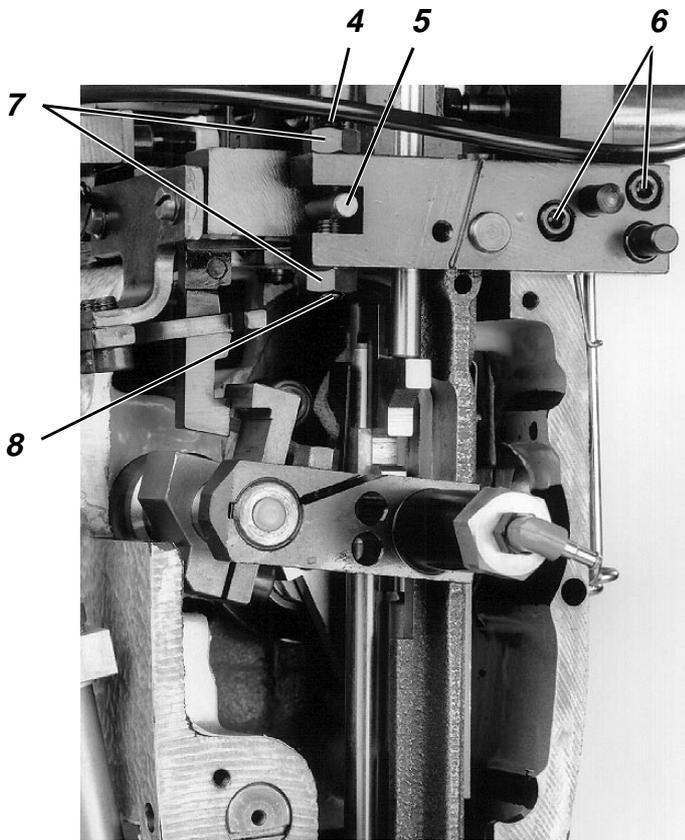
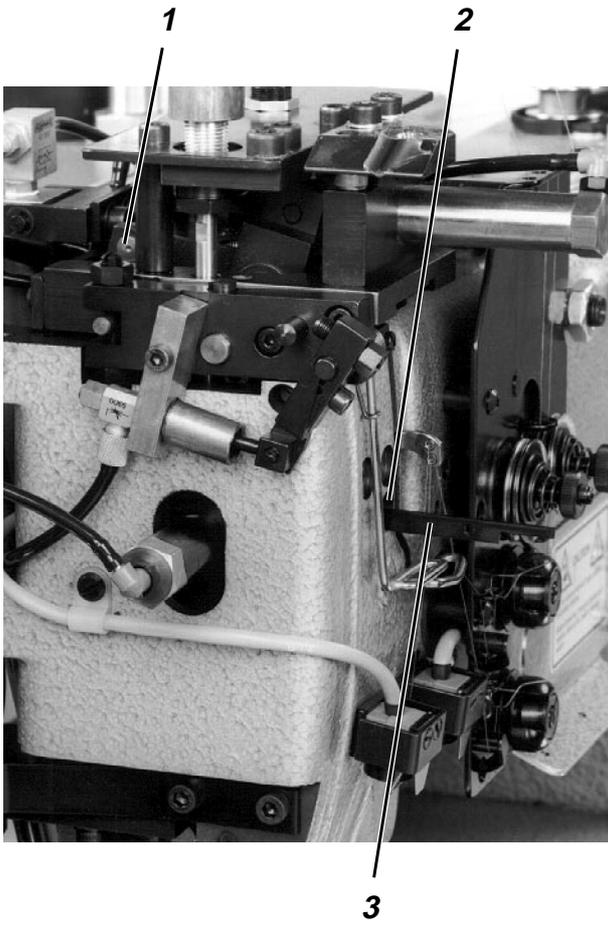
Diminuer la distance: tourner la vis inf. de réglage 8 dans le sens des aiguilles d'une montre

Augmenter la distance: tourner la vis sup. de réglage 4 en sens lévogyre

Auparavant, dévisser à chaque fois la vis de réglage qui se trouve en face.

Après avoir fait l'ajustage, tourner la vis de réglage qui se trouve en face contre la goupille 5.

- Bien serrer les vis 6.
- Bien serrer les contre-écrou 7.
- Revérifier l'ajustage à l'aide de la jauge 3.
- Vérifier le réglage du couteau central et le rajuster au besoin. (voir chapitre 11.12)





### 11.2.3 Enclencher les barres à aiguille

Lorsque le cylindre 6 n'est pas actionné, les barres à aiguille sont hors service et bloquées en position supérieure.

La bielle sortant du cylindre 6 actionne le cliquet 3.

L'embrayage des barres d'aiguille se fait au moment où la tête croisée a atteint son point mort supérieur.



#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais faire le réglage sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.



#### **ATTENTION!**

La sous-classe **745-24** est équipée de deux cliquets.

Le 2<sup>e</sup> cliquet doit être réglé conformément au sens.

#### **Mise en service manuelle des barres à aiguille**

- Pousser le cliquet 3 vers la bas et le maintenir ainsi.
- Embrayer les barres à aiguille en tournant le volant à main.
- Si l'on ne maintient pas le cliquet 3 actionné, les barres à aiguille vont débrayer au prochain tour en position supérieure.

#### **En position la plus haute (non actionnée) du cliquet 3:**

La distance entre le bord inférieur 2 du dispositif de blocage 1 et le bord 4 du cliquet doit être **0,5 mm**.

- Ajuster la distance en déplaçant le cylindre 6.

#### **En position la plus basse (non actionnée) du cliquet 3:**

Le levier pivotant 9 doit passer avec son bord inférieur 8 env. **1 mm** au-dessous du bord 4 du cliquet.

- Desserrer le contre-écrou de la vis de réglage 7.
- Tirer le cliquet 3 en arrière contre le dispositif de blocage 1. Pousser le cliquet 3 manuellement dans sa position la plus basse et le **maintenir**.
- Tourner le volant à main jusqu'à ce que le levier pivotant 9 se déplace dans l'entaille du cliquet 3. Le bord inférieur 8 du levier pivotant se trouve en face du bord 4 du cliquet.
- Ajuster la distance entre les deux bords en tournant la vis de réglage 7. Mesurer la distance à l'aide d'un palpeur.
- Bien serrer le contre-écrou de la vis de réglage 7.

#### **Position du levier pivotant 9:**

Lorsque le cylindre 6 est désaéré, le cliquet 3 se bloque avec son talon 4 sous le dispositif de blocage 1.

A sa plus grande déflexion en arrière (en sens de flèche) le levier pivotant 9 doit encore juste repousser le cliquet 3 du dispositif de blocage 1.

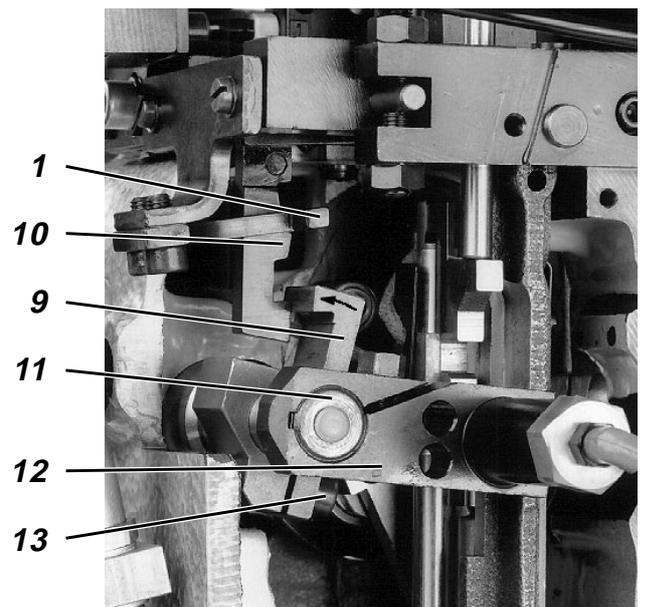
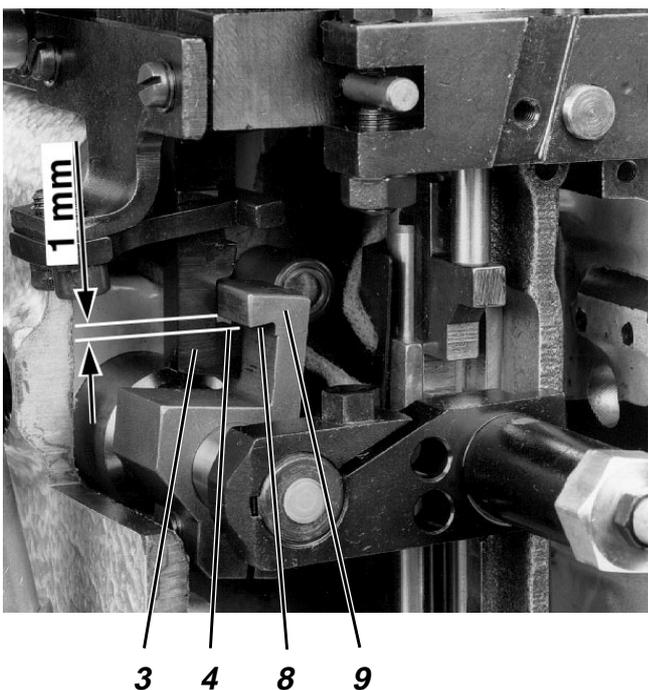
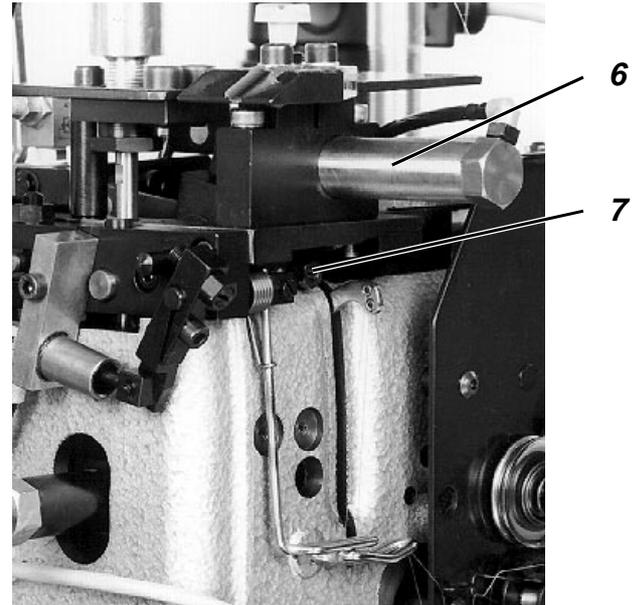
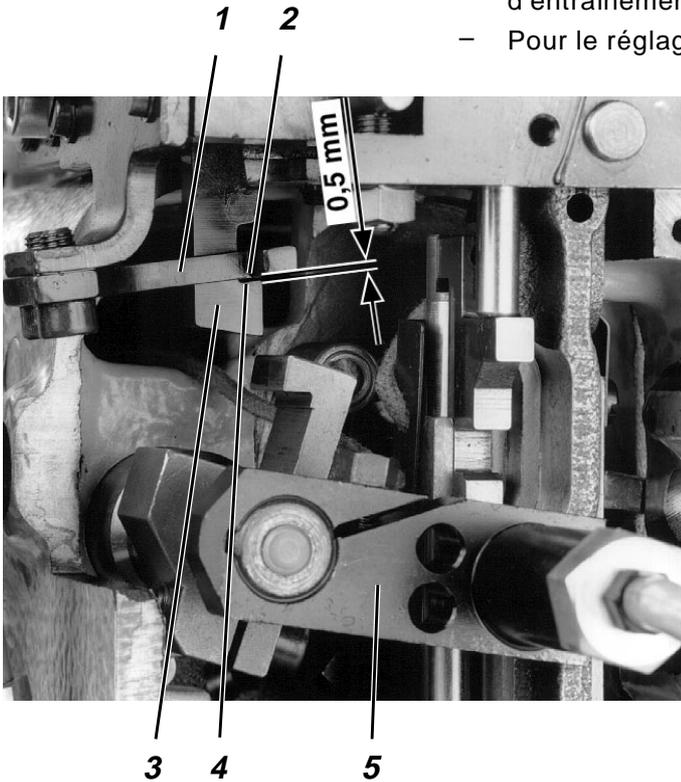
- Sortir le levier pivotant 9 de la zone du cliquet 3 en tournant le volant à main.
- Lâcher le cliquet 3. Le cliquet se bloque avec son talon 10 sous le dispositif de blocage 1.
- Desserrer légèrement la vis de serrage 13.



- Tourner le volant à main jusqu'à ce que le levier pivotant 9 ait atteint sa plus grande déflexion en arrière (en sens de flèche).
- Tourner le levier pivotant 9 sur l'arbre 11 de sorte que le talon 10 du cliquet soit encore juste repoussé par le dispositif de blocage 1.
- Bien serrer la vis de serrage 13.
- Remonter toutes les pièces enlevées (couvercle de tête, cylindre avec levier pivotant pour le tire-fil).

**Position des barres d'aiguilles par rapport au couteau central:**

- Les barres à aiguille doivent se déplacer en sens inverse du couteau central. Lorsque les aiguilles se trouvent en bas, le levier d'entraînement 12 doit se trouver à son point mort supérieur.
- Pour le réglage exact suivre impérativement le chapitre 11.12.



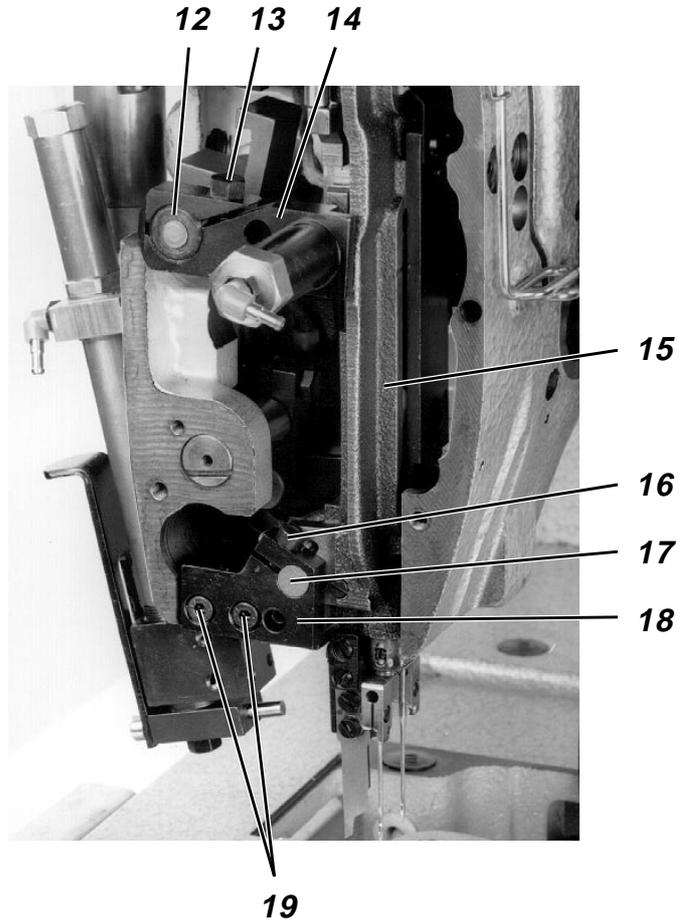
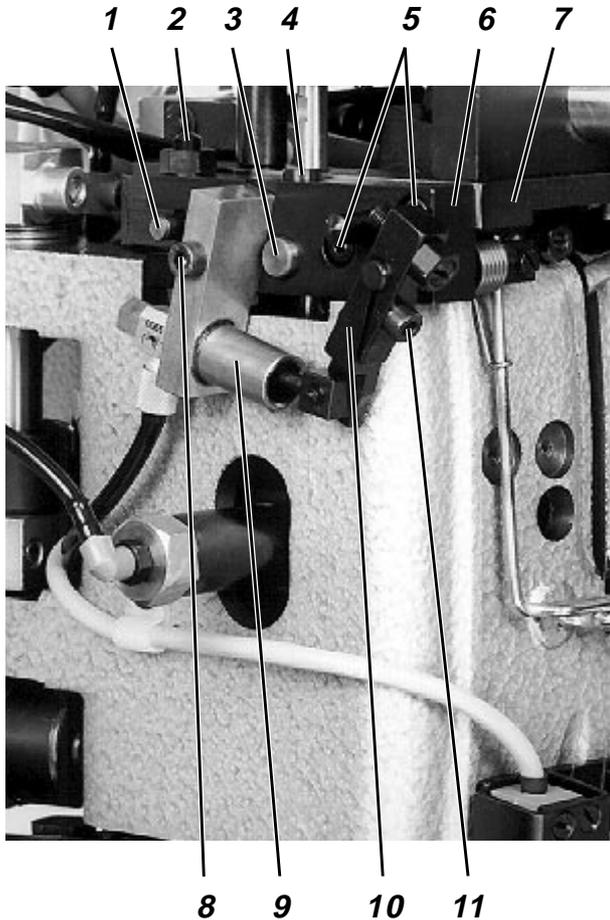


## 11.2.4 Démontez et remontez la coulisse des barres à aiguille



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais démonter et remonter la coulisse des barres à aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.



### Démontez la coulisse des barres à aiguille

- Desserrer les vis 8 et 11.
- Enlever le cylindre 9 avec le levier pivotant 10.
- Enlever le couvercle de tête après avoir desserré les vis de fixation.
- Desserrer légèrement la vis de serrage 13.
- Retirer le levier d'entraînement du couteau 14 de l'arbre 12 (attention à la clavette!).
- Desserrer les vis 19.
- Enlever la plaque de guidage 18.
- Desserrer les vis 5.
- Retirer soigneusement la plaque-support 7 avec la coulisse des barres à aiguille 15 de la goupille 1. L'enlèvement est facilité si l'on tourne légèrement la plaque-support.
- Desserrer une des vis de réglage 2 au besoin.



### ATTENTION!

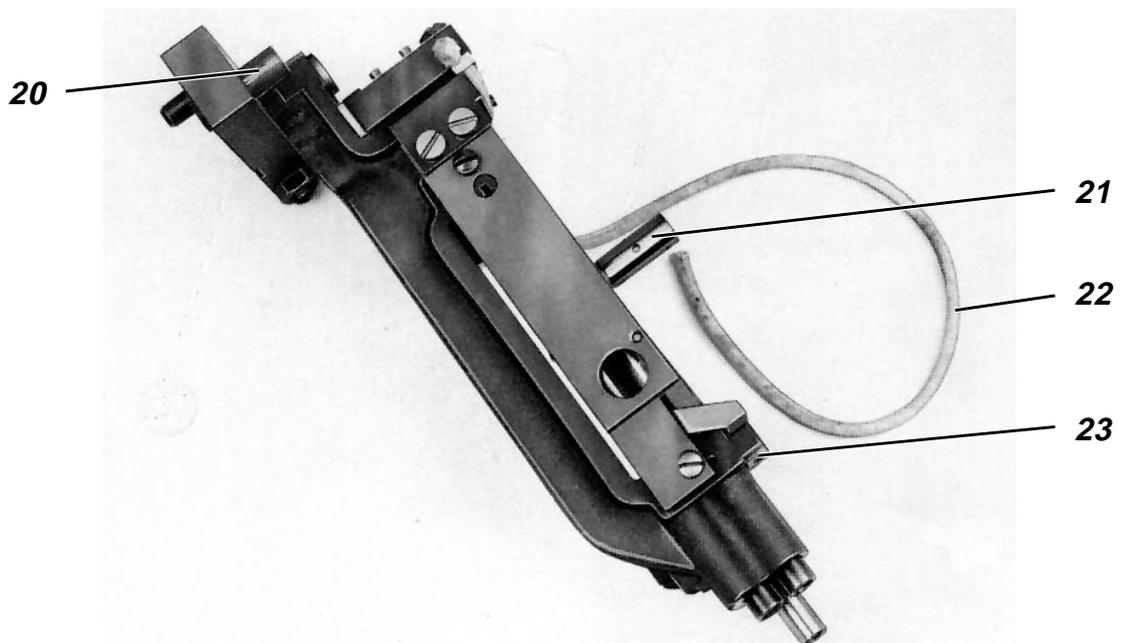
**Ne pas** desserrer les deux vis de réglage 2.  
Le cadre de coulisse a été réglé à l'usine par les deux vis de réglage 2 de sorte que la tête croisée ne se heurte pas.



- Desserrer légèrement la vis de serrage 4.
- Retirer le boulon de palier 3.
- Enlever la plaque-support 6 de la coulisse 15.

### Monter la coulisse des barres à aiguille

- Fixer la coulisse des barres à aiguille 15 par les boulons de palier 3 sur la plaque-support 6.
- Bien serrer la vis 4.  
Il doit y avoir un passage d'huile entre la plaque-support 6 et la coulisse des barres à aiguille 15.
- Mettre la coulisse des barres à aiguille.  
Le tourillon de la tête croisée 21 doit s'engager dans la barre de traction de l'aiguille.  
Le tourillon 20 doit s'engager dans la plaque 7.  
La glissière doit enfiler avec son trou le tourillon de la barre de traction pour le mouvement pivotant de la coulisse.
- Visser les vis 5 et ne les serrer que légèrement (pour l'ajustage ultérieur).
- Enlever le couvercle qui se trouve sur la tête du bras de machine après avoir desserré les vis de fixation.
- Mettre la mèche d'huile 22 par un tourne-vis en dessous du filtre à huile qui se trouve dans le bras de machine.  
La mèche d'huile 22 sert à graisser les barres à aiguille.
- Fixer la plaque-guide 18 par les vis 19.
- Desserrer légèrement la vis de serrage 16.
- Enfoncer le boulon 17 jusqu'à ce que la coulisse 15 ne présente qu'un espace pour le passage d'huile.
- Bien serrer la vis 16.
- Vérifier si la machine marche aisément en tournant le volant à main.
- Remonter toutes les pièces enlevées (couvercle de tête, cylindre 9 avec levier pivotant 10).

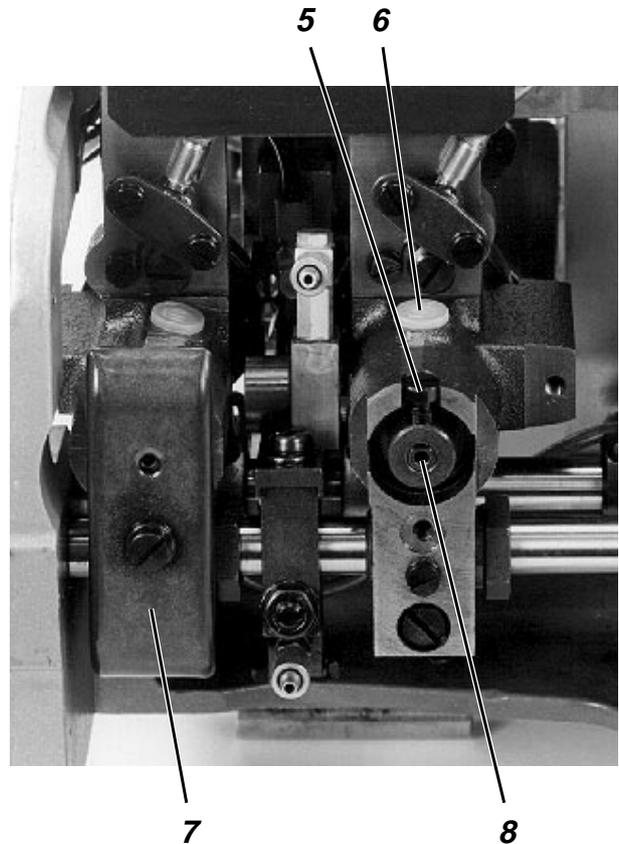
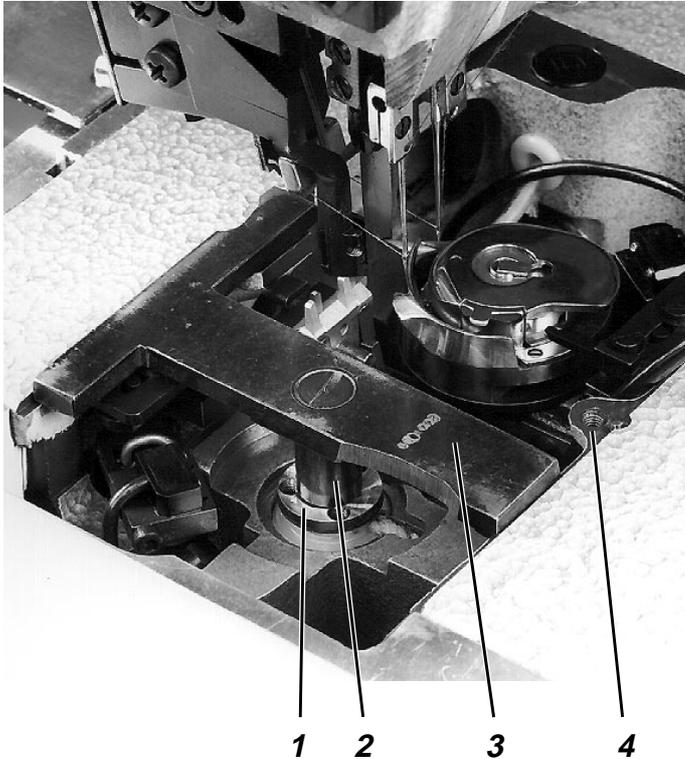




### 11.3 Hauteur de l'arbre du crochet

La distance entre le support de la plaque à aiguille 4 et l'épaulement 1 de l'arbre du crochet doit être 17,7 mm.

La hauteur exact des arbres du crochet est ajustée à l'aide de la jauge 3 (réf. de cde. 0244 001001).



#### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster la hauteur de l'arbre du crochet sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

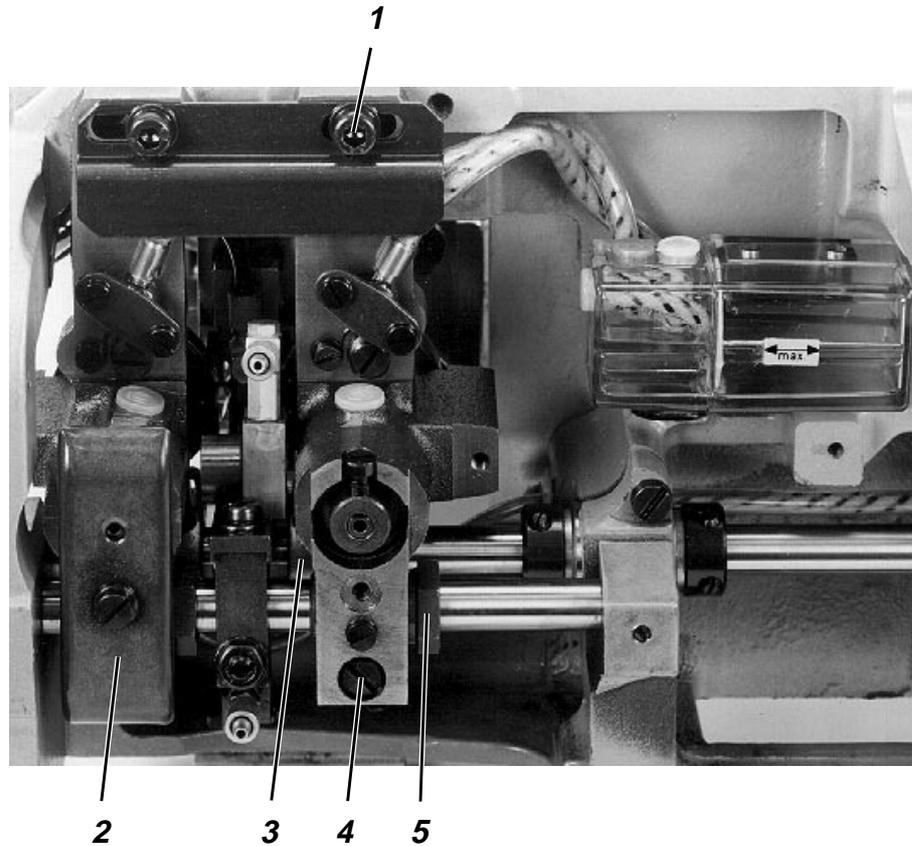
- Enlever la plaque à aiguille.
- Enlever les deux crochets (voir chapitre 11.9).
- Mettre la jauge 3 sur le support de la plaque à aiguille 4. La bague de mesure 2 de la jauge doit enfiler le tourillon de l'arbre du crochet.
- Basculer la tête de machine en arrière.
- Enlever les cuvettes d'huile 7 après avoir desserré les vis de fixation.
- Enlever le bouchon plastique 6. Desserrer les vis qui se trouvent en dessous du bouchon plastique
- Desserrer les vis 5.
- Enlever les goupilles de pression 8.
- Faire glisser l'arbre du crochet avec son épaulement 1 jusqu'en dessous de la bague de mesure 2 de la jauge.
- Dans cette position, bien serrer les vis qui se trouvent en dessous du bouchon plastique 6.
- Faire glisser les goupilles de pression 8 jusqu'à la butée contre l'arbre du crochet.
- Bien serrer les vis 5 aux surfaces des goupilles de pression 8.
- Remonter les cuvettes d'huile 7, le crochet et la plaque à aiguille.



## 11.4 Jeu des dents de l'entraînement du crochet

Le jeu des dents entre la vis sans fin et la roue tangente doit être aussi petit que possible, mais la marche aisée doit être maintenue.

Après chaque réglage de l'entraînement du crochet, rajuster le jeu des dents en sens axial.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster le jeu des dents sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever la cuvette d'huile 3 après avoir desserré les vis de fixation.
- Desserrer la vis 4.
- Desserrer légèrement la vis 1.
- Desserrer légèrement les vis de serrage de la roue tangente.
- Déplacer la roue tangente 3 en sens axial.  
La distance entre la roue tangente 3 et la face inférieure de la boîte du crochet doit être **0,3 mm**.  
La distance doit se trouver sur la boîte droite du crochet à droite et sur la boîte gauche du crochet à gauche de la roue tangente.
- Mesurer la distance à l'aide d'un palpeur.
- Ajuster le jeu des dents en tournant la bague excentrique 5.  
Le jeu des dents entre la roue tangente et la vis sans fin doit être minimale, mais toujours palpable.  
Agrandir le jeu des dents:                      Tourner la bague 5 vers le haut  
Diminuer le jeu des dents:                      Tourner la bague 5 vers le bas
- Vérifier la levée de la boucle (voir chap. 11.5) et la distance pointe du crochet - aiguille (voir chap. 11.7) et corriger au besoin.
- Bien serrer les vis 1 et 4.
- Remonter la cuvette d'huile 3.

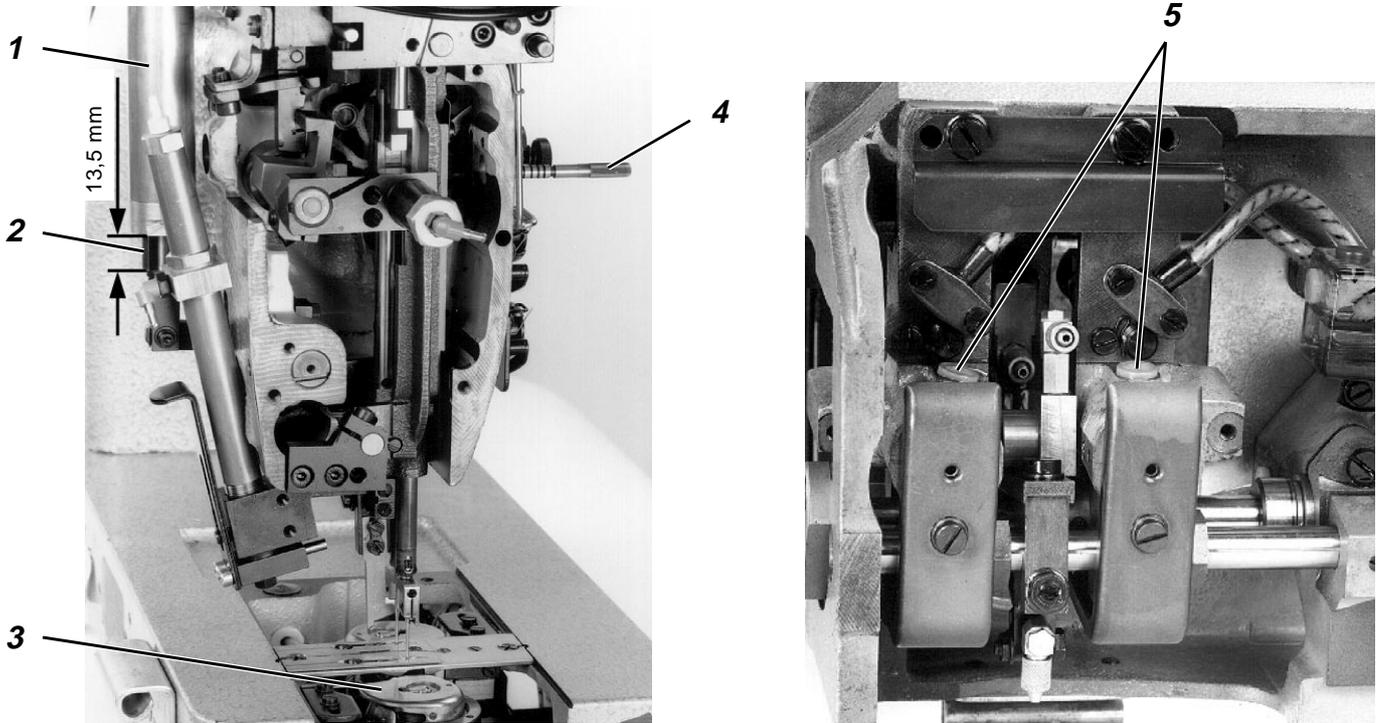


## 11.5 Levée de la boucle

La levée de la boucle est le chemin des barres à aiguille du point mort inférieur jusqu'au point où les pointes du crochets se trouvent au milieu de l'aiguille.

La levée de la boucle est 2 mm.

Elle est ajustée avec la goupille d'arrêt 4 (réf. de cde. 0211 000700).



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster la levée de la boucle sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever le remplieur et la plaque à aiguille.
- Enlever les têtes des boîtes à canette 3 avec les canettes.
- Basculer les aiguilles sur le milieu du trou d'aiguille.  
Coincer à ces fins une pièce d'ajustage appropriée 2 (à 13,5 mm d'épaisseur) entre le cylindre 1 et sa bielle.
- Basculer la tête de machine en arrière.
- Enlever les bouchons plastiques 5.
- Desserrer les vis qui se trouvent en dessous du bouchon plastique 5.
- Retourner la tête de machine.
- Mettre la goupille d'arrêt 4 par le trou du bras de machine.  
La goupille d'arrêt 4 doit s'engager dans la rainure de la manivelle de l'arbre de bras.
- Tourner le crochet à la main jusqu'à ce que les pointes de crochet se trouvent au milieu de l'aiguille.
- Basculer la tête de machine en arrière.
- Bien serrer la première vis qui se trouve en dessous des bouchons plastiques 5.
- Enlever la goupille d'arrêt 4.
- Bien serrer la deuxième vis qui se trouve en dessous des bouchons plastiques 5.
- Remettre les bouchons plastiques 5 dans les trous.
- Enlever la pièce d'ajustage 2.

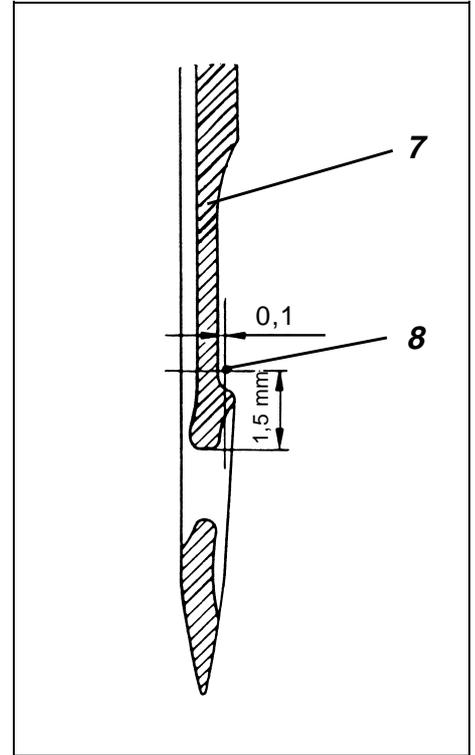
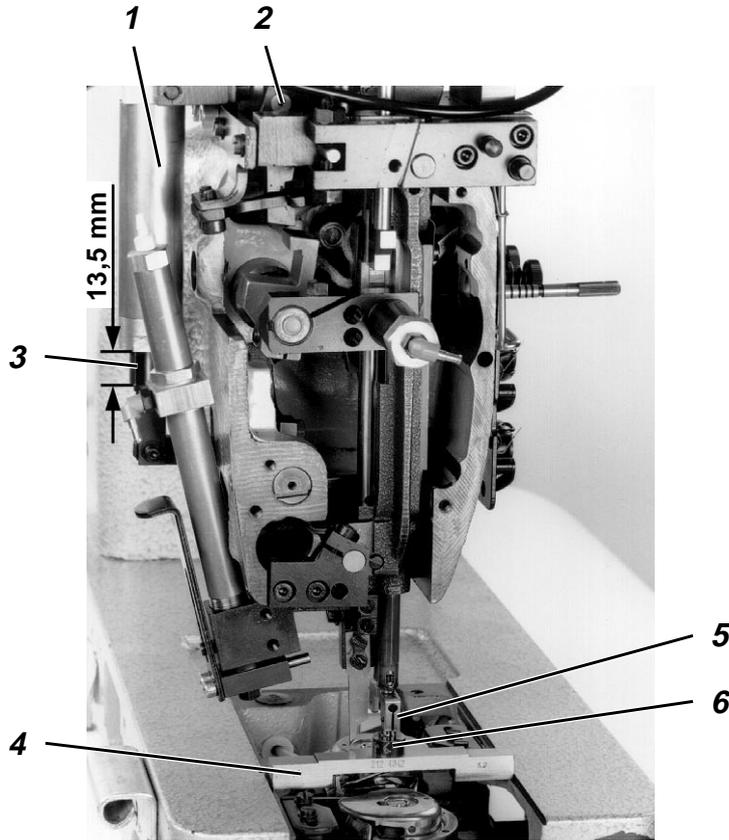


## 11.6 Hauteur des porte-aiguille

Pour ajuster les porte-aiguille 5, l'aiguille 7 doit se trouver au-dessus du milieu du trou et en position de levée de la boucle.

La distance entre le bord supérieur du trou d'aiguille et la pointe du crochet 8 doit être 1,5 mm dans cette position (voir esquisse).

Le réglage est effectué à l'aide de la jauge-tampon 4 (réf. de cde. 0212 004942) et la goupille de réglage 6 (réf. de cde. 0216 001070).

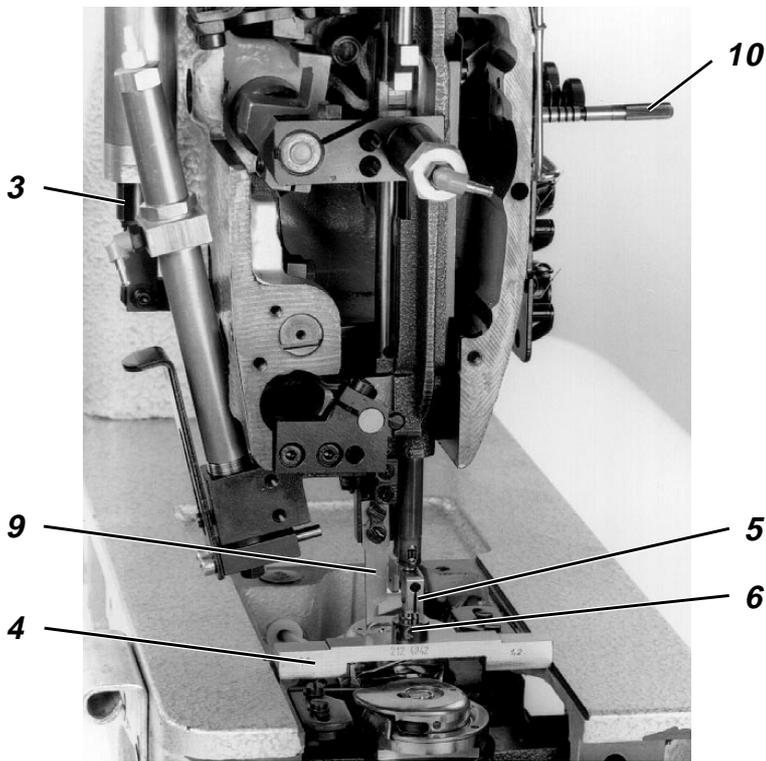


### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster la hauteur des porte-aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- La levée de la boucle doit être ajustée selon chapitre 11.5.
- Enlever le remplieur et la plaque à aiguille.
- Basculer les aiguilles sur le milieu du trou. Coincer à ces fins une pièce d'ajustage 3 (à 13,5 mm d'épaisseur) entre le cylindre 1 et sa bielle.
- Enlever les aiguilles des porte-aiguille 5.
- Pour tourner les porte-aiguille, déconnecter une des deux barres en appuyant le cliquet 2 vers le bas et en la maintenant ainsi. Enclencher les deux barres en tournant le volant à main en même temps.
- Continuer à tourner le volant à main. Avant le point mort supérieur, appuyer par la main sous le porte-aiguille 5 de la barre à déconnecter. On sent une légère résistance.



### Attention! Danger d'accident!

Danger de blessures!  
Pendant le travail sur les porte-aiguille 5, ne jamais mettre les mains dans la zone du couteau central 9.

- Appuyer sous le porte-aiguille 5 de la barre à déconnecter et tourner en même temps le volant à main en arrière. La barre à aiguille s'arrête.
- Mettre la barre à aiguille en position de levée de la boucle (voir chapitre 11.5).
- Passer la goupille d'arrêt 10 par le trou de l'arbre de machine. La goupille d'arrêt doit s'engager dans la rainure de la manivelle de l'arbre de bras.
- Enfoncer la goupille de réglage 6 jusqu'à la butée dans le porte-aiguille 5
- Serrer la vis 13.
- Desserrer la vis 11.
- Tourner le porte-aiguille 5 vers le bas. Le pont de mesure 4 doit se laisser enfoncer en dessous de la goupille de réglage 6 ayant le moindre jeu possible.
- Si nécessaire, tourner le porte-aiguille 5 en arrière (plus haut). Les faces 12 des porte-aiguille 5 doivent être dirigées vers l'avant et être de plain-pied.
- Visser la vis 11 dans le porte-aiguille 5 et la bien serrer.
- Enlever la goupille d'arrêt 10 et la goupille de réglage 6.
- Enlever la pièce d'ajustage 3.



## 11.7 Distances des pointes de crochet aux aiguilles

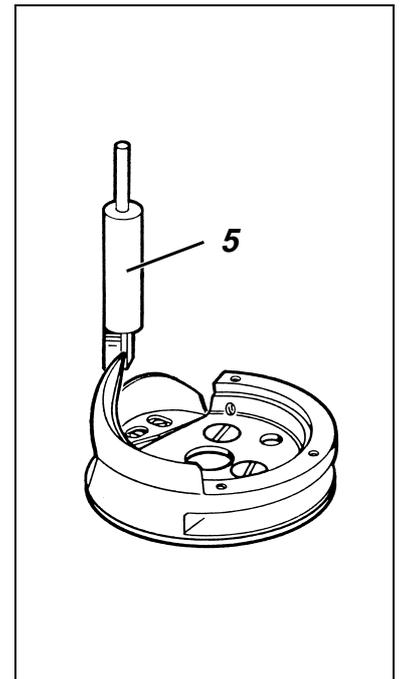
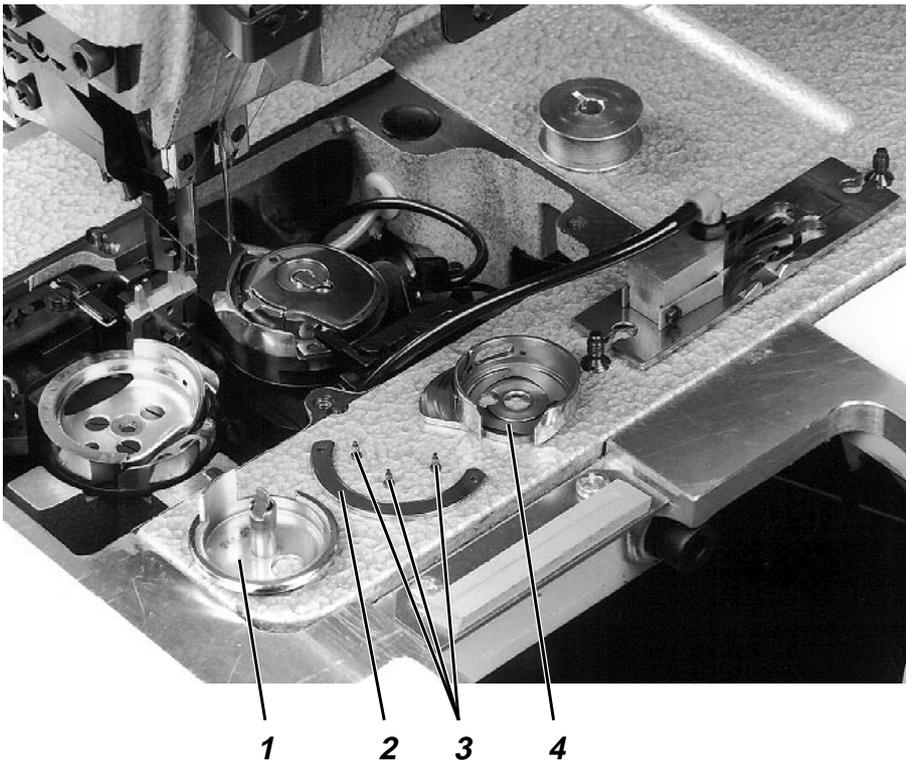
La distance des pointes de crochet aux aiguilles doit être 0,1 mm. Elle a été exactement ajustée à l'usine par la goupille de réglage 5 (réf. de cde. 0244 001014).

La distance ajustée permet de travailler avec des aiguilles des épaisseurs Nm 90 à Nm 110.

Il n'est pas nécessaire de corriger la distance des pointes de crochet lorsqu'on change entre ces épaisseurs d'aiguille.

Il suffit de rajuster le protège-aiguille après avoir changé d'aiguille (voir chapitre 11.8).

Basculer la coulisse des barres à aiguille vers l'avant pour ajuster la pointe gauche du crochet, et en arrière pour ajuster la pointe droite du crochet.



### Attention! Danger d'accident!

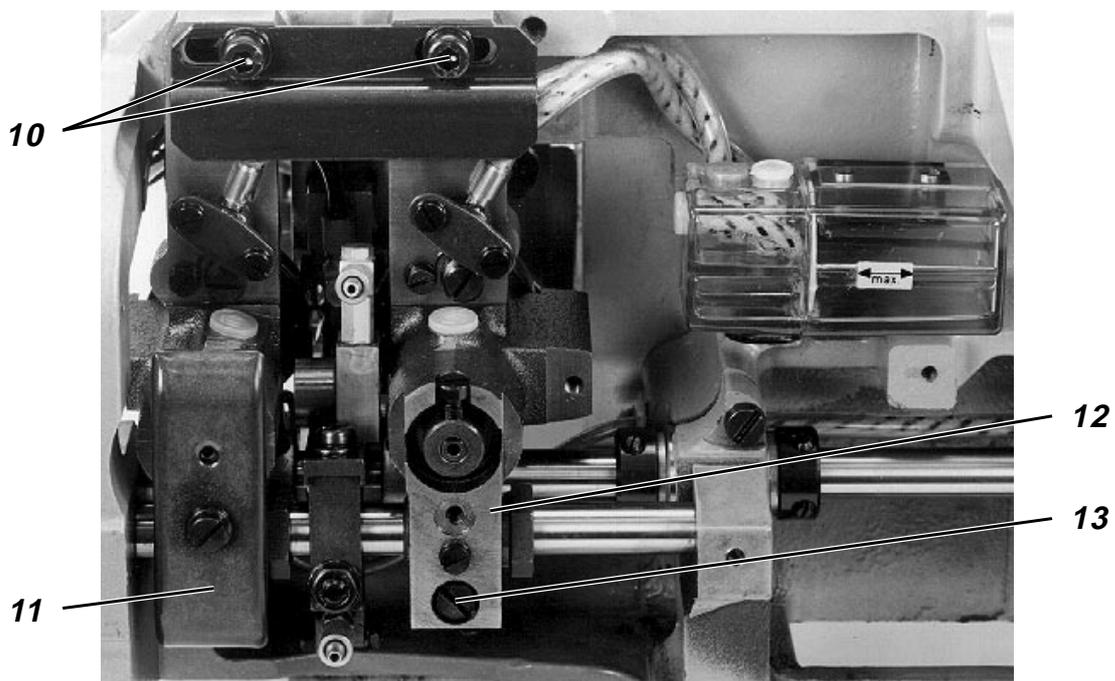
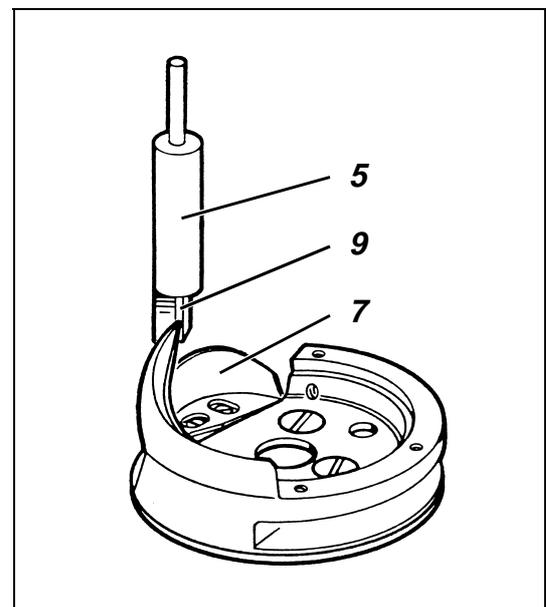
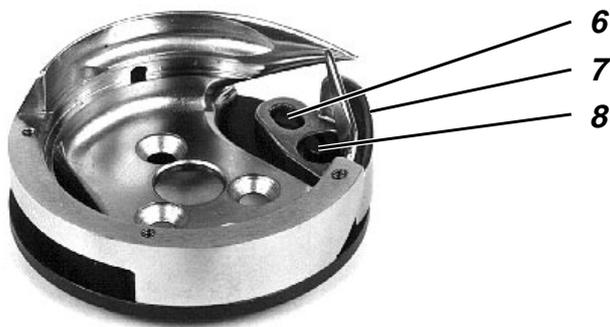
Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster la distance des pointes du crochet par rapport à l'aiguille sans avoir coupé l'interrupteur principal.

- La levée de la boucle et les porte-aiguille doivent être ajustés selon chapitres 11.5 et 11.6.
- Enlever le remplieur et la plaque à aiguille.
- Enlever la tête de la boîte à canette 4 avec la canette.
- Desserrer les vis de fixation 3 du couvercle de crochet 2.
- Enlever le couvercle du crochet 2.
- Retirer la partie inférieure de la boîte à canette du crochet en tournant légèrement le volant à main.  
**Attention!**  
Ne jamais employer la force pour enlever la pièce inf. de la boîte à canette 1.



- Desserrer la vis 8.
- Reculer le protège-aiguille 7 en tournant le boulon excentrique 6.
- Retirer l'aiguille du porte-aiguille.
- Enfoncer la goupille de réglage 5 jusqu'à la butée dans le porte-aiguille.
- Basculer la tête de machine en arrière.
- Enlever les cuvettes d'huile 11 après avoir desserré leurs vis de fixation.
- Desserrer les vis 10 et 13.
- Déplacer le porte-crochet 12 latéralement. La pointe du crochet doit légèrement toucher la surface de mesurage 9 de la goupille de réglage 5 mais sans l'écarter.
- Bien serrer les vis 10.
- Bien serrer les vis 13.
- Remonter les cuvettes d'huile 11.



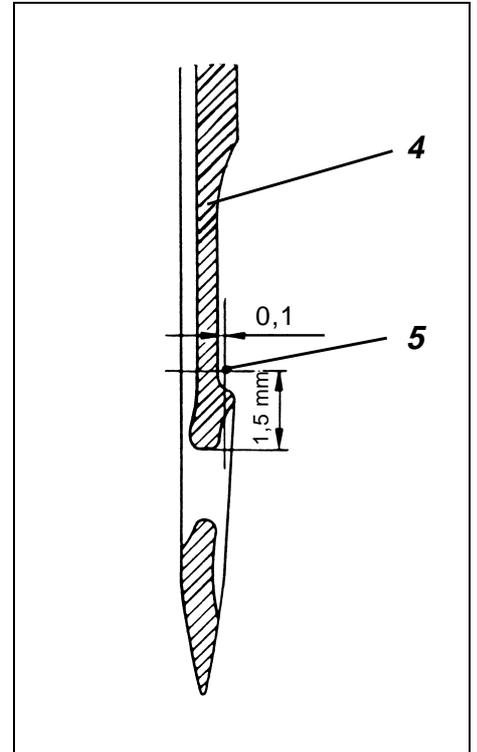
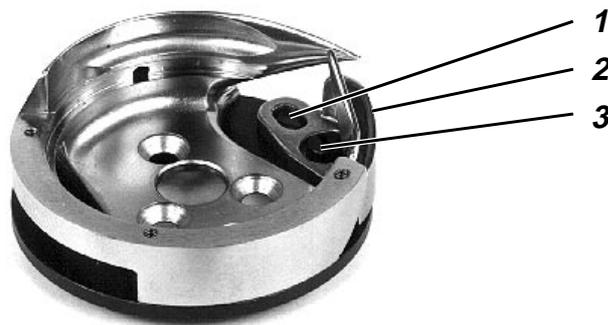


## 11.8 Protège-aiguille

Le protège-aiguille 2 empêche que l'aiguille 4 est écartée jusque dans le trajet de la pointe du crochet 5.

Avant que la pointe du crochet 5 arrive à l'aiguille, la pointe d'aiguille doit s'appliquer au protège-aiguille 2. L'aiguille ne doit pas être écartée jusque dans le trajet de la pointe du crochet 5.

Lorsque la pointe du crochet se trouve au milieu de l'aiguille, la distance entre la gorge de l'aiguille et la pointe du crochet 5 doit être 0,1 mm.



### Attention! Danger d'accident!

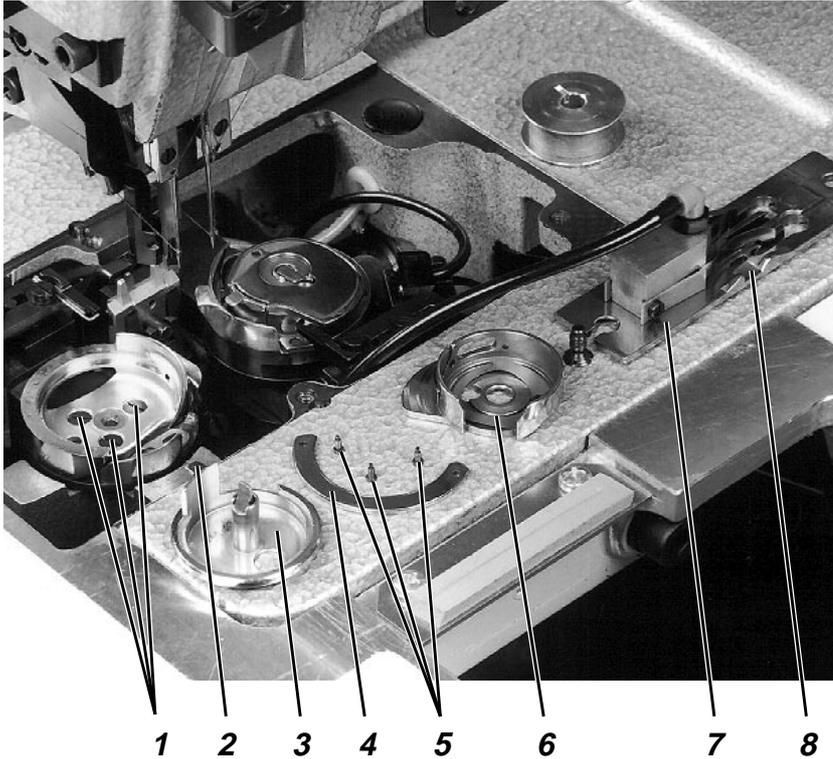
Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster le protège-aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- La levée de la boucle et les porte-aiguille doivent être ajustés selon les chapitres 11.5 et 11.6.
- Enlever le couvercle du crochet et les parties inf. de la boîte à canette (voir chapitre 11.9).
- Desserrer la vis 3.
- Ajuster le protège-aiguille 2 en tournant le boulon excentrique 1.
- Bien serrer la vis 3.



## 11.9 Changer le crochet



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais changer le crochet sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever la plaque à aiguille 7 après avoir desserré les vis de fixation.
- Enlever la tête de la boîte à canette 6 avec la canette.
- Desserrer les vis 5 au couvercle du crochet 4.
- Enlever le couvercle du crochet 4.
- Retirer la partie inf. de la boîte à canette 3 du crochet en tournant légèrement le volant à main.  
**Attention!**  
Ne pas employer la force pour enlever la partie inf. de la boîte à canette.
- Desserrer les vis de fixation 1 du crochet.
- Soulever le crochet de son arbre et l'enlever.
- Remettre un autre crochet sur l'arbre.  
La position du crochet sur l'arbre est déterminée par la disposition des trous dans le fond du crochet.  
Il est garanti par là qu'après la levée de la boucle, la pointe du crochet se trouve à nouveau au milieu de l'aiguille.
- Mettre la partie inf. de la boîte à canette 3 dans le nouveau crochet.  
**Attention!**  
Le nez 2 de la partie inf. de la boîte à canette doit s'engager dans l'entaille 8 de la plaque à aiguille 7.
- Mettre le couvercle du crochet 4 et le fixer par les vis 5.
- Remettre la plaque à aiguille 7.



## 11.10 Fil de maintien de la boîte à canette

### Fonction

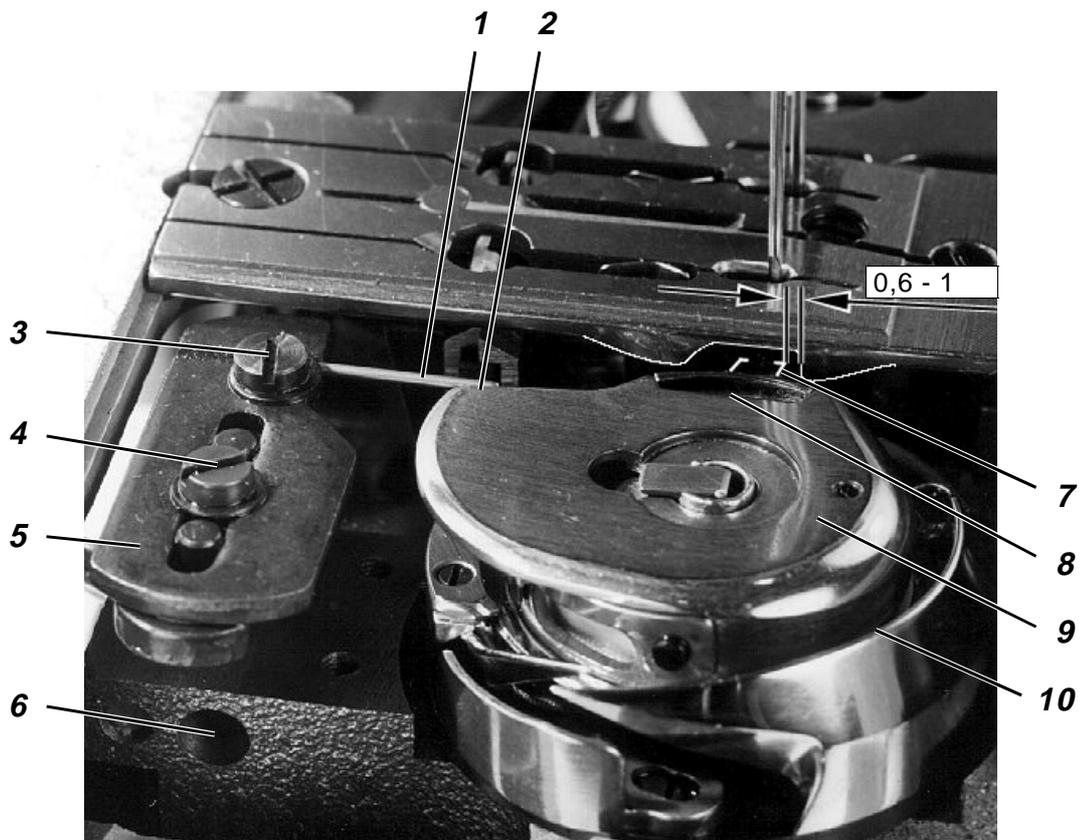
Le fil de maintien de la boîte à canette 1 maintient les parties supérieure et inférieure de la boîte à canette dans une position définie contre le mouvement de rotation du crochet.

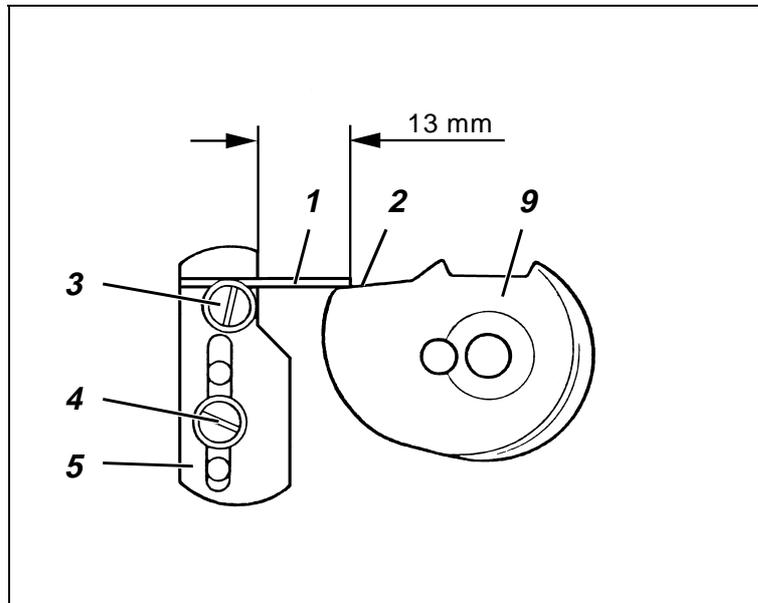
La boucle de fil supérieur menée autour du crochet est passée entre le fil élastique de maintien 1 et le bord 2 de la tête de la boîte à canette.

Le fil de maintien 1 garantit le passage libre du fil au-dessus du nez 7 de la partie inf. de la boîte à canette et à travers l'entaille de la plaque à aiguille.

### Réglages

- Entre le bord 7 du nez et le bord de l'entaille de la plaque à aiguille doit être un passage pour le fil mesurant 0,6 à 1 mm. Dans cette position, le bord 8 de la tête de la boîte à canette doit être à peu près parallèle à la plaque à aiguille. La fente garantit le passage même de fils plus épais. En même temps, il permet un retour suffisant de la tête de la boîte à canette lorsque le fil passe le bord 2.
- Le fil de maintien 1 doit dépasser la plaque 5 de 13 mm et s'appliquer exactement devant le bord 2 de la tête de la boîte 9.





### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le fil de maintien de la boîte à canette sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Desserrer légèrement la vis 3.
- Ajuster le fil de maintien 1.  
Le fil de maintien 1 doit dépasser la plaque 5 de 13 mm.
- Bien serrer la vis 3.
- Desserrer la vis 6 (voir photo à la page 53).
- Ajuster la hauteur de la plaque 5.  
Le fil de maintien 1 doit s'appliquer avant le bord 2 de la tête de boîte à canette.



### ATTENTION!

Pendant le mouvement du crochet, le dos du crochet 10 ne doit pas s'avancer en dessous du fil de maintien 1.  
Ajuster la hauteur de la plaque 5 en conséquence.

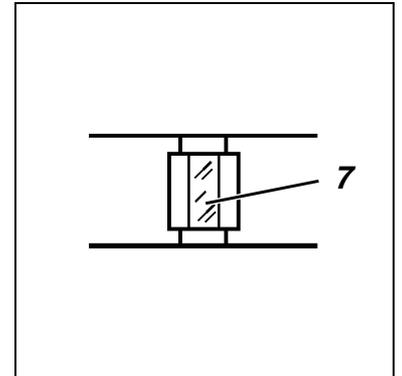
- Bien serrer la vis 6.
- Desserrer la vis 4.
- Déplacer la plaque 5.  
La distance entre le nez 7 et le bord de l'entaille de la plaque à aiguille doit être 0,6 à 1 mm.
- Bien serrer la vis 4.



## 11.11 Ajuster les barrières lumineuses du moniteur de fil

Les supports des barrières lumineuses 3 et 6 ont été ajustés à l'usine de sorte qu'il y a une distance suffisante de sécurité par rapport aux crochets contournants.

L'ajustage des barrières lum. réfléchiss. se fait au progr. P51.



### ATTENTION!

Le moniteur de fil n'est actif que lorsque la valeur pour le compteur de fil inférieur au programme P41 a été mise sur "0000".

### Vérifier l'ajustage

- Mettre le commutateur "Programm" sur "41".
- Appuyer sur la touche "STOP".  
Le programme est activé.  
A la dernière ligne du display sont affichées deux canettes.
- Mettre une canette vide dans la partie inf. de la boîte à canette.
- Tourner la canette vide par la main.
- Lorsque le rayon infra-rouge de la barrière lum. heurte la surface de réflexion 7 du moyeu de canette, ceci doit être affiché au display.  
Une réflexion de la barrière lum. gauche est affichée à la moitié gauche de la dernière ligne du display par le symbole "]->>".  
Une réflexion de la barrière droite est affichée à la moitié droite de la dernière ligne du display par le symbole "<<-[".
- Si aucune réflexion n'est affichée en tournant la canette vide, il faut corriger l'alignement de la barrière.

### Corriger l'alignement

- Nettoyer les lentilles des barrières lum. 1 et 5 et les surfaces de réflexion 7 des moyeux de canette avec un chiffon **doux**.
- Desserrer les vis 2 ou 4.
- Aligner la barrière lumineuse 1 ou 5.  
Le rayon infra-rouge de la barrière 1 ou 5 doit traverser la fenêtre de la boîte à canette et tomber sur le moyeu de la canette sans être empêché.
- Bien serrer la vis 2 ou 4.
- Revérifier l'alignement des deux barrières lum.



## 11.12 Couteau central

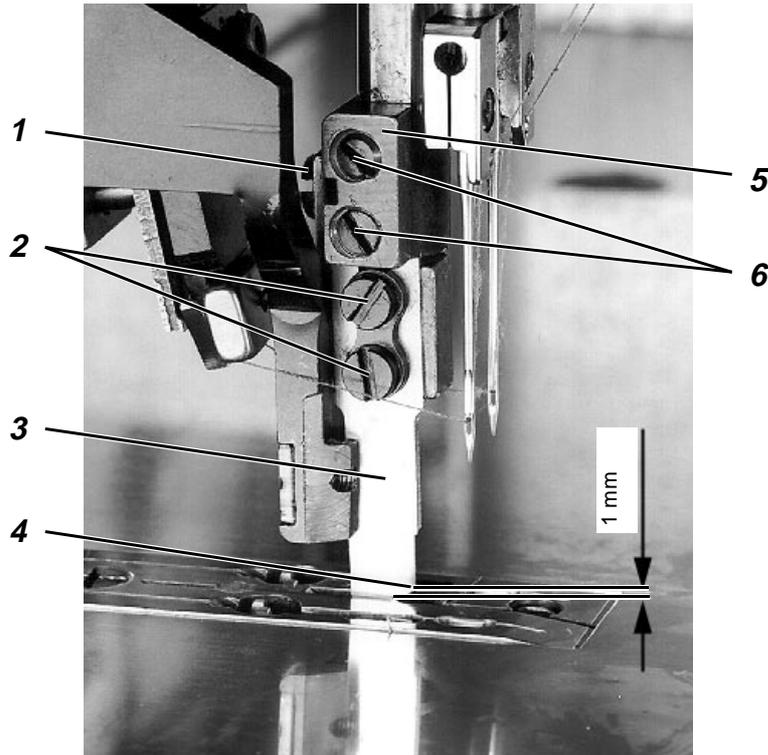


### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le couteau central sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### Position du couteau central au point mort inférieur

Au point mort inférieur, le bord avant 4 du couteau mobile 3 doit se trouver 1 mm au-dessus du tranchant du couteau fixe.



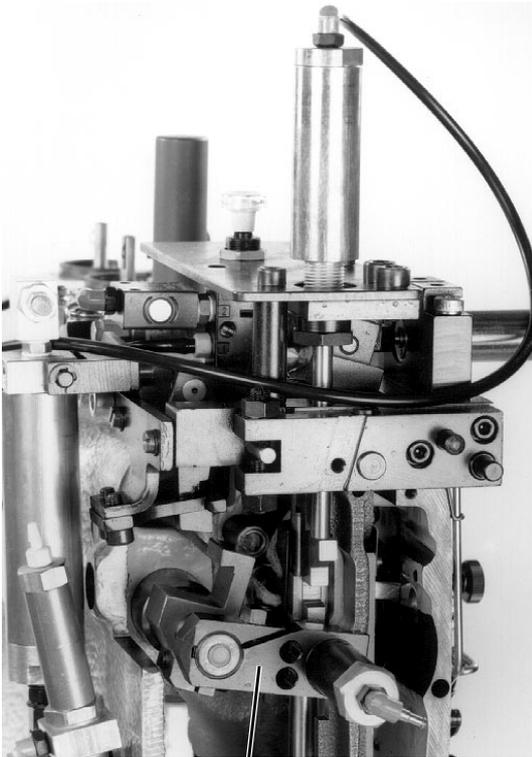
- Desserrer les vis 2
- Ajuster le couteau central 3 en hauteur.
- Bien serrer les vis 2.
  
- Desserrer la vis 1.
- Desserrer les vis 6.
- Mettre le porte-couteau 5 avec le couteau central 3 à gauche contre le couteau fixe dans la plaque à aiguille.  
Le couteau central 3 doit s'appliquer parallèlement et avec une légère pression.
- Bien serrer la vis 1 et les vis 6.
  
- Faire un essai de coupe.
- Pour corriger, mettre le couteau central 3 en position de coupe en tournant le porte-couteau 5 légèrement à gauche.



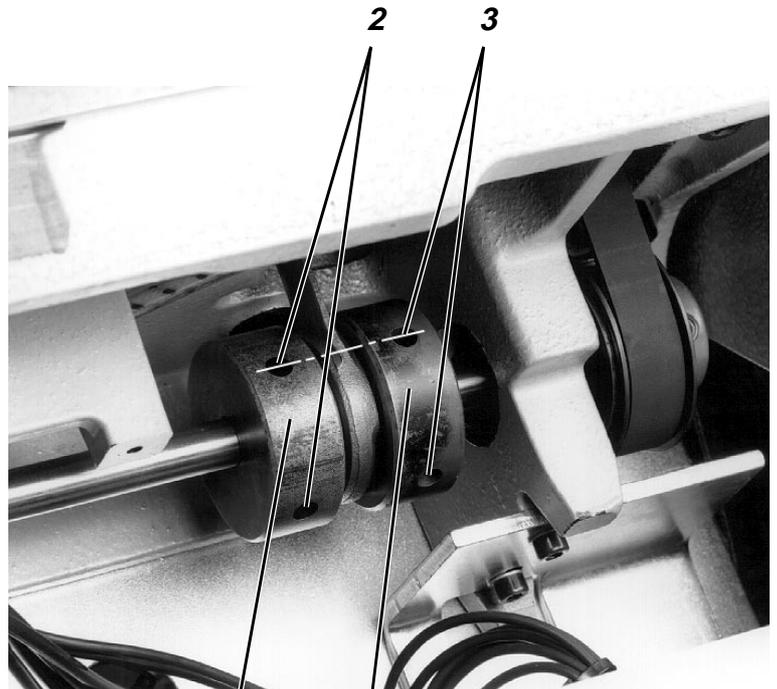
### Mouvement du couteau central

Le couteau central doit se déplacer en sens inverse des barres à aiguille.

Lorsque les aiguilles se trouvent à leur point mort inf., le levier pour la commande de la barre du couteau 1 doit se trouver à son point mort sup.



1



4

5

- Basculer la tête de machine en arrière.
- Desserrer les vis 2.
- Tourner l'excentrique 4 de sorte que le couteau central se déplace en sens inverse des barres à aiguille.
- Bien serrer les vis 2.
  
- Desserrer les vis 3.
- Tourner le contre-disque 5 en même position que l'excentrique 4. Les vis de serrage de l'excentrique 4 doivent être alignées à celles du contre-disque 5.
- Bien serrer les vis 3.
- Retourner la tête de machine.



## Levier pour la commande de la barre du couteau

- Enlever le cylindre avec le levier pivotant pour le tire-fil après avoir desserré les vis de fixation.
- Enlever le couvercle de tête après avoir desserré les vis de fixation.
- Mettre le levier de commande 8 à son point mort inférieur en tournant le volant à main.
- Desserrer légèrement la vis de serrage 7.
- Déplacer le levier de commande 8 sur l'arbre 6 en sens axial. La distance entre la bielle du cylindre désaéré d'enclenchement 9 et le pont de la barre du couteau 5 doit être 0,5 mm.
- Vérifier la distance à l'aide d'un palpeur.
- Bien serrer la vis 7.
- Desserrer l'écrou 2.
- Visser le vérin d'embrayage 1 jusqu'à ce que la bielle 3 baisse le pont de la barre du couteau 5 de 0,5 mm. Vérifier la mesure entre le cadre de coulisse 10 et le porte-couteau 11 à l'aide d'un palpeur.
- Bien serrer l'écrou 2.



### ATTENTION!

Pour le réglage exact pousser le porte-couteau 11 jusqu'au collet de la barre du couteau.

- Mettre le levier pour la commande de la barre du levier 8 à son point mort sup. en tournant le volant à main.
- Enlever le couvercle du dévidoir après avoir desserré les vis de fixation.
- Desserrer les vis 13 du levier de levage 12.
- Aérer les cylindre d'embrayage 9 et d'enclenchement 1. Mettre à ces fins le sélecteur "**Programm**" à "**64**" (programme P64). Activer le programme en appuyant sur la touche "**STOP**". Mettre le sélecteur "**Programm**" à "**13**" (électro-vanne s13). Sortir et rentrer les cylindres 9 et 1 en appuyant de façon intermittente sur la touche " $\Sigma$ ".
- La bielle du cylindre d'enclenchement 9 s'engage dans la rainure 4.
- Tourner le levier pour la commande de la barre du couteau 8 légèrement sur l'arbre 6. Au point mort sup. du levier de commande, la distance entr le pont de la barre de couteau 5 et la bielle sortie 3 doit être 0,5 mm.
- Bien serrer les vis 13 et monter le couvercle du dévidoir.
- La bielle 3 qui a été sortie pendant le fonctionnement de la machine, est libérée. Le pont de la barre du couteau 5 ne heurtera pas lors du mouvement de levée.

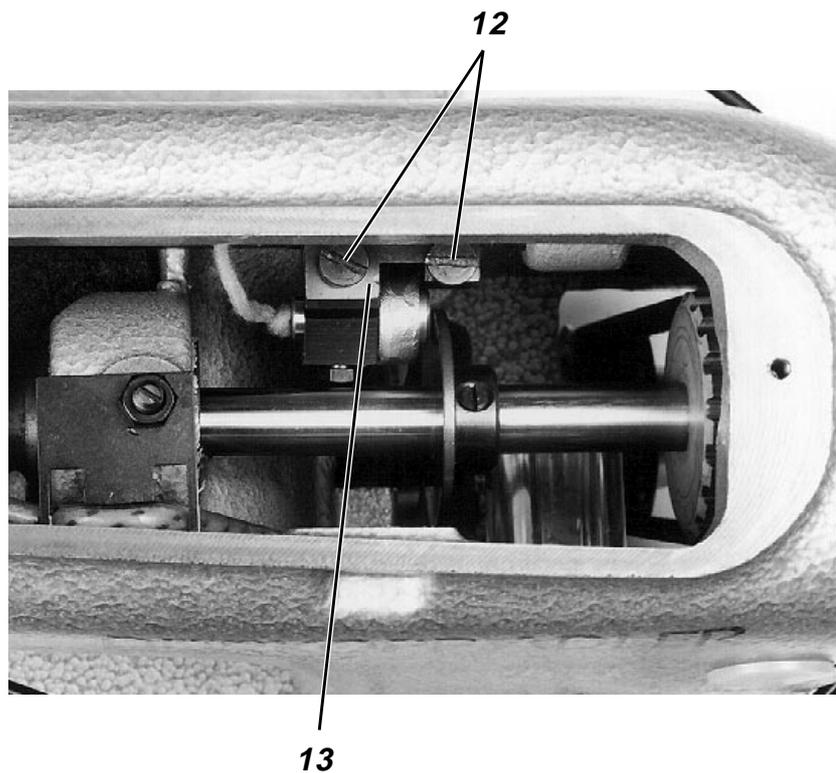
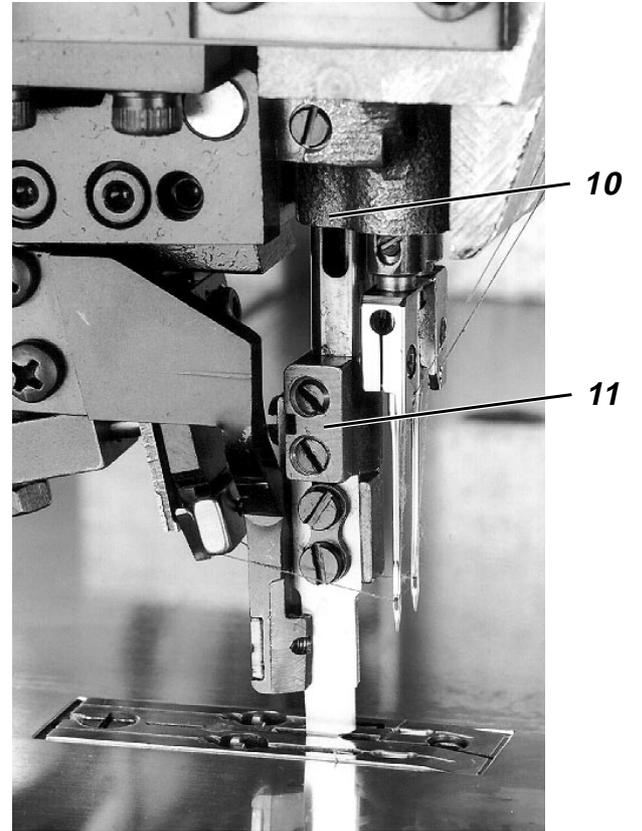
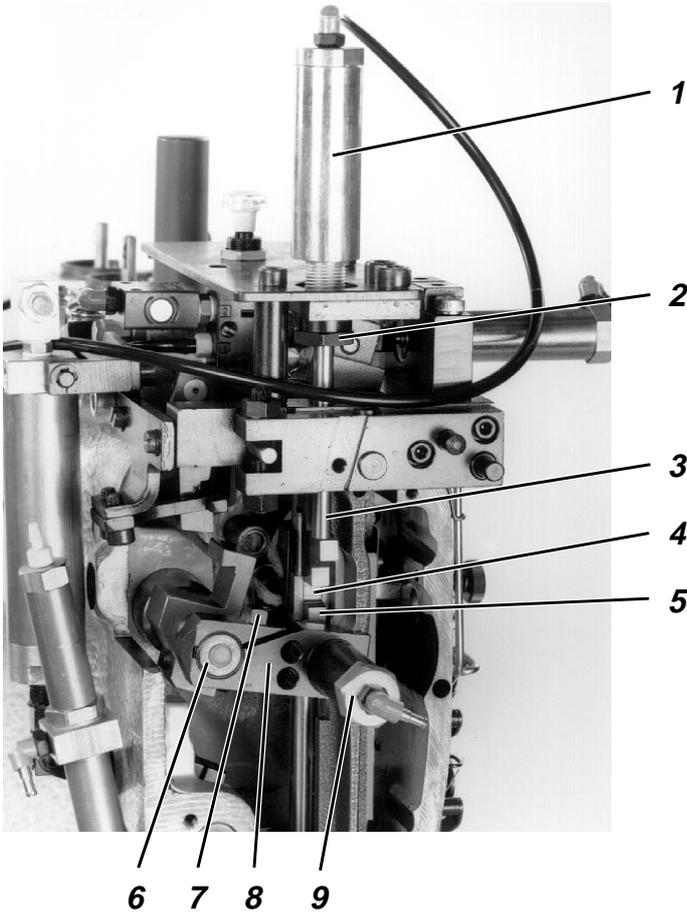


### ATTENTION!

Le levier pivotant pour enclencher la barre à aiguille est ajusté avec et doit être rajusté (voir chapitre 11.2.1).



- Mettre le pont de la barre du couteau 5 à son point mort inf. en tournant le volant à main.  
Condition préalable:  
La bielle du cylindre d'enclenchement 9 doit être arrêtée dans la rainure 4.
- Vérifier la marche libre du pont de la barre de couteau 5 au cadre de la coulisse.



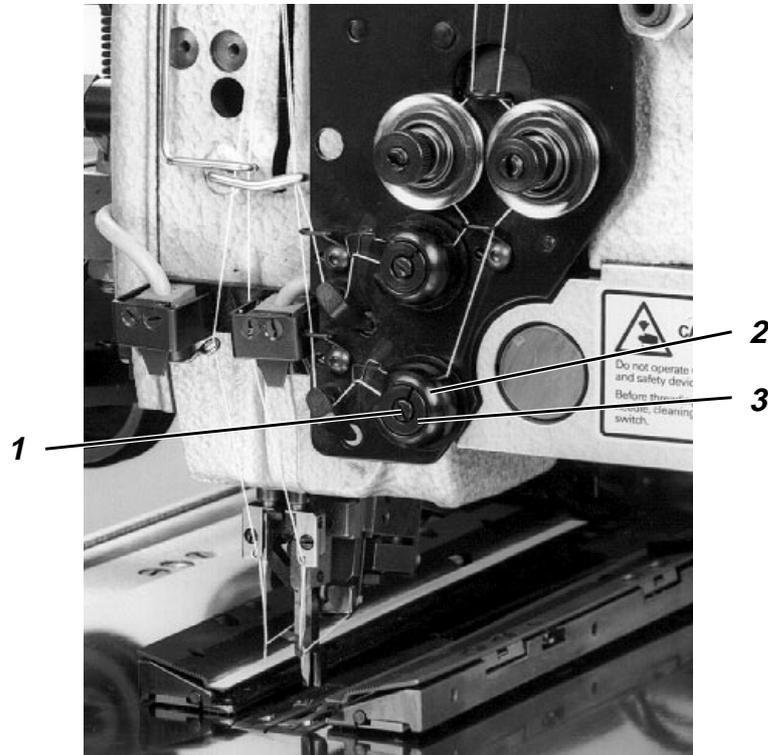


## 11.13 Ressorts de rappel du fil

### Réglage de base

Les ressorts de rappel du fil doivent tendre les fils supérieurs jusqu'à ce que les pointes d'aiguille perforent l'ouvrage.

Si les fils supérieurs sont déjà lâchés lors de la perforation des aiguilles, les aiguilles risquent de perforer les fils pendant leur mouvement descendant.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster les ressorts de rappel du fil sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### Déflexion de ressort

- Desserrer la vis 1
- Ajuster le régulateur 3 en le tournant.
- Bien serrer la vis 1.

### Tension de ressort

- Desserrer la vis 1.
- Tourner la bague 2.  
Tourner en sens d'aiguille: augmenter la tension de ressort  
Tourner en sens lévoyre: diminuer la tension de ressort
- Bien serrer la vis 1.



## 11.14 Dispositif de coupe et de serrage pour les fils supérieurs

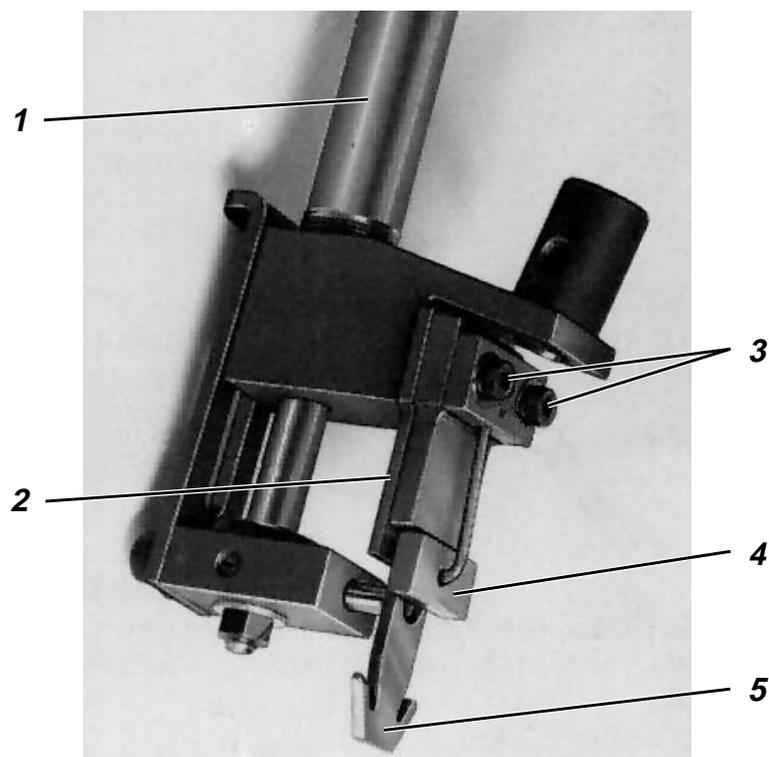
### Fonction

- Après la fin de couture et pendant l'avancement du fil, la **levée longue** du cylindre 1 est enclenchée. Le capteur du fil 5 se baisse et prend les fils supérieurs.
- Après un temps défini le capteur de fil 5 monte (rappel de ressort du cylindre). Les fils supérieurs sont percés à la pièce de serrage 4 et coupés au couteau 2.
- Après les premiers points de la prochaine couture, les fils supérieurs sont libérés. La libération se fait par la **levée courte** du cylindre 1.
- Grâce à la suspension élastique de la pièce de serrage 4, le capteur de fil 5 s'applique au couteau 2, le couteau 2 se trouvant ainsi automatiquement en position de coupe. L'ajustage n'est pas nécessaire.

### Remplacer le couteau et le capteur du fil

Après une certaine durée de service le couteau 2 n'est plus tranchant. Le couteau émoussé doit être démonté pour l'aiguisage.

Lorsqu'on choisit une autre distance d'aiguille, le capteur du fil 5 doit également être remplacé.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais démonter le couteau 2 et le capteur du fil 5 sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Desserrer les vis 3.
- Enlever le capteur du fil 5 ou le couteau 2.
- Mettre un autre capteur de fil ou un couteau aiguisé.
- Bien serrer les vis 3.



## 11.15 Dispositif de coupe et de serrage pour les fils inférieurs

### Fonction

- La couture terminée, les fils inférieurs sont tirés, pendant l'avancement des fils, à travers les rainures de fil de la plaque à aiguille dans les ciseaux 1 et la pince 2 des fils de canette.
- La pince des fils de canette 2 se trouve sous la plaque à aiguille. Elle s'ouvre de façon pneumatique.
- Les fils de canette sont tirés entre la paroi de la plaque à aiguille et les tôles ouvertes de serrage 5.
- Fermer les tôles de serrage 5.
- Les ciseaux 1 coupent les fils de canette.
- A chaque cycle de travail, les ciseaux des fils de canette sont nettoyés par un souffle d'air, ce qui empêche les duvets et bouts de fil de se coincer.

### Réglage

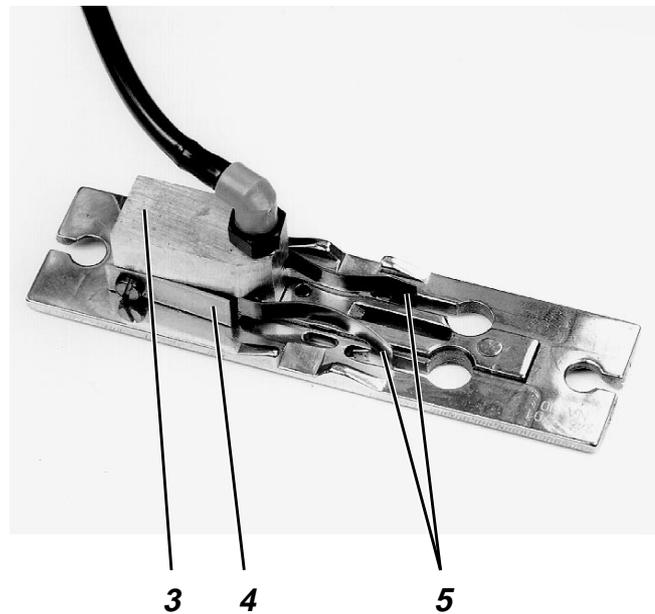
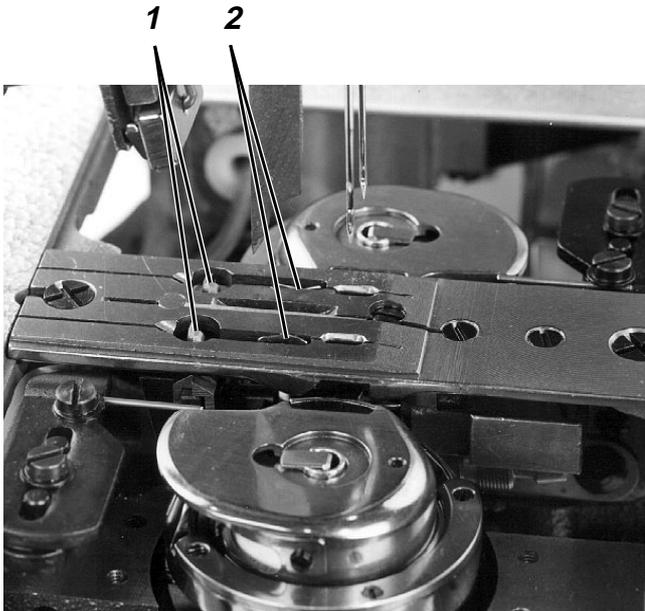
Le bord supérieur des ciseaux des fils de canette 1 doit être à niveau de la surface de la plaque à aiguille.

Des ciseaux ajustés trop haut risquent de détériorer l'ouvrage.

Lorsque les ciseaux sont ajustés trop bas, les fils de canette ne sont pas coupés.

Les tôles de limitation 4 fixées au cylindre 3 déterminent la largeur d'ouverture des tôles de serrage.

Lorsque les tôles de serrage 5 sont ouvertes pneumatiquement, les deux pointes de crochet doivent les passer à distance sûre.

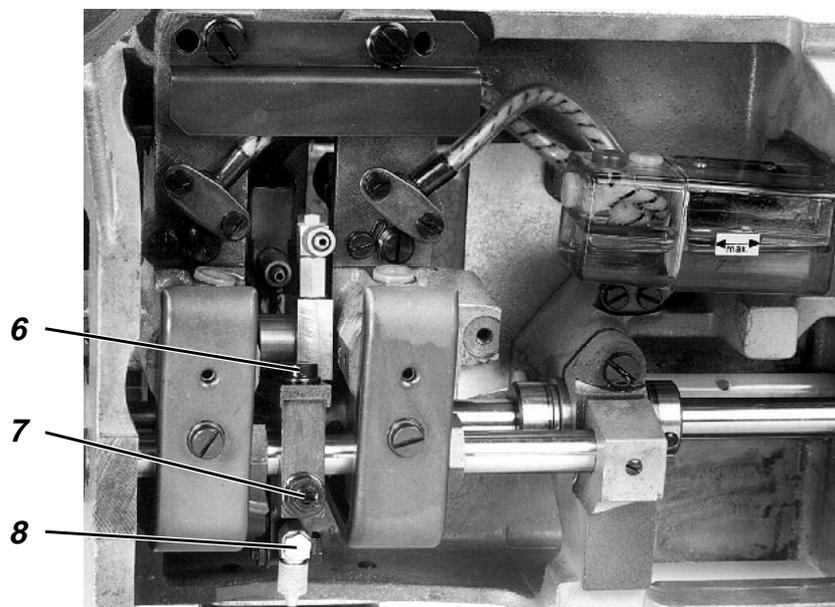




### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster les dispositifs de coupe et de serrage pour les fils de canette sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Desserrer la vis 7.
- Ajuster les ouvertures des ciseaux 1 centrées aux rainures de fil de la plaque à aiguille.
- Bien serrer la vis 7.
  
- Desserrer la vis 6.
- Ajuster les ciseaux 1 plus haut ou plus bas.  
La face supérieure des ciseaux doit se trouver de plain-pied avec la surface de la plaque à aiguille.
- Bien serrer la vis 6.
  
- Ajuster les tôles de serrage 5.  
Les tôles de serrage doivent s'appliquer avec une légère pression à la paroi de la plaque à aiguille.
- Vérifier la distance de sécurité des pointes de crochet par rapport aux tôles de serrage à ouverture pneumatique.
- Aligner les tôles de limitation 4 au besoin.
  
- Le souffle d'air pour nettoyer les ciseaux des fils de canette est réglé par l'étrangleur 8.  
La formation de points ne doit pas être entravée par le souffle d'air; et des ouvrages légers (p. ex. doublures) ne doivent pas être soulevés de la plaque à aiguille.  
Réduire le souffle d'air en conséquence.



### Remplacer les ciseaux des fils de canette

- Desserrer la vis 6.
- Enlever le ressort à pression.
- Enlever le couteau avec le guide.

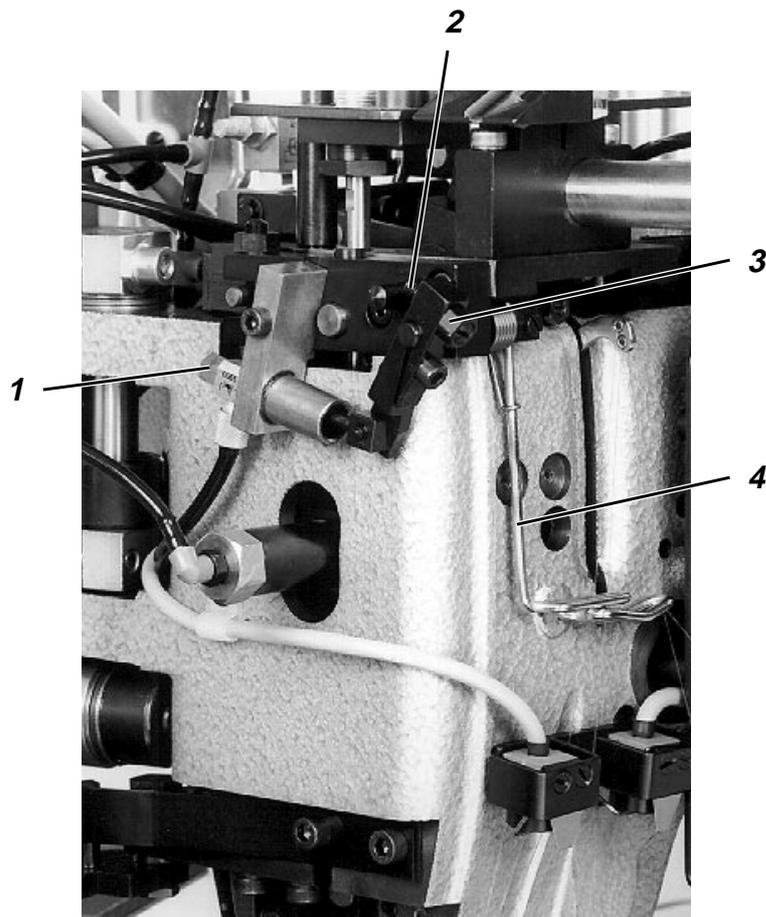


## 11.16 Tire-fil d'aiguille

Le tire-fil 4 tire du tendeur de fil ouvert une certaine quantité de fil d'aiguille.

La quantité de fil d'aiguille avancée doit être suffisamment grande pour remplir les conditions suivantes:

- Au début de la couture, les aiguilles descendantes ne doivent pas sortir les fils d'aiguille de la pince.
- En même temps, la tension du fil au début de couture doit être assez grande.



### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

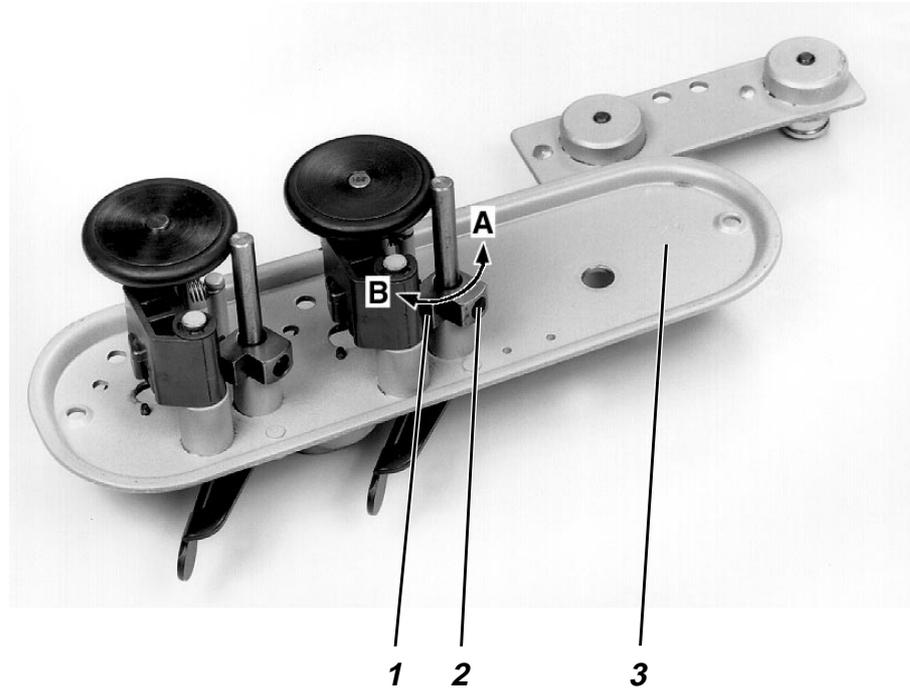
Ne jamais ajuster le tire-fil sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Desserrer le contre-écrou 3.
- Ajuster la déflexion du tire-fil 4 en tournant la vis-butée 2.
- Bien serrer le contre-écrou 3.
- Ajuster la vitesse de déplacement du tire-fil 4 par l'étrangleur 1. Le mouvement doit se passer sans hésitation, mais pas trop brusque.



## 11.17 Bobinoir

Le procédé de bobinage doit s'arrêter automatiquement lorsque la canette est remplie jusqu'à env. 0,5 mm devant le bord de canette.



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster la quantité de remplissage de la canette avant d'avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

### Corriger la quantité de remplissage de la canette

- Enlever le couvercle du bobinoir 3 après avoir desserré les vis de fixation.
- Desserrer légèrement la vis 2.
- Ajuster la quantité de remplissage de la canette en tournant la came de contacteur 1.  
Tourner en sens de flèche **A**: diminuer la quantité de remplissage  
Tourner en sens de flèche **B**: augmenter la quantité de remplissage
- Bien serrer la vis 2.
- Remettre le couvercle du bobinoir 3.



## 11.18 Changer le porte-aiguille

- Pousser la pédale gauche en arrière.  
Le chariot de transport rentre dans sa position finale arrière.



### Attention! Danger d'accident!

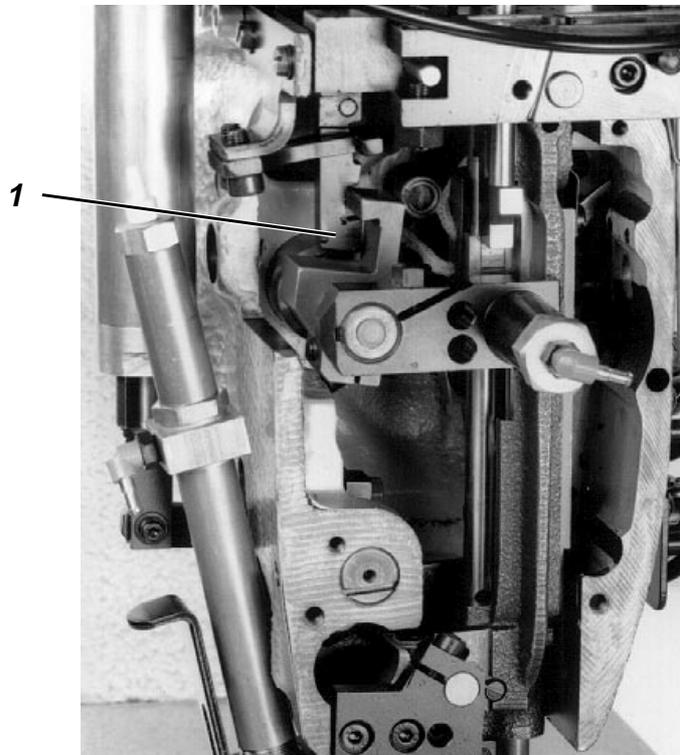
Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais changer le porte-aiguille sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Enlever le remplieur après avoir desserré la vis de serrage.
- Desserrer légèrement la vis 4.
- Retirer l'aiguille du porte-aiguille 3.

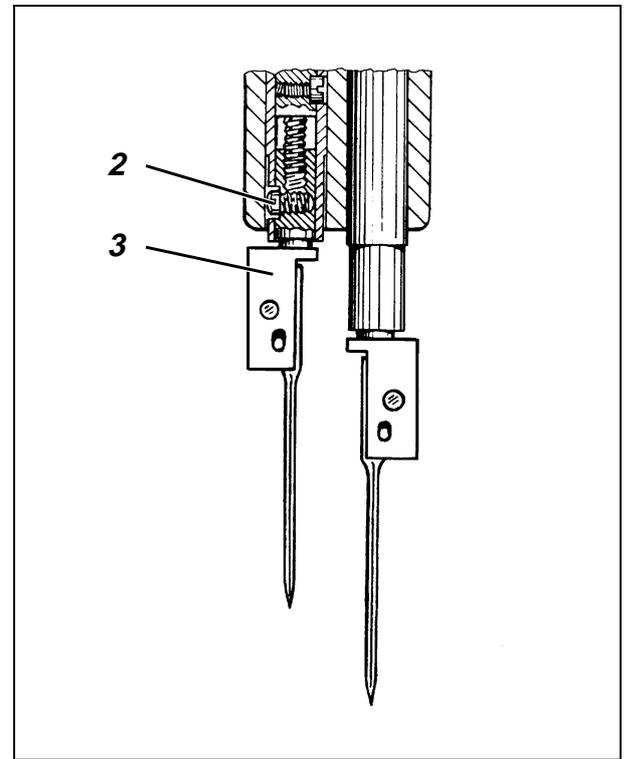
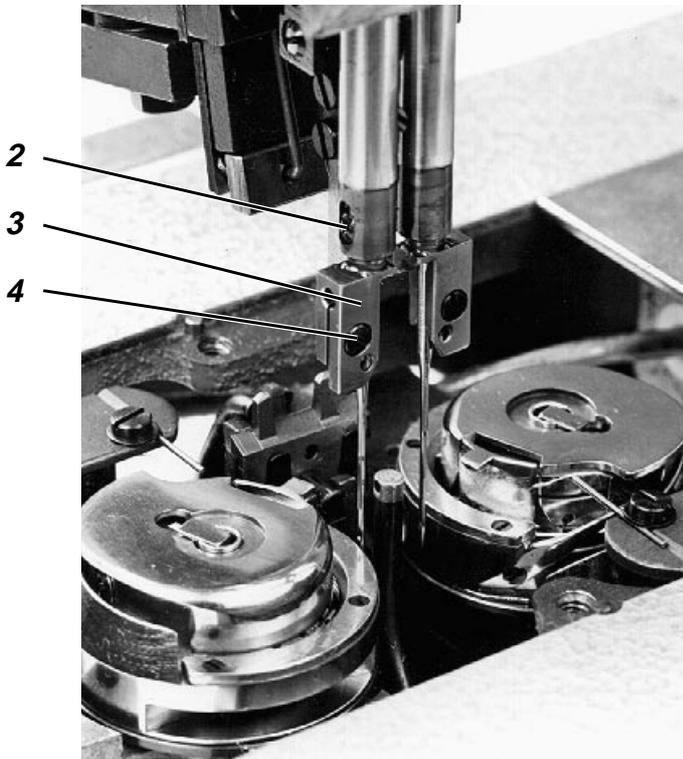


### ATTENTION!

Le porte-aiguille ne peut être changé que si la barre à aiguille correspondante se trouve en position inférieure.  
L'autre barre doit être hors service.



- Appuyer sur le cliquet 1 et le maintenir appuyé.
- Enclencher les deux barres à aiguille en tournant le volant à main.
- Continuer à tourner le volant à main.
- Avant d'arriver au point mort sup., appuyer avec la main sous le porte-aiguille de la barre à déconnecter.  
Une faible résistance sera palpable.
- Tourner le volant à main en arrière en continuant à appuyer.  
La barre à aiguille se déclenche.



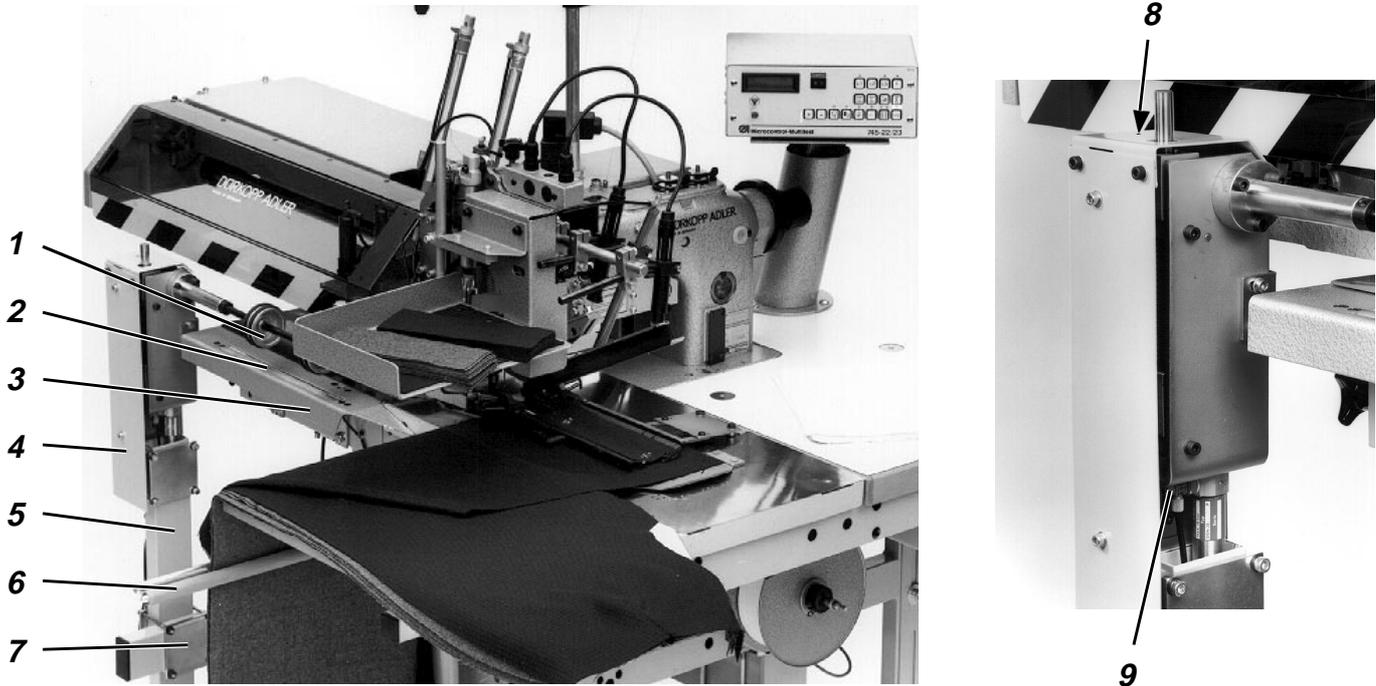
- Desserrer la vis 2.
- Dévisser le porte-aiguille 3 de la barre à aiguille.
- Visser le nouveau porte-aiguille dans la barre.
- Ajuster la hauteur du porte-aiguille 3 (voir chapitre 11.6).
- Serrer la vis 2.
- Vérifier la pénétration de l'aiguille dans le trou de la plaque à aiguille.
- Vérifier et régler au besoin la distance latérale de l'aiguille au crochet (voir chapitre 11.7).
- Le changement du deuxième porte-aiguille se fera de la même façon.



## 12. Régler les équipements supplémentaires

### 12.1 Dispositif d'évacuation et pince-paquet

Le dispositif d'évacuation 4 (réf. de cde. 0794 000701) transporte l'ouvrage terminée en dehors de la machine, et il pend après au pince-paquet 6 (réf. de cde. 0794 002201).



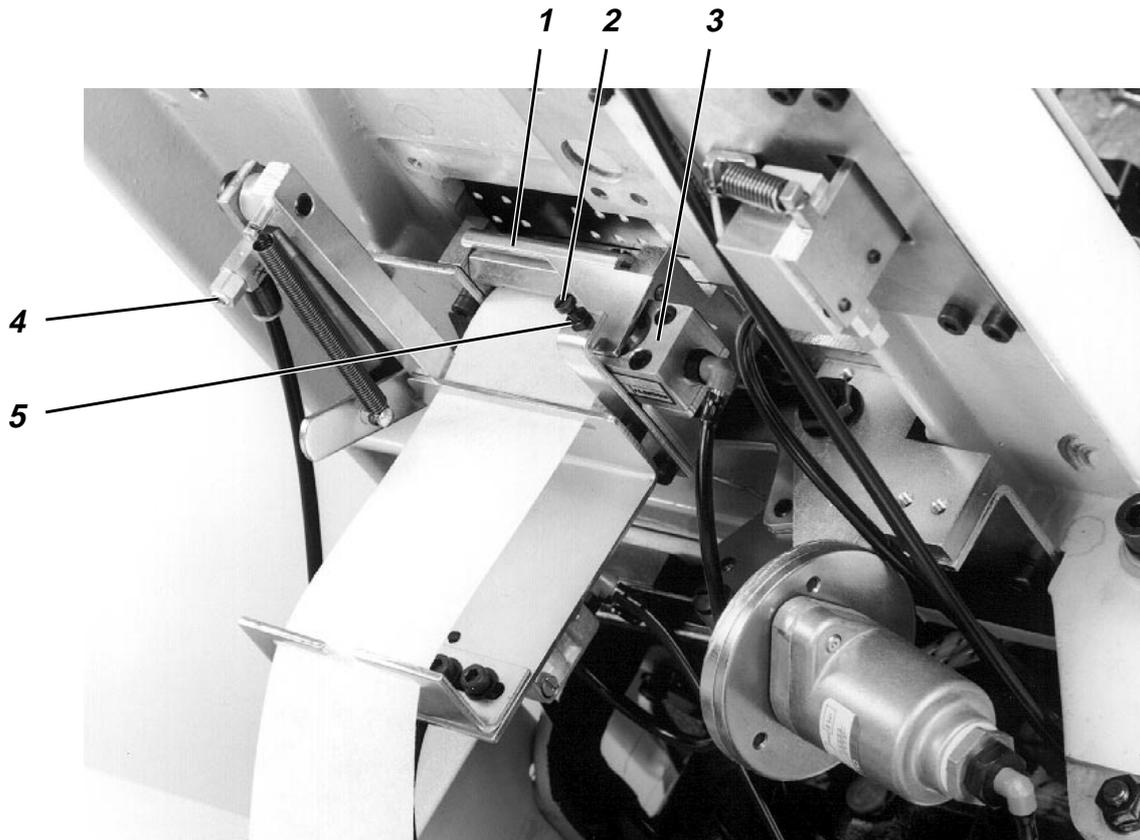
#### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le dispositif d'évacuation sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Desserrer les 4 vis de fixation sur la pièce de serrage 7.
  - Ajuster le longeron 5 de sorte que les rouleaux de transport 1 se trouvent à plomb au-dessus du rouleau 2.  
Les rouleaux de transport 1 doivent monter et descendre librement.  
Le pivotement du capot vers le haut ne doit pas être entravé.
  - Ajuster la hauteur du longeron 5.  
Les rouleaux de transport 1 baissés doivent reposer sur le rouleau .
  - L'équerre 3 est pivotable.  
Une certaine distance entre l'équerre 3 et le dispositif d'évacuation est donc indispensable.  
Ajuster la hauteur du longeron 5 en conséquence.
  - Bien serrer les vis de fixation sur la pièce de serrage 7.
  
  - Ajuster la vitesse de descente des rouleaux de transport 1 par les clapets antiretour 8 et 9.  
Le mouvement de descente doit être sans hésitation, mais pas trop brusque.
  - Ajuster le début de la rotation des rouleaux de transport.  
A la descente, les rouleaux de transport 1 doivent commencer à rotir env. 3 mm avant d'arriver au rouleau 2.  
Régler le commutateur à l'intérieur du dispositif d'évacuation en conséquence.
- Remarque:**  
Pour des matières extrêmement épaisses, il peut s'avérer nécessaire de régler le début de rotation plus tôt.



## 12.2 Dispositif d'alimentation et de coupe à commande en longueur pour les bandes de renforcement



### **Attention! Danger d'accident!**

Couper l'interrupteur principal.

Ne jamais ajuster le dispositif d'alimentation et de coupe sans avoir coupé auparavant l'interrupteur principal.

- Basculer la tête de machine en arrière.

### **Ajuster la vitesse d'avancement**

Le rouleau de transport doit avancer la bande de renforcement sans interruption en évitant en même temps que celle-ci s'élanche de façon incontrôlée.

- Régler la vitesse d'avancement du rouleau de transport par l'étrangleur 4.

### **Ajuster la pression de serrage**

Pendant l'avancement, la tôle de serrage 1 actionnée par le cylindre 3 maintient la bande de renforcement.

Pendant le transport et la couture, la tôle de serrage 1 est soulevée.

- Desserrer le contre-écrou 5.
- Ajuster la pression de serrage de la tôle 1 en tournant la vis-butée 2 de façon à assurer le transport de la bande de renforcement.
- Bien serrer le contre-écrou 5.



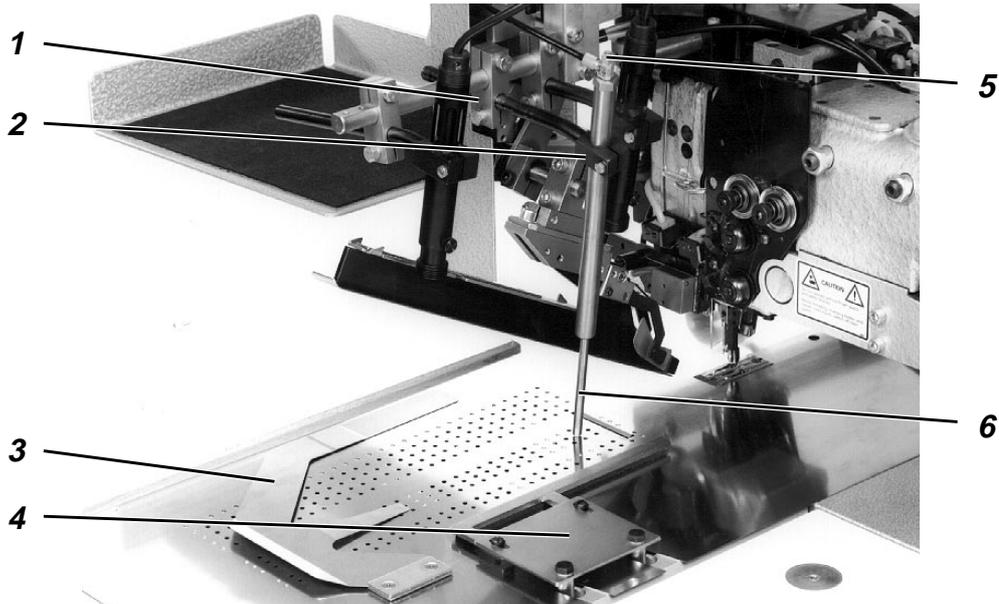
## 12.3 Presse-étouffe, sac de poche et pince de ceinture

Ce dispositif sert à maintenir et étaler la largeur supplémentaire résultée des pinces dans la zone de l'ouverture de poche et comporte les éléments suivants:

- presse-étouffe 6
- tôle de serrage 3 pour les pièces du sac de poche
- pince de ceinture 4

Dispositif avec pince ceinture  
Dispositif sans pince ceinture

réf. de cde. 0794 001222  
réf. de cde. 0794 001245



### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais ajuster le presse-étouffe et la pince de ceinture sans avoir coupé l'interrupteur principal.

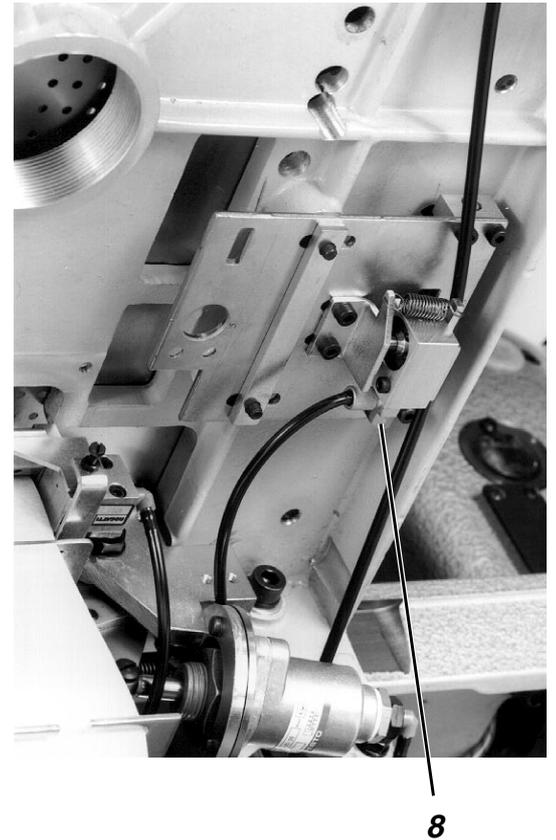
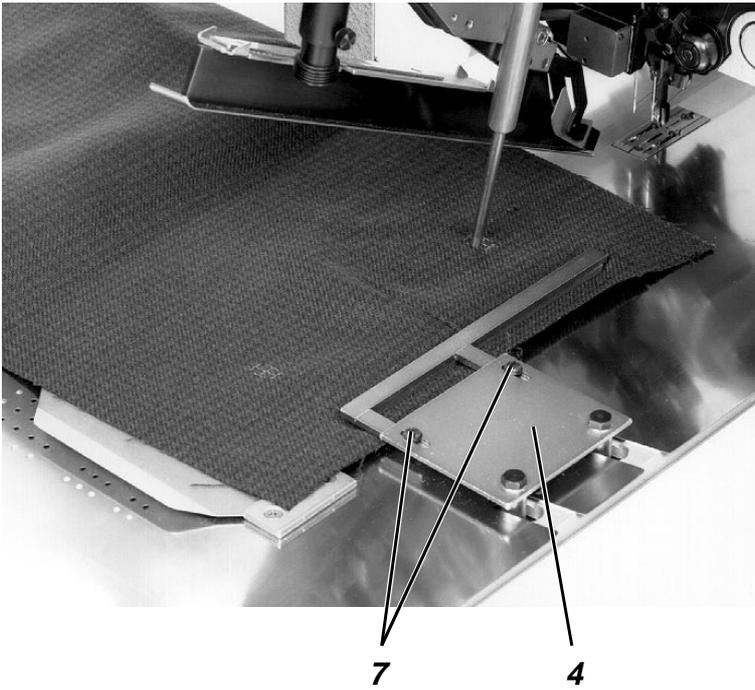
### Ajuster le presse-étouffe 6

- Desserrer la vis sur la pièce de serrage 2.
- Ajuster la hauteur du presse-étouffe 6.  
Lorsque la genouillère est actionnée, la bielle sortie doit appuyer sur la tôle de glissement d'étoffe.
- Bien serrer la vis sur la pièce de serrage 2.
- Desserrer les vis sur la pièce de serrage 1.
- Ajuster le presse-étouffe 6 vers l'arrière (en sens de la tête de machine).  
La bielle doit maintenir la pièce arrière de pantalon, mais non le sac de poche qui se trouve en dessous.
- Bien serrer les vis sur la pièce de serrage 1.
- Régler la vitesse de descente du presse-étouffe 6 par l'étrangleur 5.  
La descente doit se passer sans hésitation, mais pas trop brusque



### Régler la pince de ceinture 4

- Desserrer les vis 7 sur la pince de ceinture 4.
- Déterminer par l'ajustage de la pince de ceinture 4 jusqu'où la ceinture de pantalon doit être saisie.
- Bien serrer les vis 7.
- Pivoter la tête de machine en arrière.
- Régler la vitesse de mouvement de la pince de ceinture 4 par l'étrangleur 8.  
Le mouvement doit se passer sans hésitation, mais pas trop brusque.





## 12.4 Barrière lumineuse réfléchissante pour palper le rabat (745-22 et 745-24)

La barrière lumineuse réfléchissante **b44** sert à reconnaître le début et la fin de couture lorsqu'on travaille avec un rabat.

### Préréglage:

- Mettre les valeurs de correction pour début (NA) et fin de couture (NE) à la moyenne 50 (pas de correction) (voir description abrégée Microcontrol).
- La distance entre les aiguilles se trouvant à l'avant et le point où tombe le rayon infra-rouge invisible doit être 55 mm. Lorsque les tôles de pliages sont fermées, le rayon infra-rouge doit tomber sur le centre de la feuille de réflexion 1.

### Vérifier l'alignement

La barrière lumineuse réfléchissante infra-rouge (**b44**) est alignée par le programme P55:

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Mettre le sélecteur "**Programm**" à "**55**".
- Appuyer sur la touche de "**STOP**".  
Le programme est activé.
- L'état de couplage de la barrière lumineuse réfléchissante est affiché à la première ligne du display:  
réflexion: "**+B44**"  
interruption: "**- B44**"
- Mettre une pièce de feuille réfléchissante 6 (aux extras) 55 mm devant les aiguilles.
- La barrière lumineuse doit reconnaître la feuille de réflexion exactement à cet endroit. A la première ligne du display doit être affiché "**+B44**".
- Corriger l'alignement au besoin.
- Palper la feuille de réflexion 1 en avançant et reculant le chariot de transport. A la première ligne du display doit être affiché "**+B44**" sur toute la longueur.
- Lorsque l'affichage change à "**-B44**":  
Aligner la barrière exactement au-dessus de la feuille réfléchissante.  
Mettre la pince de transport parallèle à la course du chariot.

### Corriger l'alignement



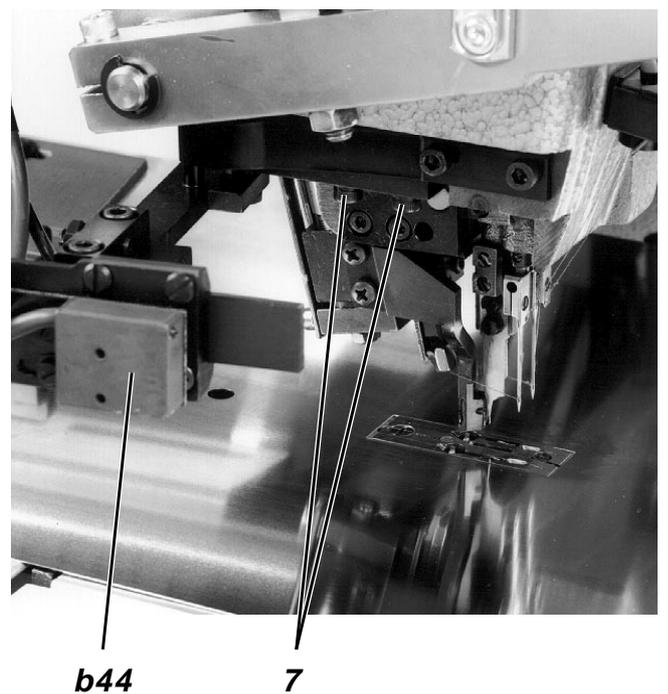
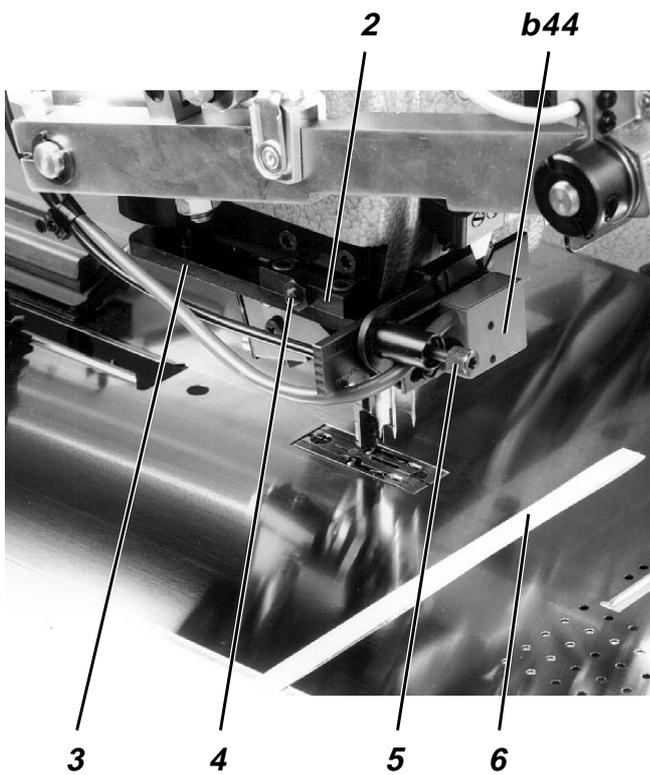
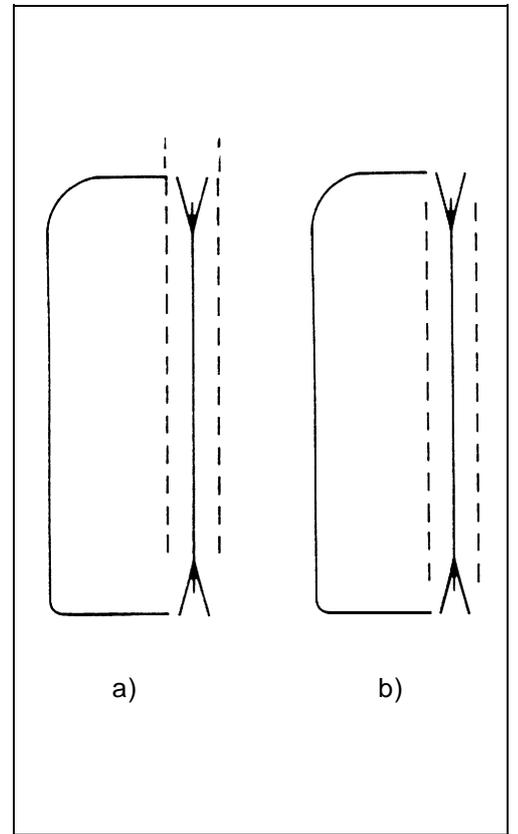
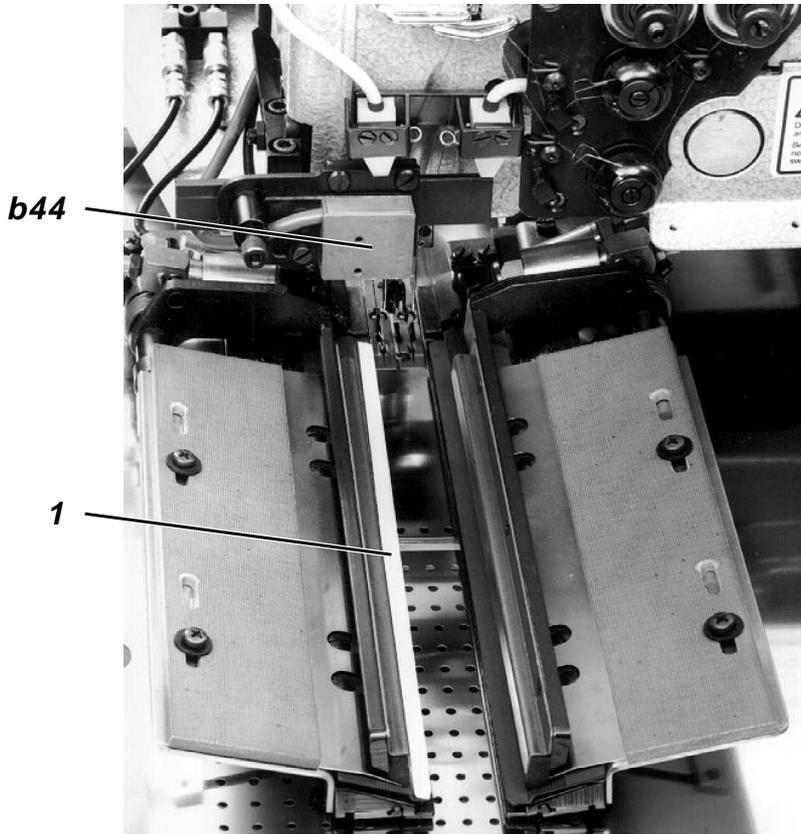
#### Attention! Danger d'accident!

Couper l'interrupteur principal.  
Ne jamais aligner la barrière lumineuse réfléchissante sans avoir coupé l'interrupteur principal.

- Desserrer les vis 7.
- Aligner le support de barrière 3 en sens de transport au-dessus de la feuille de réflexion posée 6.
- Resserrer les vis 7.  
Visser la vis 4 aussi profondément dans la pièce de fixation 2 qu'elle la dépasse d'env. 4 mm de l'autre côté.  
La vis de réglage 4 sert au réglage fin latéral de la barrière lumineuse réfléchissante **b44**.  
Desserrer légèrement la vis 5.
- Aligner la barrière **b44** latéralement juste au-dessus du milieu de la feuille de réflexion 1.
- Resserrer la vis 5.



- Faire une couture d'essai.  
Le début et la fin de couture doivent être symétriques au rabat.  
Le premier point doit être devant, et le dernier point derrière le bord de rabat (voir illustration b)).
- Desserrer les vis 7.
- Déplacer la barrière lumineuse **b44** en sens de transport ou inverse jusqu'à atteindre la position de couture selon l'illustration b)).
- Bien serrer les vis 7.





## 12.5 Empileur d'ouvrage

Les réglages de base suivants de l'empileur d'ouvrage ont été faits à l'usine.  
Il n'est pas nécessaire de les corriger, sauf dans des cas exceptionnels.



### **Attention! Danger d'accident!**

Avant tous les travaux de réglage, couper l'interrupteur principal et séparer l'empileur d'ouvrage du réseau d'air comprimé.

### 12.5.1 Régler la largeur d'ouverture

Au cours du processus de couture, la pièce à coudre doit passer en toute sécurité dans l'ouverture x entre le support de pièces empilées 2 et le tube de serrage 3.

La vis de blocage 4 limite la position du tube de serrage 3 ouvert (basculé par le support de pièces empilées 2).

Elle détermine ainsi la largeur d'ouverture x de l'empileur.

La largeur d'ouverture x peut être réglée jusqu'à un maximum de 250 mm.

A la livraison, elle est de 170 mm.

- Détacher le contre-écrou 5.
- Distordre la vis de blocage 4 jusqu'à ce que la largeur d'ouverture souhaitée x soit atteinte.
- Bien serrer le contre-écrou 5.

### 12.5.2 Régler la hauteur du serre-pièce

Lorsque l'empileur est ouvert, le serre-pièce 7 se trouve sous le support de pièces empilées 2.

L'intervalle y entre le serre-pièce 7 et le support de pièces empilées 2 peut être réglé entre 30 et 170 mm.

Pour la pièce à coudre qui se serre très près de l'empileur sur le côté d'introduction, il est nécessaire de régler un intervalle y plus petit.

- Détacher les deux vis arrêteurs 8.
- Régler le serre-pièce 7 à la hauteur souhaitée.
- Bien serrer les vis arrêteurs 8.

### 12.5.3 Régler la position de la tôle d'empilage

Dans son inclinaison, la tôle d'empilage 1 doit être réglée de manière à ce que la pièce à coudre soit lisse une fois raidie.

- Détacher les deux vis arrêteurs 6.
- Basculer la tôle d'empilage 1 dans la position souhaitée.  
Réglage de base : la tôle d'empilage 1 doit se trouver dans un angle d'environ 30° (voir Croquis).
- Bien serrer les vis arrêteurs 6.

### 12.5.4 Régler la vitesse du mouvement du dispositif de raidissement

Les mouvements de raidissement et de retour du dispositif de raidissement doivent être rapides mais sans à-coups.

Les vitesses de mouvement sont régulées au niveau des robinets d'étranglement de retour 9 et 10.

Robinet d'étranglement de retour 9 : réguler le mouvement de retour

Robinet d'étranglement de retour 10 : réguler le mouvement de raidissement

